



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
STATISTICS PORTUGAL



Instituto
Nacional de
Estadística

ESPAÑA

PENÍNSULA IBÉRICA

The Iberian Peninsula
2018

números

cifras

figures

Ficha Técnica Ficha Editorial

Península Ibérica em números 2018
Península Ibérica en cifras 2018
The Iberian Peninsula in figures 2018
ISSN: 2182-8881
ISBN: 978-989-25-0467-4

Península Ibérica em números 2018
Península Ibérica en cifras 2018
The Iberian Peninsula in figures 2018
N.º INE: 121
NIPO: 065-17-009-0
Tarifa: 0

Co-editores **Coeditores**
Instituto Nacional de Estatística, I. P., Portugal
Av. António José de Almeida, 2 - 1000-043 LISBOA

Instituto Nacional de Estadística, España
Paseo de la Castellana, 183 - 28046 MADRID

Design **Diseño**
Instituto Nacional de Estatística, I. P., Portugal
Serviço de Difusão

Mais informação Más información More information

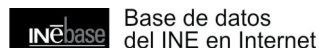
Internet: www.ine.pt



218 440 695

Telephone: +351 218 426 100
Fax: +351 218 454 084

Internet: www.ine.es



Área de Atención al usuario:
Teléfono: +34 91 583 91 00
Fax: +34 91 583 91 58

2018 | Reprodução autorizada, exceto para fins comerciais, com indicação da fonte bibliográfica.

2018 | Reproducción autorizada, excepto para fines comerciales, con indicación de la fuente bibliográfica.

2018 | Reproduction authorized, except for commercial purposes, by indicating the source.

Por questões de arredondamento, os totais podem não corresponder à soma das parcelas.

Por cuestiones de redondeo, algunas veces los totales pueden no corresponder a la suma de las partes.

As numbers are rounded up or down, totals may not always correspond to the sum of the parts.

Nota Introdutória

“Península Ibérica em Números” resulta de uma colaboração entre o Instituto Nacional de Estatística de Portugal e o Instituto Nacional de Estatística de Espanha, iniciada há 16 anos.

Desde então, é apresentada anualmente uma nova edição, reunindo os principais indicadores que caracterizam os dois países integrantes do espaço geográfico contínuo mais extenso da União Europeia: a Península Ibérica.

Pretende-se, com esta obra, fomentar o uso das estatísticas oficiais que são fruto do trabalho de produção, harmonização e cooperação dos dois organismos no âmbito do Sistema Estatístico Europeu. Neste caso, usando maioritariamente como fonte o Eurostat, apresentam-se dados que permitem comparar os dois países e, em muitos dos indicadores incluídos, entender o posicionamento de ambos no contexto da União Europeia.

Para ampliar o âmbito da sua utilização, apresenta-se uma edição trilingue – português, espanhol e inglês –, onde também se incluem textos que realçam alguns dos aspetos patentes nos quadros, gráficos e cartogramas que integram os capítulos.

Estamos convictos de que “Península Ibérica em Números”, com esta edição, continuará a suscitar o interesse dos utilizadores de informação estatística e prosseguiremos o nosso labor conjunto para desenvolver projetos de colaboração que melhorem o nosso serviço público.

Francisco Lima
Presidente do Conselho Diretivo
do INE, IP, Portugal

Presentación

“Península Ibérica en cifras” es el resultado de una colaboración entre el Instituto Nacional de Estadística de Portugal y el Instituto Nacional de Estadística de España que comenzó hace ya 16 años.

Desde entonces se presenta anualmente una nueva edición, reuniendo los principales indicadores que caracterizan a los dos países integrantes del espacio geográfico continuo más extenso de la Unión Europea: la Península Ibérica.

Con esta obra se pretende fomentar el uso de las estadísticas oficiales, que son fruto del trabajo de producción, armonización y cooperación de los dos organismos en el marco del Sistema Estadístico Europeo. En este caso, utilizando mayoritariamente como fuente Eurostat, se presentan datos que permiten comparar los dos países y, en muchos de los indicadores incluidos, entender su posición en el contexto de la Unión Europea.

Con objeto de ampliar su ámbito de utilización, se presenta una edición trilingüe - portugués, español e inglés - y se incluyen textos que ponen de relieve algunos de los aspectos más destacados de las tablas, gráficos y mapas que integran los capítulos.

Estamos convencidos de que la “Península Ibérica en cifras”, con esta edición, continuará suscitando el interés de los usuarios de información estadística. Por nuestra parte proseguiremos con esta labor conjunta para desarrollar proyectos de colaboración que mejoren nuestro servicio público.

Juan Manuel Rodríguez Poo
Presidente del INE, España

Foreword

“The Iberian Peninsula in Figures” is the result of a joint collaboration between Statistics Spain and Statistics Portugal which started sixteen years ago.

Since then, a new edition is presented each year, gathering the main statistical indicators that portray the two countries which make the largest geographical area in the European Union: the Iberian Peninsula.

The goal behind this publication is to further promote the use of official statistics which result from the production, harmonization and cooperation of these two entities within the scope of the European Statistical System. Using as main source the Eurostat, data are presented in the form of many indicators allowing the comparison between the two countries and the understanding of the positioning of both within the context of the European Union.

In order to broaden the scope of its use, this publication is made available in three languages – Portuguese, Spanish and English –, also including texts highlighting relevant aspects contained in the tables, charts and cartograms of the respective chapters.

It is our firm belief that this edition of “The Iberian Peninsula in Figures” will continue to raise the interest of users of statistical data. We will continue to work together in developing projects focused on further improving the quality of the public service we provide.

Índice Contenido Index

3 [	Nota Introdutória	Presentación	Foreword
6 [	Território e Ambiente	Territorio y Medio Ambiente	Territory and Environment
12 [	População	Población	Population
26 [	Educação e Cultura	Educación y Cultura	Education and Culture
30 [	Saúde e Proteção Social	Salud y Protección Social	Health and Social Protection
36 [	Condições de Vida	Condiciones de Vida	Living Conditions
41 [	Tecnologia	Tecnología	Technology
44 [	Mercado de Trabalho	Mercado Laboral	Labour Market
52 [	Contas Nacionais	Cuentas Nacionales	National Accounts
56 [	Comércio Internacional de Bens	Comercio Exterior de Bienes	International Trade in Goods
64 [	Indústria, Construção e Energia	Industria, Construcción y Energía	Industry, Construction and Energy
71 [	Agricultura e Pescas	Agricultura y Pesca	Agriculture and Fisheries
76 [	Serviços	Servicios	Services
81 [	Transportes	Transporte	Transport
88 [	Turismo	Turismo	Tourism
93 [	Informação complementar	Información complementaria	Additional information

Siglas e Abreviaturas Siglas y Abreviaturas Acronyms and Abbreviations

EUA / EEUU / USA	Estados Unidos da América / Estados Unidos / United States of America
GWh	Gigawatt-Hora / Gigavattios-Hora / Gigawatt-hour
ha	Hectare / Hectárea / Hectare
hab. / inhabit.	Habitante / Inhabitant
hl	Hectolitro / Hectolitre
I&D / I+D / R+D	Investigação e Desenvolvimento / Investigación y Desarrollo / Research and Development
IHPC	Índice Harmonizado de Preços no Consumidor
IPCA	Índice de Precios de Consumo Armonizado
HICP	Harmonised Index of Consumer Prices
kg	Quilograma / Kilogramo / Kilogram
km	Quilómetro / Kilómetro / Kilometre
km ²	Quilómetro cuadrado / Kilómetro cuadrado / Square kilometre
m ³	Metro cúbico / Cubic metre
N.º / No.	Número de unidades / Number of units
NUTS	Nomenclatura de Unidades Territoriais para Fins Estatísticos
NUTS	Nomenclatura de Unidades Territoriales Estadísticas (Comunidades Autónomas)
NUTS	Nomenclature of Territorial Units for Statistics
PIB / GDP	Produto Interno Bruto / Producto Interior Bruto / Gross Domestic Product
ppc	Paridades de Poder de Compra / Purchasing Power Parities
PPS	Paridades de Poder de Compra Padrão / Paridades de Poder Adquisitivo / Purchasing Power Parities
SAU / UAA	Superfície Agrícola Utilizada / Superficie Agrícola Utilizada / Utilised Agricultural Area
SEC / ESA	Sistema Europeu de Contas / Sistema Europeo de Cuentas / European System of Accounts
t	Tonelada / Tonne
tCO ₂ eq	Tonelada equivalente a dióxido de carbono / Tonelada de dióxido de carbono equivalente / Tonne equivalents to carbon dioxide
VAB / GVA	Valor Acrescentado Bruto / Valor Añadido Bruto / Gross Value Added
VAB cf / GVA fc	Valor Acrescentado Bruto a custo de fatores / Valor Añadido Bruto a coste de factores / Gross Value Added factor cost
%	Porcentagem / Porcentaje / Percentage
‰	Permilagem / Tanto por mil / Permillage
€	Euro
<	Menor que / Lesser than

AT	Áustria / Austria / Austria	IE	Irlanda / Ireland
BE	Bélgica / Belgium	IT	Itália / Italia / Italy
BG	Bulgária / Bulgaria / Bulgaria	LT	Lituânia / Lituania / Lithuania
CY	Chipre / Cyprus	LU	Luxemburgo / Luxembourg
CZ	República Checa / Czech Republic	LV	Letónia / Letonia / Latvia
DE	Alemanha / Alemania / Germany	MT	Malta
DK	Dinamarca / Denmark	NL	Países Baixos / Países Bajos / Netherlands
EE	Estónia / Estonia / Estonia	PL	Polónia / Polonia / Poland
EL	Grécia / Grecia / Greece	PT	Portugal
ES	Espanha / España / Spain	RO	Roménia / Rumanía / Romania
FI	Finlândia / Finlandia / Finland	SE	Suécia / Suecia / Sweden
FR	França / Francia / France	SI	Eslovénia / Eslovenia / Slovenia
HR	Croácia / Croacia / Croatia	SK	Eslováquia / Eslovaquia / Slovakia
HU	Hungria / Hungría / Hungary	UK	Reino Unido / United Kingdom

UE/EU 28 União Europeia dos 28 países
 Unión Europea de los 28 países
 European Union 28 countries

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO,
 SE, SI, SK, UK



Território e
Ambiente

Territorio y Medio
Ambiente

Territory and
Environment

Características do território, 2017 Características del territorio, 2017

Territorial characteristics, 2017

Portugal			España		
92 226	Área (km ²)	Area	Área (km ²)	505 973	
3 920	Perímetro total (km)	Total perimeter	Perímetro total (km)	9 841	
2 601	Perímetro da linha de costa (km)	Coast line perimeter	Perímetro de la línea de costa (km)	7 879	
1 319	Perímetro da fronteira terrestre internacional (km)	International terrestrial boarder perimeter	Perímetro de la frontera terrestre internacional (km)	1 962	

Fonte Fuente Source: Dados nacionais Datos nacionales National data

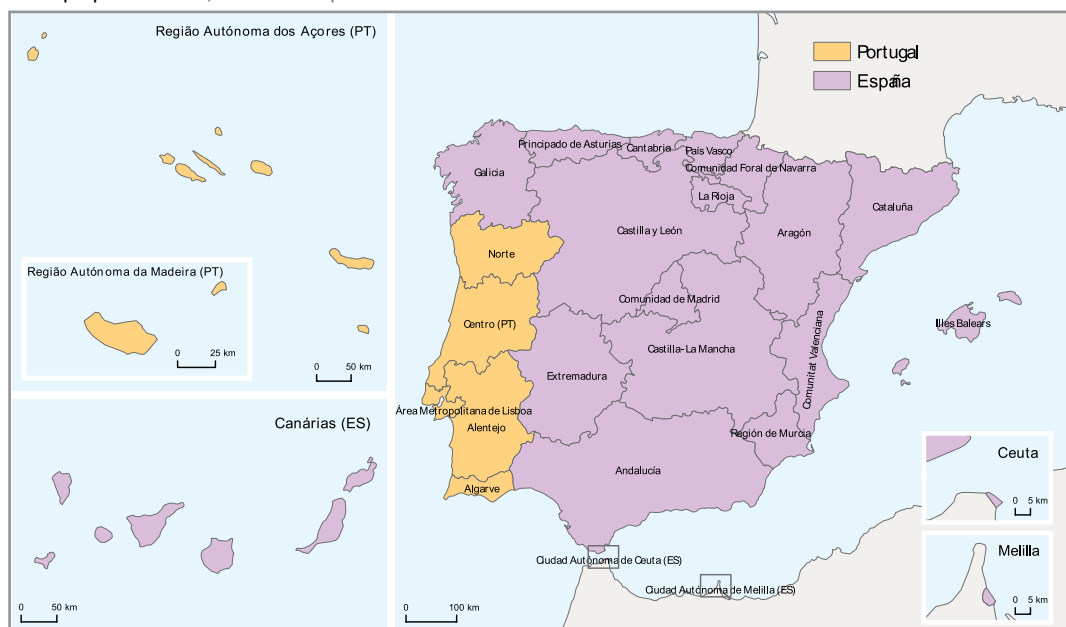


Picos de maior altitude Picos de mayor altitud Higher mountains

Portugal	NUTS II	metros meters	España	NUTS II	metros meters
Pico	R. A. Açores	2 351	Teide	Canarias	3 715
Estrela	Centro	1 993	Mulhacén	Andalucía	3 479
Pico Ruivo de Santana	R. A. Madeira	1 862	Aneto	Aragón	3 404
Pico do Arieiro	R. A. Madeira	1 818	Veleta	Andalucía	3 396
Pico Ruivo do Paul	R. A. Madeira	1 640	Lardana	Aragón	3 369

Fonte Fuente Source: Dados nacionais Datos nacionales National data

Mapa por NUTS II / NUTS II map



BIODIVERSIDADE

A percentagem de território protegida para biodiversidade, em 2017, era maior em Espanha (27%) do que em Portugal (21%), ambos com valores superiores ao registado para o conjunto da União Europeia: 18%. Mas existem grandes diferenças, neste domínio, entre os países que constituem a UE, com o máximo a registar-se na Eslovénia (38%) e o mínimo na Dinamarca (8%).

BIODIVERSIDAD

El porcentaje de tierras protegidas por biodiversidad en 2017 fue mayor en España (27%) que en Portugal (21%), ambos con valores más altos que en el conjunto de la Unión Europea: 18%. Pero hay grandes diferencias en este ámbito entre los países que constituyen la UE, con el máximo en Eslovenia (38%) y el mínimo en Dinamarca (8%).

Áreas terrestres protegidas para a biodiversidade

Áreas terrestres protegidas para la biodiversidad

Protected terrestrial areas for biodiversity

2017						% ¹
UE/EU 28	18	HU	21	IE	13	
SI	38	PT	21	FR	13	
HR	37	PL	20	MT	13	
BG	34	IT	19	NL	13	
SK	30	EE	18	SE	13	
CY	29	DE	15	LV	12	
EL	27	AT	15	LT	12	
ES	27	CZ	14	UK	9	
LU	27	FI	14	DK	8	
RO	23	BE	13			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹% da área total do país del área total del país of the total area of the country

BIODIVERSITY

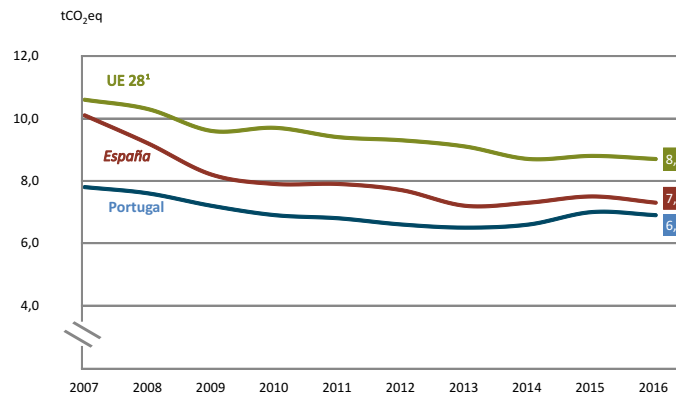
In 2017, the percentage of protected areas for biodiversity was higher in Spain (27%) than in Portugal (21%). However, both countries presented higher values than those recorded for the European Union as a whole: 18%. There are major differences in this approach between EU countries, with the highest value coming from Slovenia (38%) and the lowest from Denmark (8%).

Emissões de gases de efeito estufa por habitante
Emisiones de gases de efecto invernadero por habitante
Greenhouse gas emissions per capita

2016				tCO ₂ eq	
►UE/EU 28	8,8 (e) (p)	IT	7,2	BE	10,8
MT	5,0	ES	7,3	FI	11,1
SE	5,6	SK	7,6	CY	11,3
RO	5,8	UK	7,9 (e)	DE	11,4
HR	5,9	BG	8,4	NL	12,2
LV	6,0	SI	8,6	CZ	12,4
HU	6,3	EL	8,8	IE	13,5
PT	6,9	DK	9,3	EE	15,0
FR	7,1 (p)	AT	9,4	LU	19,8
LT	7,1	PO	10,5		

Fonte Fuente Source: Eurostat
(e) Dado estimado Dato estimado Estimated
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Emissões de gases de efeito estufa por habitante, 2007-2016
Emisiones de gases de efecto invernadero por habitante, 2007-2016
Greenhouse gas emissions per capita, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2008, 2010, 2011, 2012 e/y/and 2015: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series
2013, 2014, 2015 e/y/and 2016: Dado estimado Dato estimado Estimated
2015 e/y/and 2016: Dado provisório Dato provisional Provisional

EFEITO DE ESTUFA

Portugal e Espanha reduziram as emissões de gases com efeito de estufa, de modo contínuo e sustentado, no período 2007-2016. Considerando o conjunto da União Europeia, a trajetória foi semelhante, mas com registos sempre superiores aos de ambos os países ibéricos.

No ano de 2016, em Portugal e em Espanha foram registados nestas emissões (expressas em tCO₂eq – Tonelada equivalente a dióxido de carbono), respetivamente, os valores 6,9 e 7,3 (8,8 para o conjunto da União Europeia). Malta foi o país da UE com o valor mais baixo (5,0) e o mais elevado registou-se no Luxemburgo (19,8).

EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO

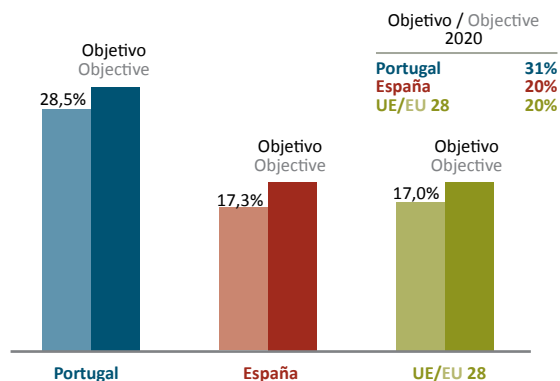
Portugal y España han reducido las emisiones de efecto invernadero de forma continua y sostenida durante el período 2007-2016. Considerando el conjunto de la Unión Europea, la trayectoria fue similar, pero con registros siempre superiores a los de ambos países ibéricos. En 2016, Portugal y España registraron en estas emisiones (expresadas en tCO₂eq – toneladas de dióxido de carbono equivalente), 6,9 y 7,3, respectivamente (8,8 para toda la Unión Europea). Malta fue el país de la UE con el valor más bajo (5,0) y el más alto se registró en Luxemburgo (19,8).

GREENHOUSE GAS EMISSIONS

Portugal Portugal and Spain managed to reduce greenhouse gas emissions in a continuous and sustainable way in the period 2007-2016. Considering the whole European Union, there was a similar outcome however with always higher emissions compared to those of the two Iberian countries.

In 2016, Portugal and Spain recorded emissions of 6.9 and 7.3 of tCO₂eq respectively (tCO₂eq – tonne carbon dioxide equivalent) with the whole European Union recording 8.8 tCO₂eq. Among the EU member states, Malta recorded the lowest value (5.0) and Luxembourg the highest (19.8).

Contribuição das energias renováveis para o consumo final, 2016
Contribución de las energías renovables al consumo de energía final, 2016
Share of renewable energy in gross final energy consumption, 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

ENERGIAS RENOVÁVEIS

Portugal não só estabeleceu um objetivo para 2020 (31%) mais ambicioso do que a Espanha e a União Europeia (20%, em ambos os casos), mas também estava, em 2016, mais perto de alcançar a sua meta, atingindo 28,5% (Espanha: 17,3%; UE: 17,0%).

ENERGÍA RENOVABLE

Portugal no sólo se establece un objetivo para 2020 (31%) más ambicioso que España y la Unión Europea (20%, en ambos casos), sino que también estuvo en 2016 más cerca de lograrlo, llegando a 28,5%, mientras que en España fue 17,3% y en la UE, 17,0%.

RENEWABLE ENERGY

As regards the contribution of renewable energy sources to final energy consumption, Portugal not only set a goal for 2020 (31%) more ambitious than the one Spain and the EU envisaged (20% for both) but was also closer to reach its goal in 2016 by attaining 28.5% (Spain: 17.3%; EU: 17.0%).

RESÍDUOS

Entre 2004 e 2016, houve em ambos os países ibéricos uma redução expressiva da quantidade de resíduos gerados: cerca de 50% em Portugal e cerca de 20% em Espanha.

RESIDUOS

Entre 2004 y 2016, hubo en los dos países ibéricos una reducción significativa en la cantidad de residuos generados: alrededor del 50% en Portugal y el 20% en España.

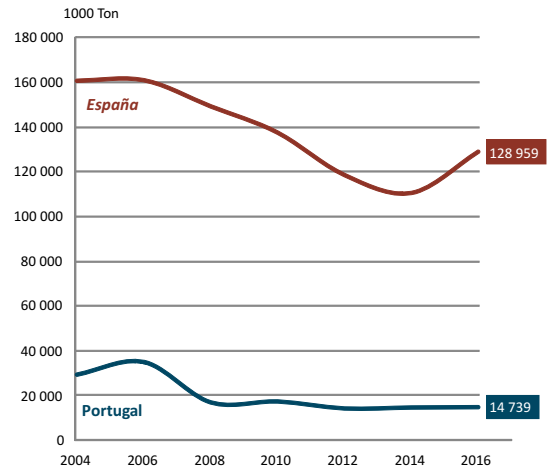
WASTE

Between 2004 and 2016, in what concerns the two Iberian countries, there was a clear reduction in waste generation: 50% less in Portugal and about 20% in Spain.

Resíduos gerados ¹, 2004-2016

Residuos generados ¹, 2004-2016

Waste generated ¹, 2004-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ No conjunto das atividades económicas e nos lares
En el conjunto de las actividades económicas y los hogares
All NACE activities plus households

² 2004 e/y/and 2006: Dado estimado Dato estimado Estimated



População

Población

Population

População, 1 de janeiro de 2017 Población, 1 enero 2017
Population on 1 January 2017

2017	1 000 hab./1 000 inhab.				
UE/EU 28	511 523 (b) (p)	EL	10 768	IE	4 784
DE	82 522	CZ	10 579	HR	4 154
FR	66 989 (p)	PT	10 310	LT	2 848
UK	65 809	SE	9 995	SI	2 066
IT	60 589	HU	9 798	LV	1 950
ES	46 528	AT	8 773	EE	1 316
PL	37 973	BG	7 102	CY	855
RO	19 644	DK	5 749	LU	591 (b)
NL	17 082	FI	5 503	MT	460
BE	11 352	SK	5 435		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

CRESCIMENTO

As taxas de crescimento da população em Espanha registaram grandes alterações no período 2008-2017: 12,4% no início deste período e 2,8% no final, com valores negativos entre 2012 e 2015, que atingiram o seu mínimo em 2013 (-4,6%). Em Portugal, a oscilação foi claramente menor, mas com valores sempre mais baixos e negativos desde 2010 – também com o seu pico em 2013 (-5,7%) –, registando -1,8% no final do período.

CRECIMIENTO

Las tasas de crecimiento de la población en España registraron grandes cambios en el período 2008-2017: 12,4% al comienzo de este período y 2,8% al final, con valores negativos entre 2012 y 2015, que alcanzaron su mínimo en 2013 (-4,6%). En Portugal, la oscilación era claramente más pequeña, pero los valores negativos siempre menores y negativos desde 2010 - también con su pico en 2013 (-5,7%) -, registrando -1,8% al final del período.

GROWTH

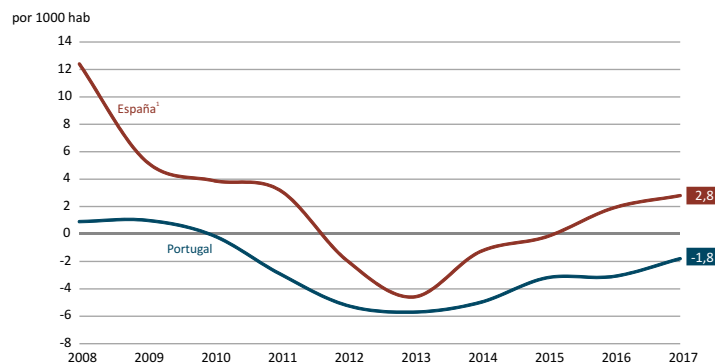
From 2008 to 2017, the population growth rates in Spain have changed quite significantly: 12.4% at the beginning of this period and 2.8% at the end, with declining values between 2012 and 2015, the lowest in 2013 (-4.6%). In Portugal, there were less sharp changes, but since 2010 the rates were always negative, with the minimum also recorded in 2013 (-5.7%). At the end of the period, the rate was -1.8%.

População por NUTS II, 1 de janeiro de 2017
Población por NUTS II, 1 enero 2017
Population on 1 January 2017 (NUTS II)

2017	1 000 hab./1 000 inhab.		
Portugal	10 310	Castilla y León	2 436
Norte	3 585	País Vasco	2 167
Área Metropolitana de Lisboa	2 821	Canarias	2 155
Centro	2 244	Castilla- La Mancha	2 041
Alentejo	718	Región de Murcia	1 473
Algarve	441	Aragón	1 316
Região Autónoma da Madeira	255	Illes Balears	1 151
Região Autónoma dos Açores	245	Extremadura	1 078
Espanha	46 528	Principado de Asturias	1 034
Andalucía	8 409	Comunidad Foral de Navarra	640
Cataluña	7 441	Cantabria	581
Comunidad de Madrid	6 477	La Rioja	313
Comunitat Valenciana	4 935	Ceuta	85
Galícia	2 710	Melilla	85

Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa de crescimento efetivo, 2008-2017
Crecimiento de la población, 2008-2017
Crude rate of population change, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2017: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

PROJEÇÕES

As projeções de população do Eurostat para o período 2020-2080 apontam para uma acentuada redução da população em Portugal (10,2 milhões em 2020; 7,6 milhões em 2080) e uma subida em Espanha no final deste período, por comparação com o seu início (46,6 milhões em 2020; 51,0 milhões em 2080).

PROYECCIONES

Las proyecciones de población de Eurostat para el periodo 2020-2080 señalan una drástica reducción de la población en Portugal (10,2 millones en 2020; 7,6 millones en 2080) y un ligero incremento en España hacia el final del periodo respecto al inicio (46,6 millones en 2020; 51,0 millones en 2080).

PROJECTIONS

The population projections from Eurostat for the period 2020-2080, point to a sharp reduction in the population in Portugal (10.2 million in 2020; 7.6 million in 2080) and a slight increase in Spain at the end of this period when compared with its beginning (46.6 million in 2020; 51.0 million in 2080).

Projeções da população residente, 2020-2080

Proyecciones de población residente, 2020-2080

Population projections, 2020-2080

	2020	2030	2040	2050	2060	2070	2080
Cenário principal	Milhões de habitantes						
Escenario principal	Millones de habitantes						
Main scenario	Million inhabitants						
Portugal	10,2	9,9	9,6	9,1	8,6	8,0	7,6
Espanha	46,6	47,1	48,2	49,3	49,6	49,8	51,0

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

PIRÂMIDE ETÁRIA

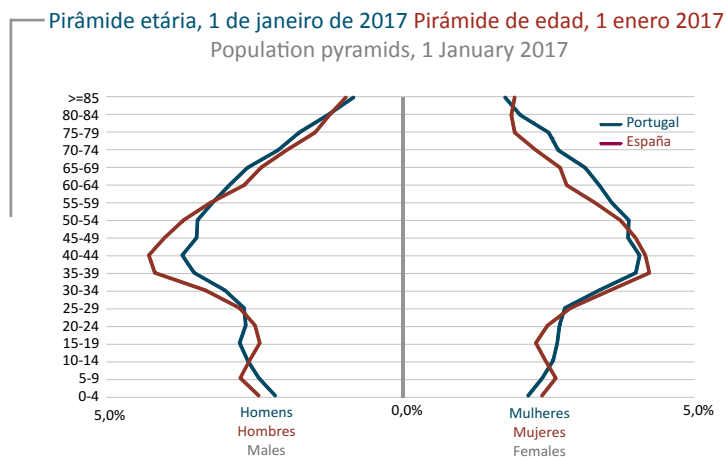
A distribuição das populações portuguesa e espanhola por faixas etárias é muito semelhante. A maior diferença regista-se nos homens com idades entre os 30 e os 54 anos, que em Portugal representam 17,1% e em Espanha totalizam 19,4%.

PIRÂMIDE DE EDAD

La distribución de las poblaciones de Portugal y España por grupos de edad es muy similar. La mayor diferencia se registra en los hombres de entre 30 y 54 años, que representan el 17,1% en Portugal y el 19,4% en España.

AGE PYRAMID

Both Iberian countries have similar age pyramids with the largest difference occurring in men aged 30 to 54, representing 17.1% of the Portuguese population, while in Spain they stand for 19.4% of the population.



Fonte Fuente Source: Eurostat

POPULAÇÃO IDOSA

Portugal é um dos países da UE mais envelhecidos: em 2017, 21,1% da sua população tinha 65 ou mais anos, valor que só era superado pela Alemanha (21,2%), pela Grécia (21,5%) e pela Itália (22,3%). A Espanha registava 19,0%, valor ligeiramente inferior ao da UE no seu conjunto (19,4%). No mesmo ano, o país menos envelhecido era a Irlanda, com apenas 13,5% da sua população a ter uma idade igual ou superior a 65 anos.

Em termos ibéricos, em 2017, as regiões NUTS II com mais idosos eram: em Espanha, Galicia e Castilla y León (ambas 24,6%) e o Principado de Astúrias (24,8%); em Portugal, o Alentejo (25,0%) e o Centro (23,6%).

POBLACIÓN DE EDAD AVANZADA

Portugal es uno de los países más envejecidos de la UE: en 2017, el 21,1% de su población tenía 65 años o más, cifra sólo superada por Alemania (21,2%), Grecia (21,5%) e Italia (22,3%). España se sitúa en el 19,0%, ligeramente por debajo del conjunto de la UE (19,4%). En el mismo año, el país menos envejecido era Irlanda, con sólo el 13,5% de su población de 65 años o más.

A nivel peninsular, en 2017, las regiones NUTS II con más personas mayores eran: dentro de España, Galicia y Castilla y León (ambas con un 24,6%) y Principado de Asturias (24,8%); y en Portugal, Alentejo (25,0%) y Centro (23,6%).

ELDERLY POPULATION

Portugal has one of the most elderly populations of the EU countries: by 2017, 21.1% of its population was 65 years of age or more, a figure that was only surpassed by Germany (21.2%), Greece (21.5%) and Italy (22.3%). Spain had 19.0%, slightly lower than the EU as a whole (19.4%). In the same year Ireland was the least aging country, with only 13.5% of its population being 65 years of age and more.

In 2017, as regards the Iberian peninsula, NUTS II regions with the most elderly population (65 or more years) in Spain were Galicia and Castilla y León (both at 24.6%); in Portugal: Alentejo (25.0%) and Centro (23.6%).

População com 65 ou mais anos

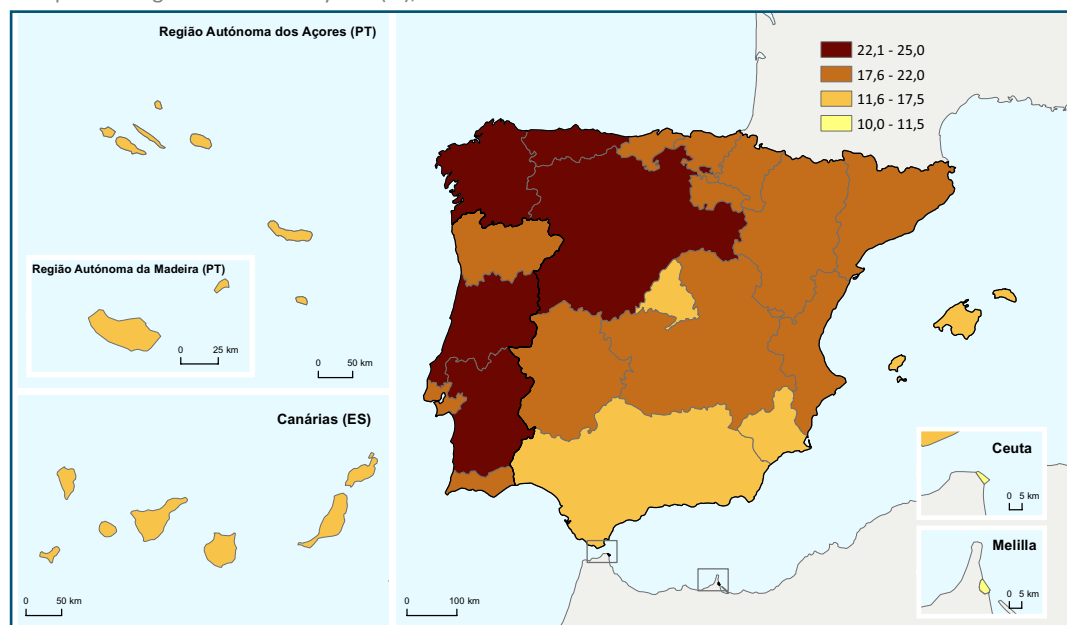
Población con 65 y más años

Population aged 65 and more years

2017						%
UE/EU 28	19,4	EE	19,3	BE	18,5	
IT	22,3	LT	19,3	NL	18,5	
EL	21,5	FR	19,2	UK	18,1	
DE	21,2	DK	19,1	RO	17,8	
PT	21,1	ES	19,0	PL	16,5	
FI	20,9	SI	18,9	CY	15,6	
BG	20,7	CZ	18,8	SK	15,0	
LV	19,9	MT	18,8	LU	14,2	
SE	19,8	HU	18,7	IE	13,5	
HR	19,6	AT	18,5			

Fonte Fuente Source: Eurostat

População com 65 ou mais anos (%), 2017 Población con 65 y más años (%), 2017
Population aged 65 and more years (%), 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

DENSIDADE POPULACIONAL

Existe uma grande discrepância entre as regiões ibéricas no que respeita ao número de habitantes por quilómetro quadrado. Em 2016, os mínimos registaram-se no Alentejo (23,2), em Castilla-La-Mancha (25,8), Castilla y León (26,1) e na Extremadura (26,4); os máximos, nas Cidades Autónomas de Ceuta (4 242,2) e Melilla (6 061,1). A Comunidad de Madrid y e a Área Metropolitana de Lisboa registaram, respetivamente, 809,2 e 1002,5 hab./km².

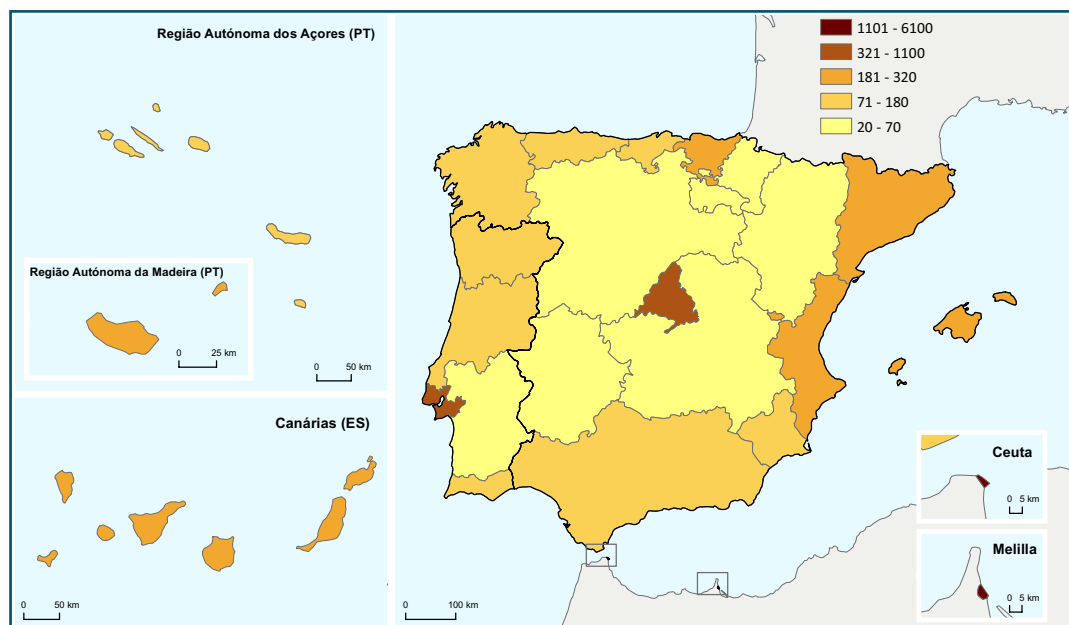
DENSIDAD DE POBLACIÓN

Existe una gran diferencia entre las regiones ibéricas en cuanto al número de habitantes por kilómetro cuadrado. En 2016, los valores más bajos se registraron en Alentejo (23,2), Castilla-La Mancha (25,8), Castilla y León (26,1) y Extremadura (26,4); los más altos se registraron en las Ciudades Autónomas de Ceuta (4 242,2) y Melilla (6 061,1). La Comunidad de Madrid y el Área Metropolitana de Lisboa registraron respectivamente, 809,2 y 1002,5 habitantes/km².

POPULATION DENSITY

There is a large discrepancy between the Iberian regions in terms of population density (number of inhabitants per square kilometer). In 2016, the lowest figures were recorded in Alentejo (23.2), Castilla-La-Mancha (25.8), Castilla y León (26.1) and Extremadura (26.4); the highest in the Autonomous Cities of Ceuta (4,242.2) and Melilla (6,061.1). Comunidad de Madrid and Área Metropolitana de Lisboa registered 809.2 and 1,002.5 inhab/km² respectively.

Densidade populacional (hab./km²), 2016 Densidad de población (hab./km²), 2016
Population density (inhab./km²), 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

ESPERANÇA DE VIDA

A Espanha foi o país da UE em que se registou, em 2016, o valor mais elevado na esperança de vida à nascença para as mulheres: 86,3 anos; em Portugal, o valor apurado foi 84,3 anos, pelo que ambos os países estiveram acima do que se registou no conjunto da UE: 83,6 anos. No caso dos homens, e para o mesmo ano, o valor apurado para Portugal (78,1 anos) foi quase igual ao da UE28 (78,2 anos), ficando o de Espanha acima (80,5 anos) e muito próximo do máximo registado (Itália: 81,0 anos).

ESPERANZA DE VIDA

España es el país de la UE con mayor esperanza de vida al nacer para las mujeres en 2016: 86,3 años; en Portugal la cifra es de 84,3 años, por lo que ambos países superan a la media de la UE en su conjunto: 83,6 años. En el caso de los hombres, y para el mismo año, la cifra de Portugal (78,1 años) fue casi la misma que la de la UE28 (78,2 años), mientras que la de España (80,5 años) fue superior y muy cercana al máximo registrado (Italia: 81,0 años).

LIFE EXPECTANCY

In 2016, Spain was the EU country with the highest life expectancy at birth for women: 86.3 years; the value for Portugal (84.3 years) was also higher than the figure for the EU as a whole: 83.6 years. In the case of men, for the same year, the value calculated for Portugal (78.1 years) was almost the same as for the EU28 (78.2 years), with Spain standing higher (80.5 years) and quite close to the maximum which was recorded in Italy (81.0 years).

Esperança de vida à nascença Esperanza de vida al nacimiento Life expectancy at birth

Homens Hombres Male

2016	anos años years		
▶UE/EU 28	78,8 (e)(p)	UK 79,4 (e)	HR 75,0
IT	81,0	AT 79,3	PL 73,9
MT	80,6	BE 79,0	SK 73,8
SE	80,6	DK 79,0	EE 73,3
CY	80,5	EL 78,9	HU 72,6
ES	80,5	DE 78,6	RO 71,7
LU	80,1	FI 78,6	BG 71,3
NL	80,0	SI 78,2	LV 69,8
IE	79,9	▶PT 78,1	LT 69,5
FR	79,5 (p)	CZ 76,1	

Mulheres Mujeres Female

2016	anos años years		
▶UE/EU 28	83,6 (e)(p)	AT 84,1	CZ 82,1
▶ ES	86,3	SE 84,1	PL 82,0
FR	85,7 (p)	BE 84,0	HR 81,3
IT	85,6	EL 84,0	SK 80,7
LU	85,4	IE 83,6	LT 80,1
CY	84,9	DE 83,5	HU 79,7
FI	84,4	NL 83,2	LV 79,6
MT	84,4	UK 83,0 (e)	RO 79,1
▶PT	84,3	DK 82,8	BG 78,5
SI	84,3	EE 82,2	

Fonte Fuente Source: Eurostat

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Esperança de vida aos 65 anos Esperanza de vida a los 65 años Life expectancy at age 65

Homens Hombres Male

2016	anos años years		
▶UE/EU 28	18,2 (e)(p)	IE 18,6	PL 16,0
MT	19,7	AT 18,5	EE 15,6
FR	19,6 (p)	NL 18,5	HR 15,6
▶ ES	19,4	BE 18,4	SK 15,3
IT	19,4	DK 18,2	RO 14,7
SE	19,1	FI 18,2	HU 14,6
CY	19,0	DE 18,1	BG 14,2
EL	18,9	▶PT 18,0	LT 14,2
LU	18,9	SI 17,9	LV 14,0
UK	18,8 (e)	CZ 16,2	

Mulheres Mujeres Female

2016	anos años years		
▶UE/EU 28	21,6 (e)(p)	SI 21,8	PL 20,5
FR	23,7 (p)	AT 21,7	CZ 20,0
▶ ES	23,6	EL 21,7	LT 19,4
IT	22,9	SE 21,5	HR 19,2
LU	22,7	DE 21,3	SK 19,2
MT	22,1	IE 21,1	LV 19,0
BE	21,9	NL 21,1	HU 18,7
FI	21,9	UK 21,1 (e)	RO 18,3
CY	21,8	EE 20,9	BG 17,9
▶PT	21,8	DK 20,8	

Fonte Fuente Source: Eurostat

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

TAXAS DE NATALIDADE E MORTALIDADE

No período 2008-2017, a evolução das taxas de natalidade e de mortalidade seguiram evoluções distintas nos dois países. Portugal passou de valores iguais no início da série (9,9%), para uma maior diferenciação em 2017 (natalidade: 8,4%; mortalidade: 10,6%). A Espanha tinha, em 2008, uma taxa de natalidade (11,3%) claramente superior à de mortalidade (8,4%), terminando este período com a natalidade (8,4%) mais baixa do que a mortalidade (9,0%).

TASAS BRUTAS DE NATALIDAD Y MORTALIDAD

En el período 2008-2017, las tasas de natalidad y mortalidad siguieron diferentes evoluciones en los dos países. Portugal pasó de los mismos valores al inicio de la serie (9,9%) a una mayor diferenciación en 2017 (tasa de natalidad: 8,4%; mortalidad: 10,6%). En 2008, España tenía una tasa de natalidad (11,3%) claramente superior a la de mortalidad (8,4%), terminando este período con una tasa de natalidad (8,4%) inferior a la de mortalidad (9,0%).

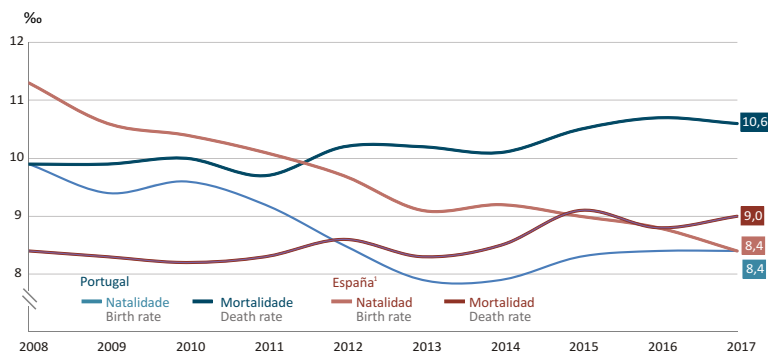
CRUDE BIRTH RATE AND CRUDE DEATH RATE

In the period 2008-2017, the evolution of the birth and mortality rates was quite distinct in the two Iberian countries. Portugal went from quite close rates in the beginning of the period (9.9% in both) to different rates in 2017 (8.4% birth rate; 10.6% mortality rate). Spain had in 2008 a birth rate (11.3%) quite above the mortality rate (8.4%), ending this period with a lower birth rate (8.4%) compared to the death rate (9.0%).

Taxas brutas de natalidade e mortalidade, 2008-2017

Tasas brutas de natalidad y mortalidad, 2008-2017

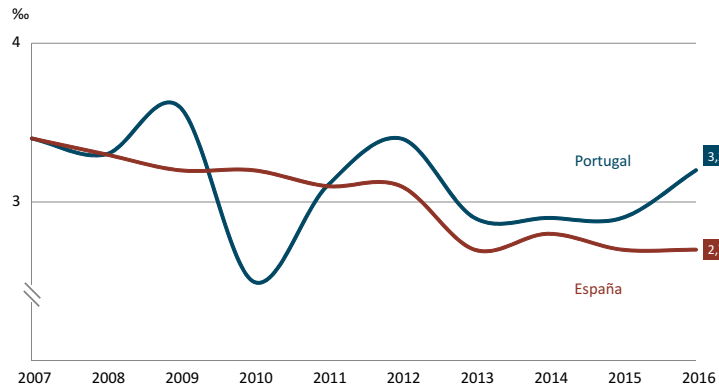
Crude birth rate and crude death rate, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

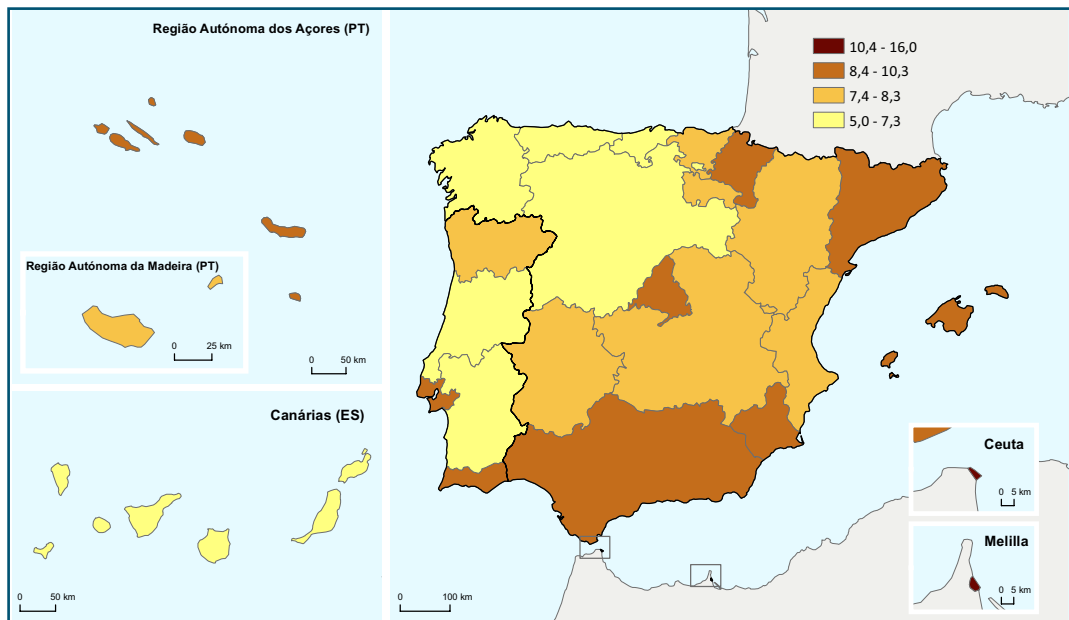
¹2016: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

Taxa de mortalidade infantil, 2007-2016
Tasa de mortalidad infantil, 2007-2016
Infant mortality rates, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa bruta de natalidade (%), 2016 Tasa bruta de natalidad (%), 2016 Crude birth rate (%), 2016



Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Nascimentos fora do casamento

Nacimientos fuera del matrimonio

Live births outside marriage

2016				%	
UE/EU 28	42,6 (p)	CZ	48,6	DE	35,5 (p)
FR	59,7	UK	47,7	MT	31,8
BG	58,6	HU	46,7	RO	31,3
SI	58,6	ES	45,9	IT	28,0
EE	56,1	FI	44,9	LT	27,4
SE	54,9	AT	42,2	PL	25,0
DK	54,0	LV	40,9	CY	19,1
PT	52,8	LU	40,7	HR	18,9
NL	50,4	SK	40,2	EL	9,4
BE	49,0	IE	36,6		

Fonte **Fuente** Source: Eurostat
(p) Dado provisório **Dato provisional** Provisional

NASCIMENTOS FORA DO CASAMENTO

Existe uma enorme disparidade no número de nascimentos fora do casamento que foi registado, em 2016, nos países da União Europeia, com o mínimo na Grécia (9,4%) e o máximo na França (59,7%). Portugal (52,8%) e Espanha (45,9%) estiveram mais próximos do valor mais elevado.

NACIEMENTOS FUERA DEL MATRIMONIO

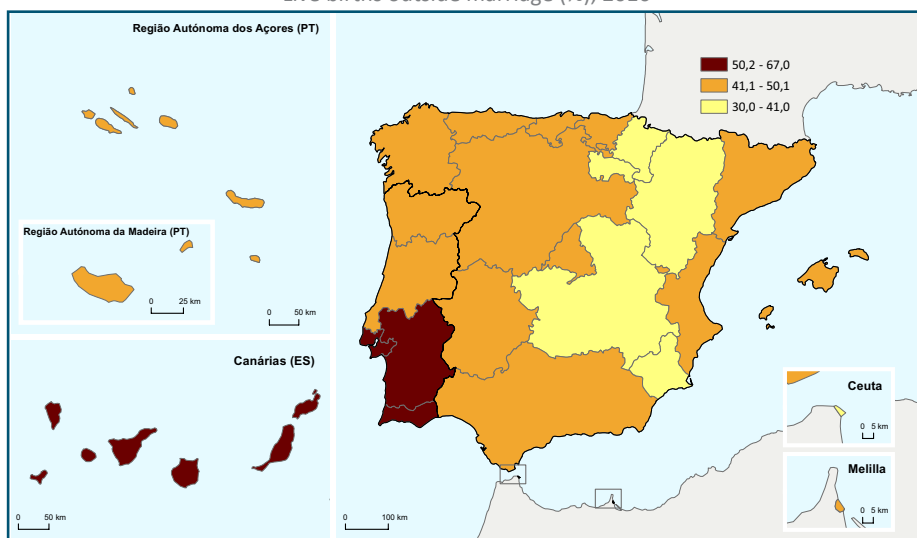
Existe una enorme disparidad en el número de nacimientos fuera del matrimonio que se registró en 2016 en los países de la Unión Europea, siendo el más bajo en Grecia (9,4%) y el más alto en Francia (59,7%). Portugal (52,8%) y España (45,9%) se acercaron al valor más alto.

BIRTHS OUTSIDE MARRIAGE

In 2016, there was a huge disparity in the number of registered births outside the marriage amongst the EU countries, with a minimum recorded in Greece (9.4%) and a maximum in France (59.7%). Portugal (52.8%) and Spain (45.9%) were closer to the maximum value.

Nascimentos fora do casamento (%), 2016 Nacimientos fuera del matrimonio (%), 2016

Live births outside marriage (%), 2016



Fonte: Dados nacionais **Fuente:** Datos nacionales **Source:** National data

A realidade ibérica neste domínio é igualmente díspar, ainda que em menor grau: em 2016, o Algarve e as Canárias registaram os valores mais elevados: 66,5% e 66,4%, respetivamente. Em Espanha, o valor mais baixo registou-se na Ciudad Autónoma de Ceuta: 30,8%; em Portugal, essa situação ocorreu na região Norte (43,5%) e na Região Autónoma dos Açores (43,6%).

La realidad ibérica en este ámbito es igualmente dispar, aunque en menor medida: en 2016, el Algarve y las Islas Canarias registraron los valores más altos: 66,5% y 66,4%, respectivamente. En España, la cifra más baja se registró en la Ciudad Autónoma de Ceuta: 30,8%; en Portugal, esta situación se produjo en la región norte (43,5%) y en la región autónoma de las Azores (43,6%).

The Iberian reality is also of some disparity, but less so: in 2016, Algarve and Canarias were the Iberian regions with the highest percentage of births outside marriage: 66.5% and 66.4% respectively. In Spain, the lowest figure was registered in Ciudad Autónoma de Ceuta: 30.8% while in Portugal it was registered in Norte region (43.5%) and in Região Autónoma dos Açores (43.6%).

IDADE DA MÃE AO 1.º FILHO

A idade média das mulheres quando nasce o seu primeiro filho aumentou em ambos os países ibéricos no período 2007-2016, sendo sempre mais elevada em Espanha (2007: 29,5 anos; 2016: 30,8 anos). No entanto, em Portugal o aumento foi superior, de 28,2 anos para 30,3 anos.

EDAD DE LAS MADRES AL NACIMIENTO DEL PRIMER HIJO

La edad media de las mujeres al nacer su primer hijo aumentó en ambos países ibéricos en el periodo 2007-2016, siendo siempre mayor en España (2007: 29,5 años; 2016: 30,8 años). Sin embargo, en Portugal el aumento fue mayor, de 28,2 años a 30,3 años.

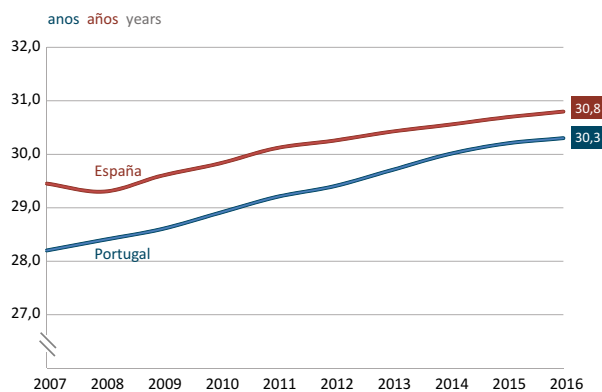
AGE OF MOTHER AT BIRTH OF FIRST CHILD

The average age of women at the birth of their first child increased in both Iberian countries in the period 2007-2016, and has always been higher in Spain, where it went from 29.5 years old in 2007 to 30.8 years old in 2016. However, in Portugal, there was a higher increase from 28.2 years old to 30.3 years old.

Idade média da mãe ao nascimento do 1.º filho, 2007-2016

Edad media de las madres al nacimiento del 1er hijo, 2007-2016

Mean age of women at birth of first child, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

NÚMERO DE FILHOS POR MULHER

O Índice sintético de fecundidade (n.º de filhos por mulher), no período 1997-2016, evoluiu nos dois países em sentidos inversos: tendencialmente decrescente em Portugal (1,47 em 1997; 1,36 em 2016) e tendencialmente crescente em Espanha (1,15 em 1997; 1,34 em 2016).

NÚMERO MEDIO DE HIJOS POR MUJER

El índice de fecundidad sintética (nº medio de hijos por mujer), en el período 1997-2016, ha evolucionado en ambos países en direcciones opuestas: ha tendido a disminuir en Portugal (1,47 en 1997; 1,36 en 2016) y a aumentar en España (1,15 en 1997; 1,34 en 2016).

NUMBER OF CHILDREN PER CRUDE MARRIAGE RATE

The synthetic fertility index (number of children per woman), in the period 1997-2016, has evolved in opposite directions in the two countries: a declining trend in Portugal (1.47 in 1997; 1.36 in 2016) and an upward trend in Spain (1.15 in 1997; 1.34 in 2016).

Índice sintético de fecundidade (n.º de filhos por mulher), 1997-2016 Indicador Coyuntural de Fecundidad (n.º de hijos por mujer), 1997-2016 Total fertility rate (number of children per woman), 1997-2016

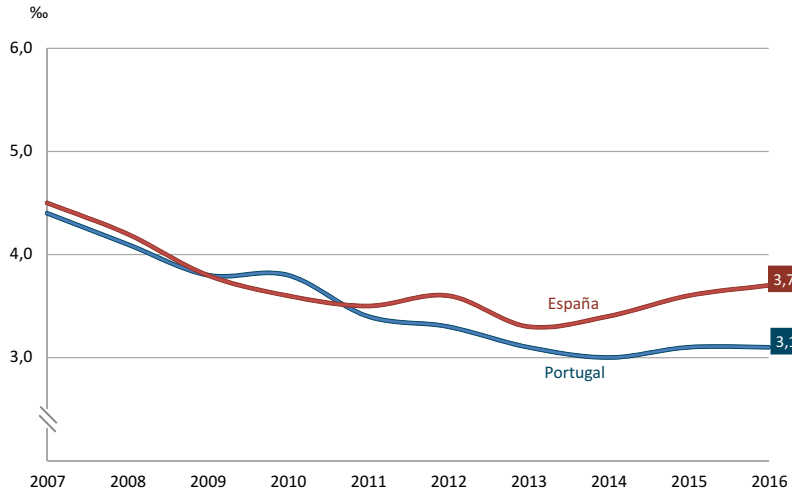
Ano Año Year	Portugal	España
1997	1,47	1,15
1998	1,47	1,13
1999	1,50	1,17
2000	1,55	1,22
2001	1,45	1,23
2002	1,46	1,25
2003	1,44	1,30
2004	1,40	1,31
2005	1,41	1,33
2006	1,37	1,36
2007	1,35	1,38
2008	1,39	1,45
2009	1,34	1,38
2010	1,39	1,37
2011	1,35	1,34
2012	1,28	1,32
2013	1,21	1,27
2014	1,23	1,32
2015	1,31	1,33
2016	1,36	1,34

Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa bruta de nupcialidade, 2007-2016

Tasa bruta de nupcialidad, 2007-2016

Crude marriage rate, 2007-2016

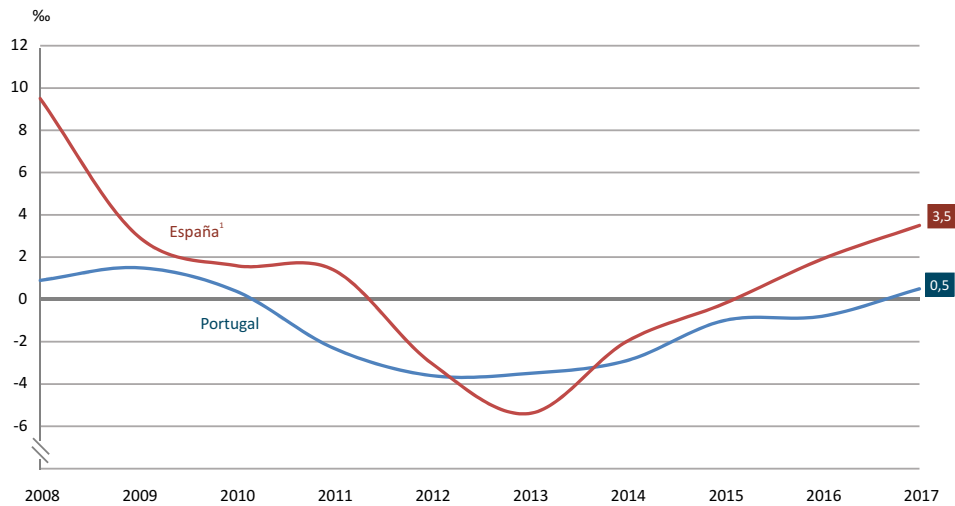


Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Taxa bruta de crescimento migratório, 2008-2017

Tasa bruta de migración con el extranjero, 2008-2017

Crude rate of net migration, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹2017: Dados provisório Datos provisional Provisional



**Educação
e Cultura**

**Educación
y Cultura**

**Education
and Culture**



ABANDONO ESCOLAR PRECOCE

Quer em Portugal, quer em Espanha, o abandono precoce de educação e formação na população entre 18 e 24 anos diminuiu bastante no período 2008-2017. Essa redução foi maior em Portugal (de 34,9% para 12,6%) do que em Espanha (de 31,7% para 18,3%). Porém, os valores de ambos os países continuam abaixo dos verificados para o conjunto da União Europeia: 14,7% em 2008; 10,6% em 2017.

ABANDONO ESCOLAR TEMPRANO

Tanto en Portugal como en España, el número de jóvenes que abandonan prematuramente la escuela en el grupo de edad de 18 a 24 años ha disminuido considerablemente durante el período 2008-2017. Esta reducción fue mayor en Portugal (del 34,9% al 12,6%) que en España (del 31,7% al 18,3%). Sin embargo, las cifras de ambos países siguen estando por encima de las de la Unión Europea en su conjunto: 14,7% en 2008 y 10,6% en 2017.

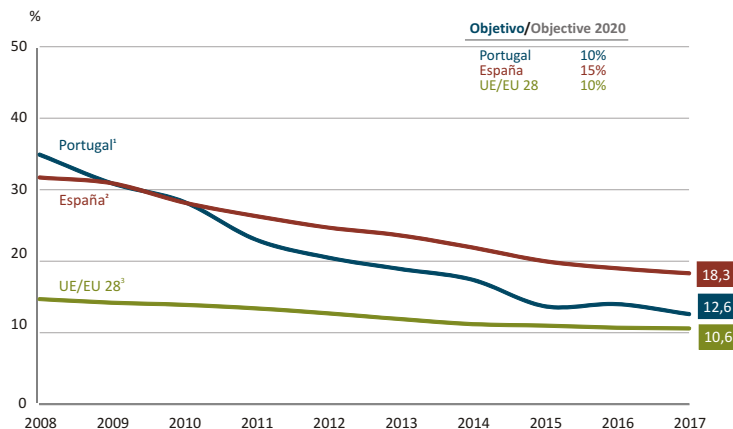
EARLY LEAVING FROM EDUCATION AND TRAINING

In both Portugal and Spain, the early leaving from education and training in the population between 18 and 24 years has greatly decreased in the period 2008-2017. This reduction was greater in Portugal (from 34.9% to 12.6%) than in Spain (from 31.7% to 18.3%). However, the figures for both countries continue to be below those of the whole EU: 14.7% in 2008; 10.6% in 2017.

Abandono precoce de educação e formação (população entre 18 e 24 anos), 2008-2017

Abandono escolar temprano (población entre 18 y 24 años), 2008-2017

Early leavers from education and training (population aged 18-24), 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹2011 e/y/and 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

²2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

³2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

TAXA DE ESCOLARIDADE DO ENSINO SUPERIOR

Ao longo do período 2008-2017, a taxa de escolaridade do nível de ensino superior em Espanha foi sempre superior à verificada em Portugal. Porém, a situação em Portugal tem vindo a melhorar em termos expressivos (21,6% em 2008; 33,5% em 2017), enquanto em Espanha se manteve relativamente estável, com o mínimo em 2016 (40,1%) e o máximo em 2013 e 2014 (42,3%).

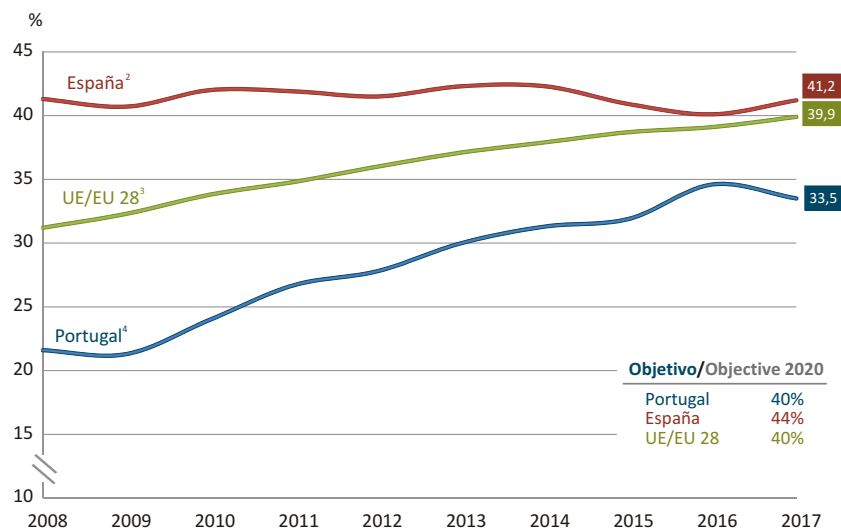
POBLACIÓN DE 30 A 34 AÑOS CON EDUCACIÓN SUPERIOR

Durante el período 2008-2017, la tasa de matriculación en el nivel de estudios superiores en España fue siempre más alto que en Portugal. Sin embargo, la situación en Portugal ha mejorado significativamente (21,6% en 2008; 33,5% en 2017), mientras que en España se ha mantenido relativamente estable, con un mínimo en 2016 (40,1%) y un máximo en 2013 y 2014 (42,3%).

THE EDUCATIONAL ATTAINMENT RATE IN TERTIARY EDUCATION

Over the period 2008-2017, the educational attainment rate in tertiary education has always been higher in Spain than in Portugal. However, the scenario in Portugal has been steadily improving (21.6% in 2008; 33.5% in 2017), while in Spain it has remained relatively with a minimum in 2016 (40.1%) and a maximum in 2013 and 2014 (42.3%).

Taxa de escolaridade do nível de ensino superior¹ (população de 30 a 34 anos), 2008-2017
Población con estudios superiores¹ (población de 30 a 34 años), 2008-2017
Tertiary educational attainment level¹ (population aged 30 to 34 years), 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Níveis 5 e 6 da classificação ISCED 1997 Niveles 5 y 6 de clasificación ISCED 1997 Levels 5 and 6 of ISCED 1997

² 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

³ 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

⁴ 2011: e/y/and 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Objetivo/Objective 2020

Portugal	40%
España	44%
UE/EU 28	40%

POPULAÇÃO COM NÍVEL DE ESCOLARIDADE MÉDIA

Em 2017, a maioria das regiões ibéricas tinha percentagens de população (25-64 anos) com níveis de escolaridade média entre 21% e 28%. Em Portugal, o valor mais baixo registou-se na Região Autónoma dos Açores (18,2%) e o mais elevado na Área Metropolitana de Lisboa (27,6%); em Espanha, o mínimo ocorreu na Extremadura (16,6%) e o máximo nas Illes Balears (27,2%).

POBLACIÓN CON NIVEL DE EDUCACIÓN MEDIA

En 2017, la mayoría de las regiones ibéricas tenían porcentajes de población (25-64 años) con niveles educativos medios entre el 21% y el 28%. En Portugal, el valor más bajo se registró en la Región Autónoma de las Azores (18,2%) y el más alto en el Área Metropolitana de Lisboa (27,6%); en España, el valor más bajo se registró en Extremadura (16,6%) y el más alto en Illes Balears (27,2%).

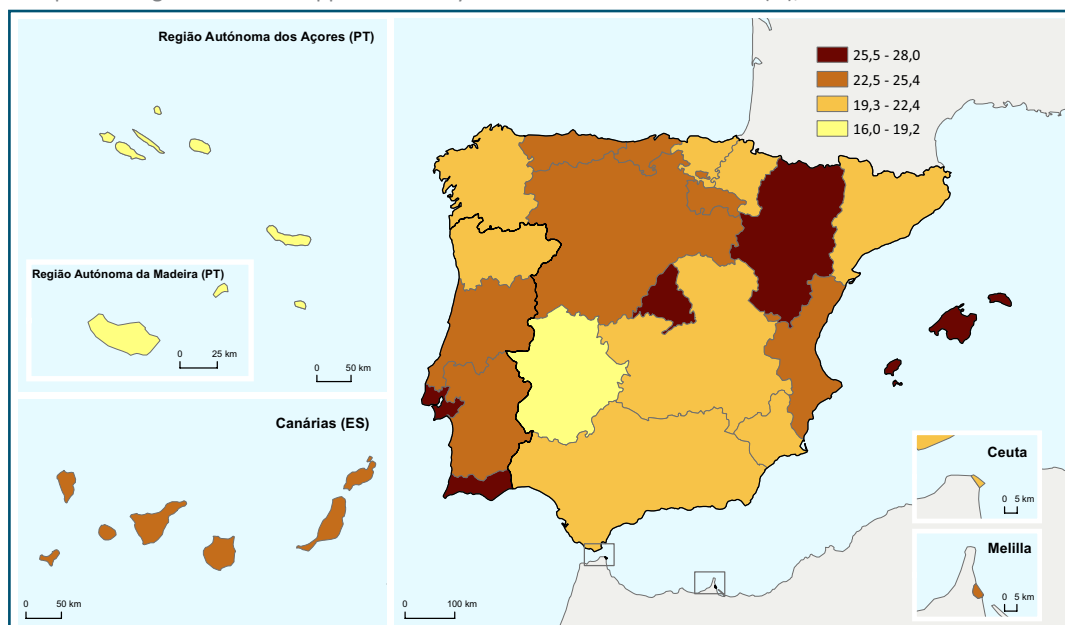
POPULATION WITH AVERAGE SCHOOLING

By 2017, most Iberian regions had population percentages (25-64 years old) with average levels of schooling between 21% and 28%. In Portugal, the lowest figure was registered in Região Autónoma dos Açores (18.2%) and the highest in Área Metropolitana de Lisboa (27.6%); in Spain, the lowest occurred in Extremadura (16.6%) and the highest in Illes Balears (27.2%).

População (25-64 anos) com nível de escolaridade média¹ (%), 2017

Población (25-64 años) con nivel de educación media¹ (%), 2017

Population aged 25-64 with upper secondary educational attainment level¹ (%), 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Níveis 3 e 4 da classificação ISCED 2011 (ensino secundário e pós-secundário não superior)

Niveles 3 y 4 de la clasificación ISCED 2011 (enseñanza secundaria y postsecundaria no superior)

Levels 3 and 4 of ISCED 2011 (Upper secondary and post-secondary non-tertiary education)



**Saúde e
Proteção
Social**

**Salud y
Protección
Social**

**Health
and Social
Protection**

AUTOAPRECIACÃO DO ESTADO DE SAÚDE

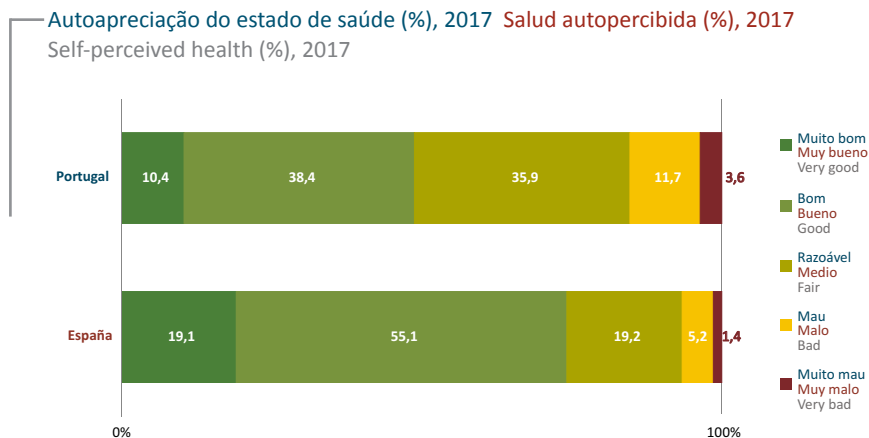
Em 2017, os residentes em Espanha faziam uma apreciação muito melhor do seu estado de saúde (74,2% consideraram-no “bom” ou “muito bom”) do que os residentes em Portugal (48,8%, segundo o mesmo critério).

SALUD AUTOPERCIBIDA

En 2017, los residentes en España tenían una mejor percepción de su estado de salud (el 74,2% lo consideraba “bueno” o “muy bueno”) que los residentes en Portugal (48,8%, según el mismo criterio).

SELF-ASSESSMENT OF HEALTH STATUS

In 2017, residents in Spain made a better assessment of their health status (74.2% considered it “good” or “very good”) than residents in Portugal (48.8%, using the same criteria).



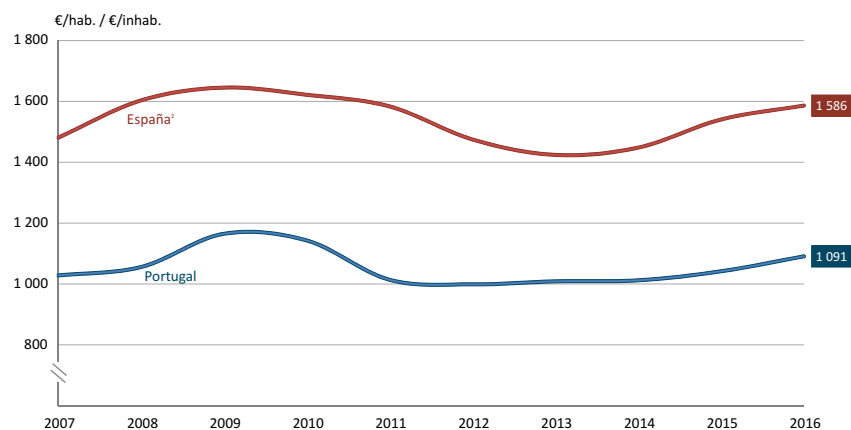
Fonte Fuente Source: Eurostat

População ¹ que referiu ter doença crónica ou problema de saúde prolongado
Personas ¹ con problemas o enfermidades crónicas o de larga evolución
People ¹ having a long-standing illness or health problem

	% hab. / % inhab.		
2016	Portugal	Espanha	UE/EU 28
Total	41,5	30,9	33,0
Homens Hombres Male	37,0	29,1	30,8
Mulheres Mujeres Female	45,4	32,6	35,1

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 16 anos ou mais ¹ 16 años ó más ¹ 16 years or more

Proteção social: despesas em saúde, 2007 - 2016
Protección social: gastos en salud, 2007 - 2016
Social protection: sickness/health care, 2007 - 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 2015: e/y and 2016: Dados provisórios Dato provisionales Provisional

MÉDICOS POR 1000 HABITANTES

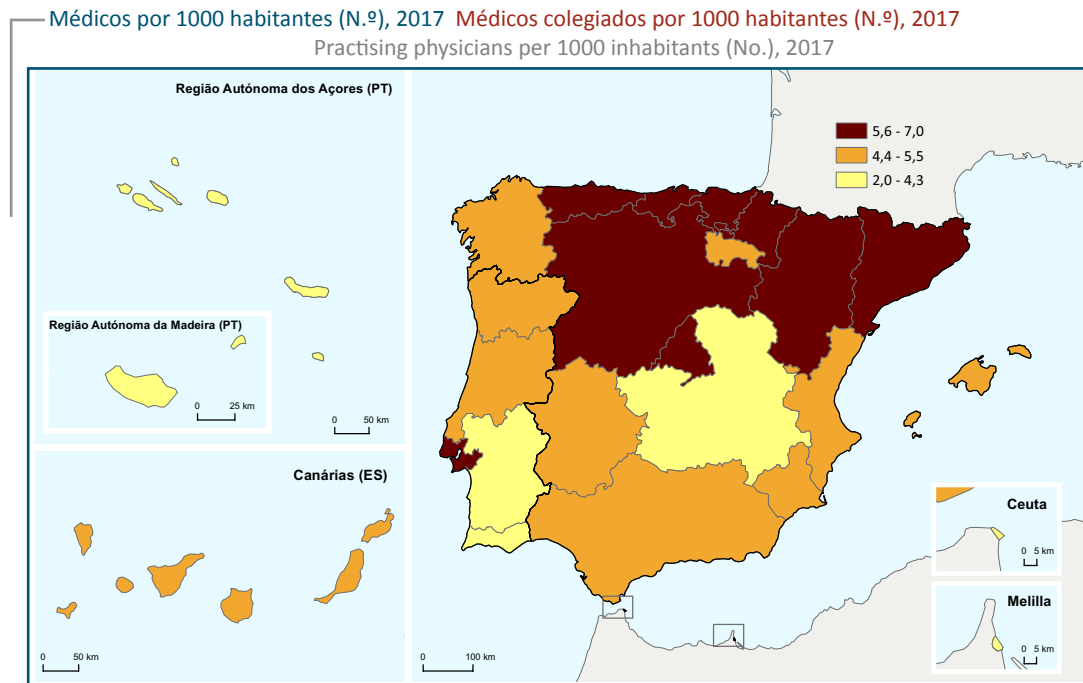
Em 2017, apenas uma região NUTS II de Portugal tinha mais do que 5 médicos por 1000 habitantes: a Área Metropolitana de Lisboa (6,4). Em Espanha, esta situação ocorria em 11 regiões, todas do Norte-Centro, com valores a oscilarem entre 5,1 (Galícia e Extremadura) e 6,7 (Aragón e Comunidad de Madrid). As regiões ibéricas mais desfavorecidas neste domínio (menos de 4 médicos por 1000 habitantes) situavam-se sobretudo em Portugal – Algarve (3,9), R. A. Açores (3,3) e Alentejo (2,9) –, mas também existiam duas em Espanha abaixo deste limiar, as Cidades Autónomas de Ceuta (3,8) e de Melilla (3,4).

MÉDICOS POR 1000 HABITANTES

En 2017, sólo una región de Portugal contaba con más de 5 médicos por cada 1000 habitantes: el Área Metropolitana de Lisboa (6,4). En España, esta situación se produjo en 11 regiones, todas en la región Centro-Norte, con valores que oscilan entre 5,1 (Galicia y Extremadura) y 6,7 (Aragón y Comunidad de Madrid). Las regiones ibéricas más desfavorecidas en este indicador (menos de 4 médicos por cada 1.000 habitantes) se encontraban principalmente en Portugal - Algarve (3,9), R.A. Açores (3,3) y Alentejo (2,9) - pero también había dos en España por debajo de este umbral, las Ciudades Autónomas de Ceuta (3,8) y Melilla (3,4).

DOCTORS PER 1000 INHABITANTS

In 2017, only one NUTS II region in Portugal had more than 5 doctors per 1000 inhabitants: Área Metropolitana de Lisboa (6.4). In Spain, this outcome occurred in 11 regions, all North-Centre regions, with values ranging from 5.1 (Galicia and Extremadura) to 6.7 (Aragón and Comunidad de Madrid). The Iberian regions with the least number of doctors (less than 4 doctors per 1,000 inhabitants) are mostly Portuguese: Algarve (3.9), Região Autónoma dos Açores (3.3) and Alentejo (2.9). Spain also accounted for two regions below this threshold: Ciudad Autónoma de Ceuta (3.8) and Ciudad Autónoma de Melilla (3.4).

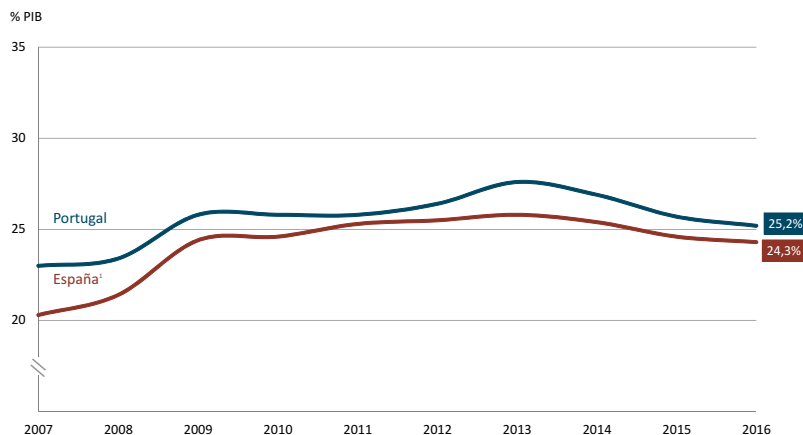


Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Despesas totais em proteção social, 2007-2016

Gasto en protección social, 2007-2016

Expenditure on social protection, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2015 e/y and 2016: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

PENSÕES DE VELHICE

Em toda a década 2007-2016, a percentagem do PIB canalizada para pagar pensões de velhice em Portugal foi sempre mais elevada do que em Espanha. Os valores registados nos dois países evoluíram em moldes semelhantes, com a maior diferença a ocorrer em 2013 (3,7 p.p.) e a menor em 2016 (2,7 p.p.).

PENSIONES DE VEJEZ

A lo largo de la década 2007-2016, el porcentaje del PIB canalizado hacia las pensiones de vejez en Portugal fue siempre superior al de España. La evolución de las cifras registradas en ambos países ha sido similar, con la mayor diferencia en 2013 (3,7 p.p.) y la menor en 2016 (2,7 p.p.).

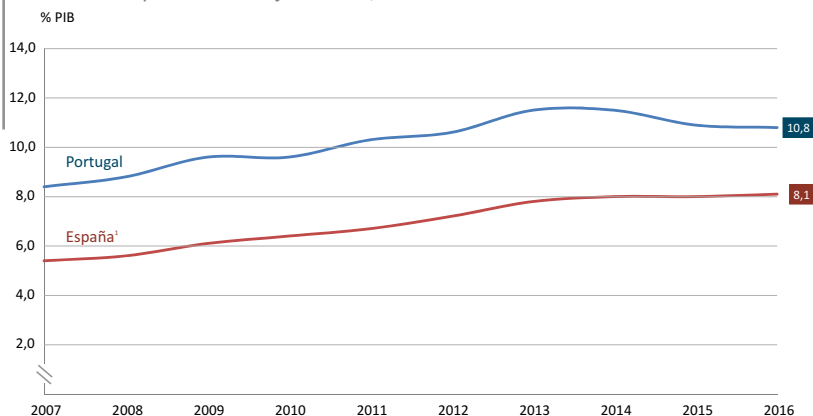
OLD AGE PENSIONS

In Throughout the whole 2007-2016 decade, the percentage of GDP allocated to the payment of old age pensions was always higher in Portugal than in Spain. Values in both countries had similar evolutions with the largest difference recorded in 2013 (3.7 p.p.) and the smallest in 2016 (2.7 p.p.).

Despesas com pensões de velhice, 2007-2016

Expenditure on old age pensions, 2007-2016

Gastos en pensiones de jubilación, 2007-2016



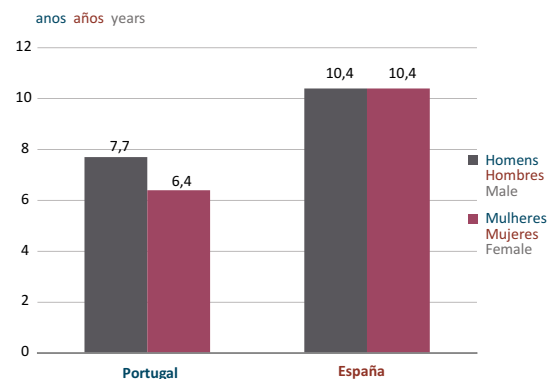
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2015 e/y and 2016: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

Esperança de vida em saúde aos 65 anos, 2016

Esperanza de vida sana a los 65 años, 2016

Healthy life years in absolute value at 65, 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

CAUSAS DE MORTE

As três principais causas de morte, em 2016, foram as mesmas em ambos os países e com valores muito próximos: doenças do aparelho circulatório (PT: 29,6%; ES: 29,2%); tumores (PT: 25,2%; ES: 27,5%) e doenças do aparelho respiratório (PT: 12,1%; ES: 11,4%).

CAUSAS DE MUERTE

Las tres principales causas de muerte en 2016 fueron las mismas en ambos países y con valores muy similares: enfermedades del sistema circulatorio (PT: 29,6%; ES: 29,2%); tumores (PT: 25,2%; ES: 27,5%) y enfermedades del sistema respiratorio (PT: 12,1%; ES: 11,4%).


DEATH CAUSES

In 2016, the three main causes of death were common to both countries with also close figures: diseases of the circulatory system (PT: 29.6%; ES: 29.2%), neoplasms (PT: 25.2%; ES: 27.5%) and diseases of the respiratory system (PT: 12.1%; ES: 11.4%).

Principais causas de morte, 2015 Principales causas de muerte, 2016 Leading causes of death, 2016

Portugal	%	España	%
Doenças do aparelho circulatório	29,6	Enfermedades del sistema circulatorio	29,2
Circulatory system diseases		Circulatory system diseases	
Tumores	25,2	Tumores	27,5
Neoplasms		Neoplasms	
Doenças do aparelho respiratório	12,1	Enfermedades del sistema respiratorio	11,4
Respiratory system diseases		Respiratory system diseases	
Sintomas, sinais e achados anormais de exames clínicos e de laboratório não classificados em outra parte	6,1	Enfermedades del sistema nervioso y de los órganos de los sentidos	6,1
Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings		Nervous system and sense organ diseases	
Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas	5,0	Trastornos mentales y del comportamiento	5,1
Endocrine/nutritional disorder		Mental and behaviour disorders	
Doenças do aparelho digestivo	4,5	Enfermedades del sistema digestivo	4,9
Digestive system diseases		Digestive system diseases	
Doenças do aparelho geniturinário	3,5	Causas externas de mortalidad	3,8
Genitourinary system diseases		External causes of death	
Doenças do sistema nervoso	3,1	Enfermedades endocrinas, nutricionales y metabólicas	3,1
Nervous system and sense organ diseases		Endocrine/nutritional disorders	
Algumas doenças infecciosas e parasitárias	1,8	Enfermedades del sistema genitourinario	3,0
Some infectious and parasitic diseases		Genitourinary system diseases	
Acidentes em transporte	0,7	Síntomas, signos y hallazgos anormales clínicos y de laboratorio, no classificados en otra parte	2,0
Transport accidents		Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings	

Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

A young girl with a joyful expression is shown from the chest up, wearing a white sleeveless dress and a crown of yellow daisies and small purple flowers. She is standing in a field of yellow flowers under a bright blue sky with light clouds. Her right arm is extended to the right. A semi-transparent dark red horizontal band is overlaid across the middle of the image, containing three text labels.

**Condições
de Vida**

**Condiciones
de Vida**

**Living
Conditions**

IHPC

No período 2010-2017, a trajetória da variação média anual do Índice Harmonizado de Preços no Consumidor (Índice geral) teve inflexões em ambos os países ibéricos, sendo a oscilação maior em Portugal, com o valor máximo em 2011 (3,6) e o mínimo em 2014 (-0,2), o seu único valor negativo nesta série. A Espanha registou o seu máximo também em 2011 (3,0) e teve valores negativos em 2014 (-0,2), 2015 (-0,6) e 2016 (-0,3).

IPCA

En el periodo 2010-2017, la trayectoria de la variación media anual del Índice de Precios de Consumo Armonizado (Índice General) tuvo inflexiones en ambos países ibéricos, con la mayor oscilación en Portugal, con un pico en 2011 (3,6) y un mínimo en 2014 (-0,2), su único valor negativo en esta serie. España también registró su máximo en 2011 (3,0) y tuvo valores negativos en 2014 (-0,2), 2015 (-0,6) y 2016 (-0,3).

HICP

In the period 2010-2017, the average annual rate of change in the Harmonized Index of Consumer Prices followed a downward trend in both countries, more so in Portugal with a maximum in 2011 (3.6) and a minimum in 2014 (-0.2), with the latter standing as the only negative value in the series. Spain also had its maximum value in 2011 (3.0) and recorded declining values in 2014 (-0.2), 2015 (-0.6) and 2016 (-0.3).

Índice Harmonizado de Preços no Consumidor, 2010-2017 (%)
Índice de Precios de Consumo Armonizado, 2010-2017 (%)
Harmonised Index of Consumer Prices, 2010-2017 (%)

	Variação média anual - Índice geral Variación de la media anual - Índice general Annual average rate of change - All-items							
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Portugal	1,4	3,6	2,8	0,4	-0,2	0,5	0,6	1,6
España	2,0	3,0	2,4	1,5	-0,2	-0,6	-0,3	2,0
UE/EU 28	2,1	3,1	2,6	1,5	0,5	0,0	0,3	1,7

	Variação média anual - Alimentos e bebidas não alcoólicas Variación de la media anual - alimentos y bebidas no alcohólicas Annual average rate of change - Food and non-alcoholic beverages							
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Portugal	-0,2	2,1	3,2	1,9	-1,3	1,0	0,5	1,5
España	-0,4	1,7	2,1	2,8	-0,4	1,2	1,4	1,2
UE/EU 28	1,0	3,4	3,0	2,6	-0,2	0,0	0,2	2,1

Fonte Fuente Source: Eurostat

COMPARAÇÃO DO NÍVEL DE PREÇOS

Em 2017, quer em Portugal, quer em Espanha, os preços foram inferiores aos praticados na União Europeia considerada no seu todo (UE 28 = 100), com exceção do agregado “Comunicações” em ambos os países (Espanha: 136,3; Portugal: 117,3) e do agregado “Acessórios para o lar” em Espanha (100,1). A diferença mais acentuada ocorreu no agregado “Restaurantes e hotéis” em Portugal (77,1).

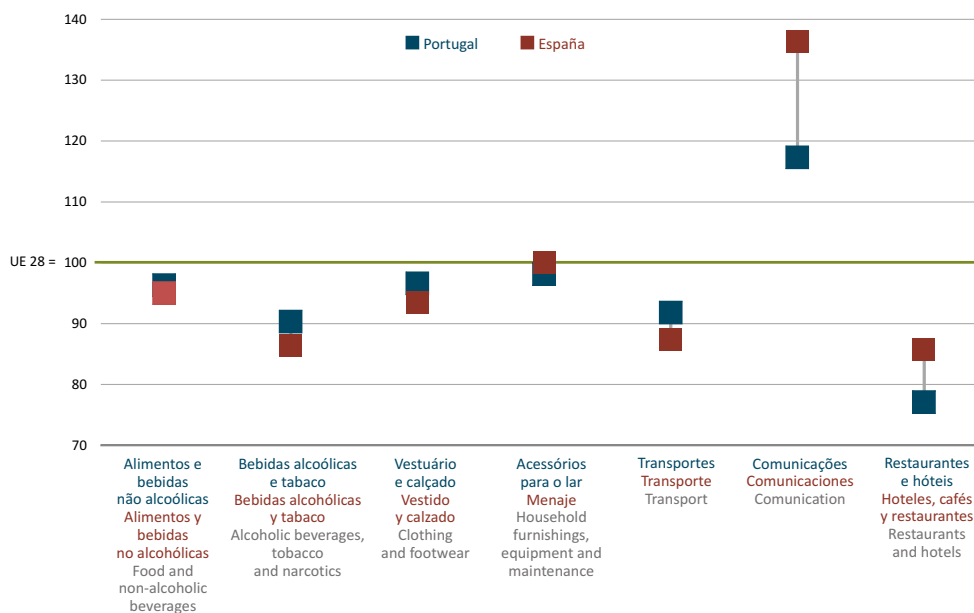
COMPARACIÓN DEL NIVEL DE PRECIOS

En 2017, tanto en Portugal como en España, los precios eran inferiores a los del conjunto de la Unión Europea (UE 28 = 100), a excepción del agregado “Comunicaciones” en ambos países (España: 136,3; Portugal: 117,3) y del agregado “Menaje” en España (100,1). La diferencia más acentuada se produjo en el agregado “Restaurantes y hoteles” en Portugal (77,1).

PRICE LEVEL COMPARISON

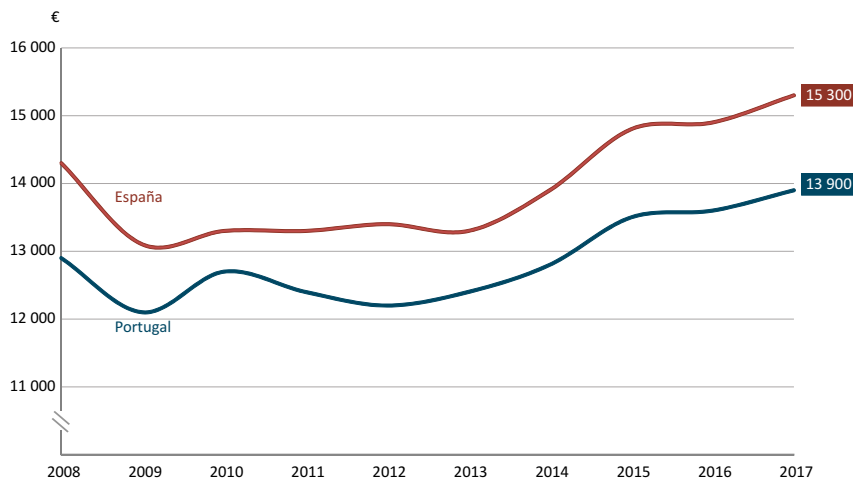
In 2017, in Portugal and in Spain prices were generally lower than those in the EU28 as a whole (i.e. EU 28 = 100). The only exception was the aggregate “Communications” in both countries (Spain: 136.3; Portugal 117.3) and the aggregate “Household equipment” in Spain (100.1). The largest difference occurred in the aggregate “Restaurants and hotels” in Portugal (77.1).

Comparação do nível de preços, 2017 Comparación del nivel de precios, 2017
 Comparison of price levels, 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

Despesa do consumo final das famílias *per capita* em PPS¹, 2008-2017²
Gasto en consumo final de los hogares *per cápita* en PPA¹, 2008-2017²
Household final consumption expenditure *per capita* in PPS¹, 2008-2017²



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 28 = 100) Paridades de Poder Adquisitivo (UE 28 = 100) Purchasing Power Standards (EU 28 = 100)

² Valores apurados segundo o SEC 2010 Valores calculados según el SEC 2010 According to ESA 2010

Rendimento real bruto disponível das famílias *per capita* em PPS¹
Renta disponible ajustada bruta de los hogares *per cápita* en PPA¹
Real adjusted gross disposable income of households *per capita* in PPS¹

2017				€	
UE/EU 28	22 174	UK	23 597	EE	15 963
LU	32 436	IT	21 804	EL	14 768 (p)
DE	28 473	IE	20 760	HU	14 409
AT	26 730	ES	19 336 (p)	LV	14 036
FR	25 022(p)	CY	18 458 (p)	BG	(:)
BE	24 963	PT	17 733 (e)	HR	(:)
NL	24 699(p)	CZ	17 576	PL	(:)
SE	24 470	LT	17 561	RO	(:)
FI	24 169	SI	17 502		
DK	24 125	SK	16 652		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 28 = 100)

Paridades de Poder Adquisitivo (UE 28 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 28 = 100)

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

POPULAÇÃO EM RISCO DE POBREZA OU EXCLUSÃO SOCIAL

Em 2017, 22,5% da população da União Europeia estava em risco de pobreza ou exclusão social.

Em Portugal e em Espanha havia, no mesmo ano, percentagens mais elevadas de população nestas condições: 23,3% e 26,6%, respetivamente. No âmbito da UE, o valor mais alto registou-se na Bulgária (38,9%) e o mais baixo na República Checa (12,2%).

No que respeita à população jovem (15-29 anos), os países ibéricos registaram valores de pobreza ou exclusão social ainda mais elevados: 35,2% em Espanha e 27,5% em Portugal.

POBLACIÓN EN RIESGO DE POBREZA O EXCLUSIÓN SOCIAL

En 2017, el 22,5 % de la población de la Unión Europea se encontraba en riesgo de pobreza o exclusión social. En Portugal y España, en el mismo año, hubo porcentajes más altos de población en estas condiciones: 23,3% y 26,6%, respectivamente. Dentro de la UE, la cifra más alta se registró en Bulgaria (38,9%) y la más baja, en la República Checa (12,2%).

En cuanto a la población joven (15-29 años), los países ibéricos registraron niveles aún más altos de pobreza o exclusión social: 35,2% en España y 27,5% en Portugal.

POPULATION AT RISK OF POVERTY OR SOCIAL EXCLUSION

In 2017, 22.5% of the EU population was at risk of poverty or social exclusion. In the same year, there were higher figures in Portugal and in Spain: 23.3% and 26.6% respectively. In the European Union, the highest figure came from Bulgaria (38.9%) and the lowest from the Czech Republic (12.2%).

There were even higher figures recorded in the two Iberian countries in terms of the risk of poverty or social exclusion when considering younger population (aged 15 to 29). In Spain it stood at 35.2%, while in Portugal the value was 27.5%.

População em risco de pobreza ou exclusão social¹

Población en riesgo de pobreza o exclusión social¹

People at risk of poverty or social exclusion¹

2017				%
►UE/EU 28	22,5 (e)	CY	25,2	DK 17,2
BG	38,9	EE	23,4	FR 17,1
RO	35,7	►PT	23,3	SI 17,1
EL	34,8	LU	21,5	NL 17,0
LT	29,6	BE	20,3	SK 16,3
IT	28,9	PL	19,5	FI 15,7
LV	28,2	MT	19,2	CZ 12,2
►ES	26,6	DE	19,0	IE (:)
HR	26,4	AT	18,1	UK (:)
HU	25,6	SE	17,7	

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Após transferências sociais Después de transferencias sociales After social transfers

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

População jovem (15-29 anos) em risco de pobreza ou exclusão social¹

Población joven (15-29 años) en riesgo de pobreza o exclusión social¹

Young people (15-29 years) at risk of poverty or social exclusion¹

2017		% população total	% población total
		% of total population	
►UE/EU 28	27,8 (e)	►PT	27,5
EL	45,7	SE	27,2
BG	41,3	LU	26,6
RO	41,1	NL	25,8
DK	35,9	DE	24,5
►ES	35,2	HR	24,2
IT	35,0	FI	23,8
LT	30,1	BE	22,8
HU	28,8	FR	22,7
CY	27,7	LV	22,4
		PL	21,5
		AT	21,4
		EE	20,1
		SK	17,9
		SI	16,3
		MT	15,7
		IE	(:)
		UK	(:)

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Após transferências sociais Después de transferencias sociales After social transfers

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

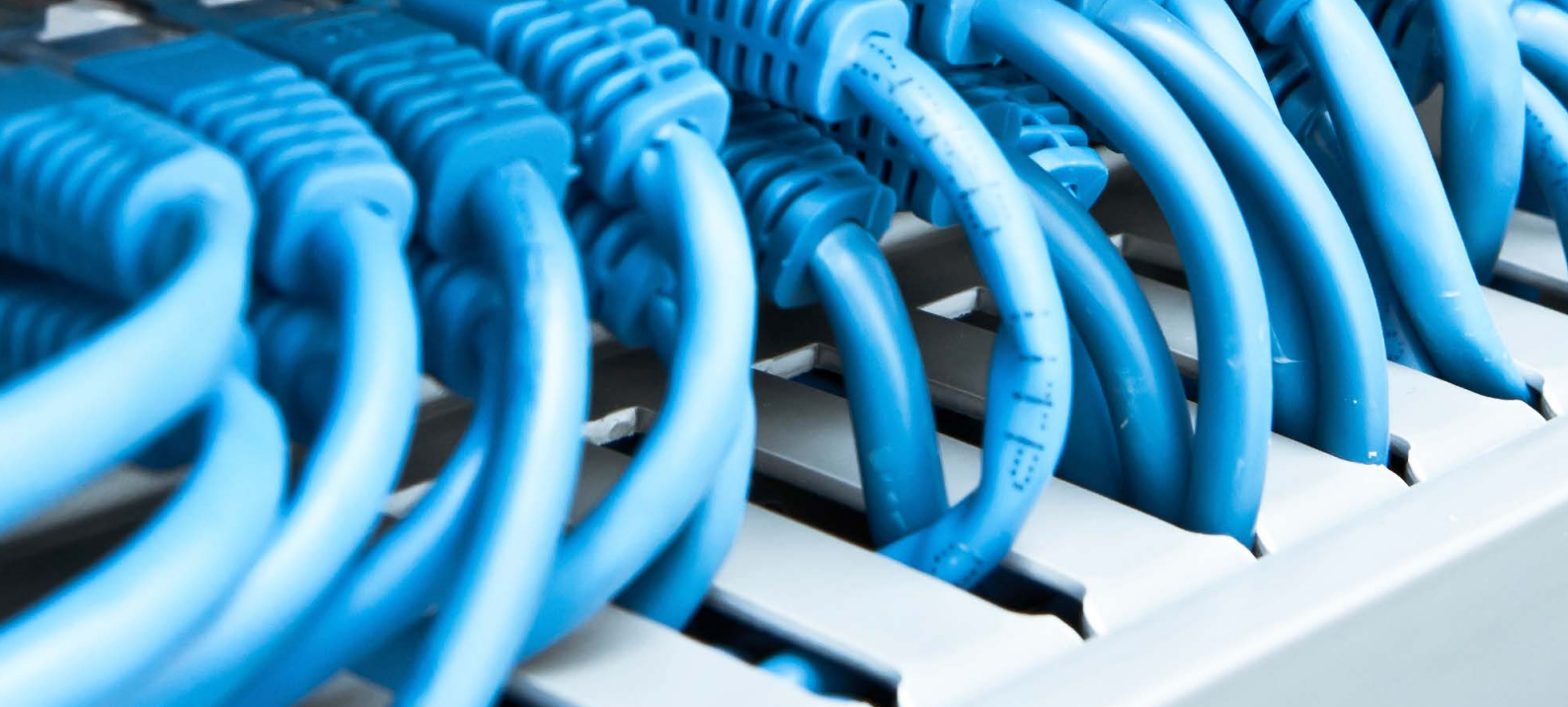
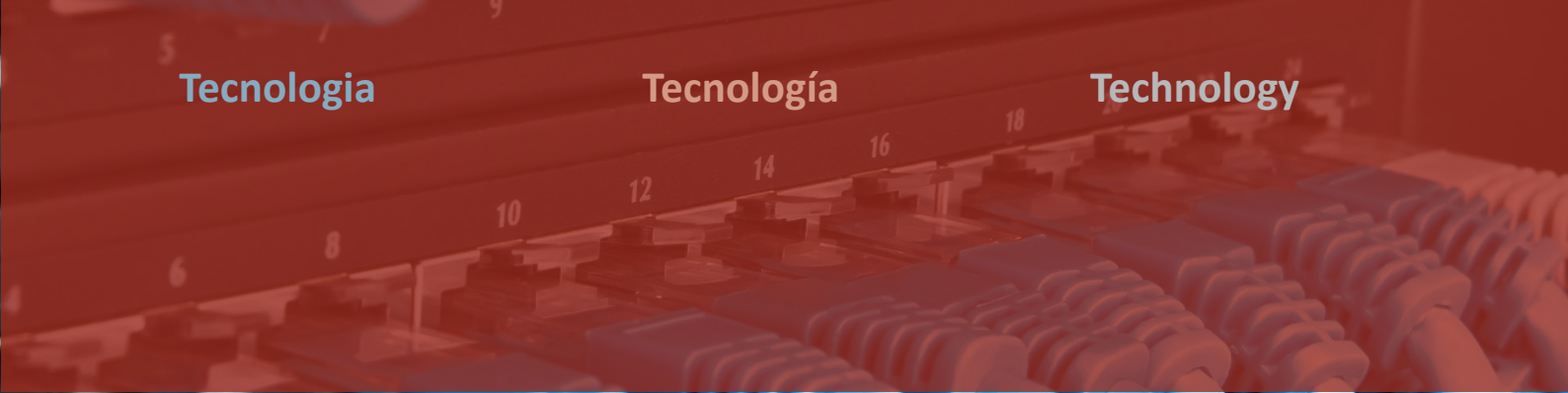
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available



Tecnologia

Tecnología

Technology



DESPESA EM I&D

Em 2017, Portugal e Espanha canalizaram para atividades de investigação e desenvolvimento percentagens do seu PIB não muito diferentes (1,32% e 1,20%, respetivamente), abaixo do valor apurado para a UE (2,07%). No conjunto da UE, é grande a diferença entre os valores mais elevado e mais baixo registados para este indicador: 3,33% (Suécia) e 0,50% (Roménia).

GASTO EN I+D

En 2017, Portugal y España gastaron en actividades de investigación y desarrollo porcentajes de su PIB que no eran muy diferentes (1,32% y 1,20%, respectivamente), por debajo de la cifra correspondiente a la Unión Europea (2,07%). Dentro de la UE, la diferencia entre las cifras más altas y más bajas registradas en este indicador es grande: 3,33% (Suecia) y 0,50% (Rumanía).

R&D EXPENDITURE

In 2017, Portugal and Spain spent very similar percentages of their GDP in research and development (1.32% and 1.20% respectively), below the EU28 value of 2.07%. The difference between the highest and lowest figures in the European Union for this indicator is large: Sweden: 3.33%; Romania: 0.50%.

Despesa em I&D Gasto en I+D R&D expenditure

2017		% PIB / % GDP			
►UE/EU 28	2,07 (p)	UK	1,67 (p)	SK	0,88
SE	3,33	IT	1,35 (p)	HR	0,86 (p)
AT	3,16 (p)	HU	1,35	BU	0,75 (p)
DK	3,06 (p)	►PT	1,32 (p)	CY	0,56 (p)
DE	3,02 (e)	LU	1,26 (p)	MT	0,55
FI	2,76	►ES ¹	1,20 (p)	LV	0,51 (p)
BE	2,58 (p)	EE	1,13 (p)	RO	0,50
NL	1,99 (p)	IE	1,05	EE	(:)
SI	1,86 (p)	PL	1,03	FR	(:)
CZ	1,79	LT	0,88		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

Cientistas e engenheiros (25-64 anos), 2008-2017

Científicos e ingenieros (25-64 años), 2008-2017

Scientists and engineers (25-64 years), 2008-2017

	% população ativa % población activa % of active population									
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Portugal ¹	3,3	3,4	3,5	5,3	5,2	5,4	6,4	6,8	6,9	7,2
Espanha ¹	5,0	4,8	4,9	5,6	5,5	5,7	5,8	5,8	6,1	6,3
UE/EU 28 ¹	5,3	5,3	5,4	6,9	6,9	7,0	7,1	7,2	7,4	7,6

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2011 e/y/and 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

ALOJAMENTOS COM INTERNET

Em 2017, em termos regionais, existia uma disparidade maior em Portugal (mínimo de 67% no Alentejo e máximo de 85% na Área Metropolitana de Lisboa) do que em Espanha (mínimo de 79% em Galicia, Castilla y León e Extremadura, e máximo de 89% na Comunidad de Madrid e nas Illes Balears).

HOGARES Y ACCESO A INTERNET

En 2017, en términos regionales, la disparidad es mayor en Portugal (mínimo de 67% en Alentejo y máximo de 85% en Área Metropolitana de Lisboa) que en España (mínimo de 79% en Galicia, Castilla y León y Extremadura, y máximo de 89% en Comunidad de Madrid e Illes Balears).

HOUSEHOLDS WITH INTERNET ACCESS

In 2017, as regards the Iberian regions, the differences were higher in Portugal (minimum of 67% in Alentejo and a maximum of 85% in Área Metropolitana de Lisboa) than in Spain (minimum of 79% in Galicia, Castilla y León and Extremadura and a maximum of 89% in Comunidad de Madrid and in Illes Balears).

Alojamentos com acesso à Internet, 2017

Viviendas con acceso a Internet, 2017

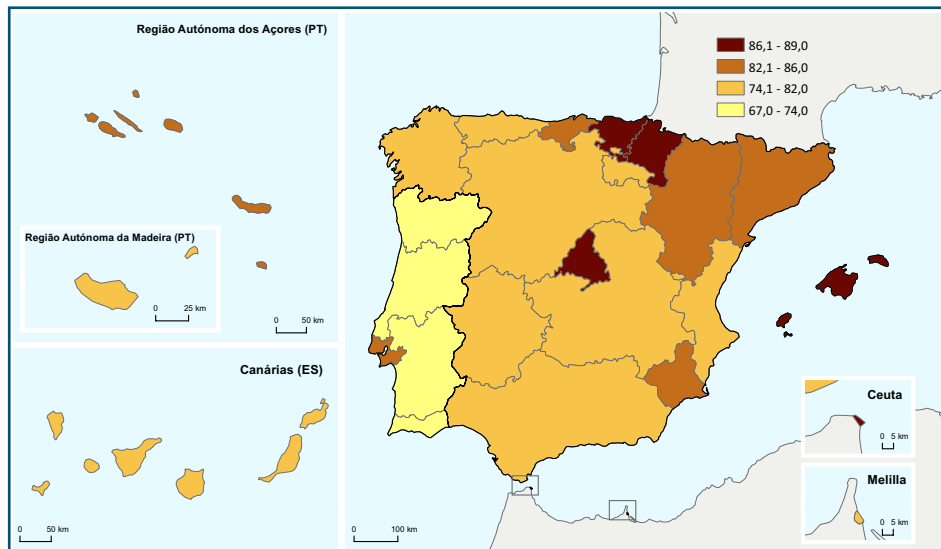
Households with Internet access, 2017

%	Portugal	España	UE/EU 28
Alojamentos	77	83	87
Viviendas			
Households			

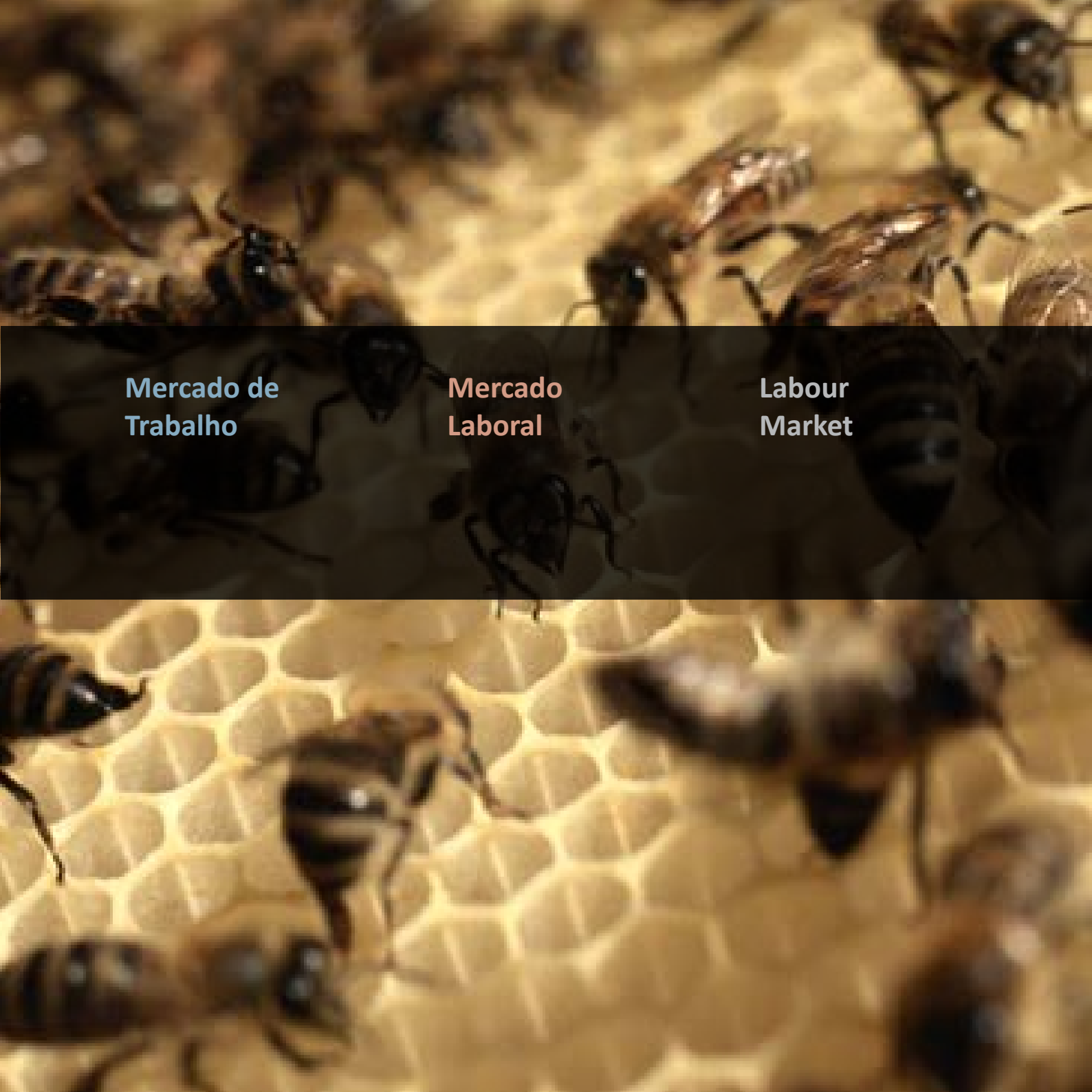
Fonte Fuente Source: Eurostat

Alojamentos com acesso à Internet (%), 2017

Viviendas con acceso a Internet (%), 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat



**Mercado de
Trabalho**

**Mercado
Laboral**

**Labour
Market**

HORAS TRABALHADAS A TEMPO INTEIRO

O número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana a tempo inteiro, no período 2008-2017, registou evoluções distintas nos dois países ibéricos: uma redução quase contínua em Espanha (41,8 h em 2008; 41,0 h em 2017); oscilações em Portugal, com o mínimo em 2010 (41,3 h) e o máximo em 2014 (42,8 h).

Em 2017, no âmbito da UE, a Grécia registou o valor mais elevado (44,4 h) e a Dinamarca o mais baixo (38,7 h), sendo de 41,3 h para a UE no seu conjunto.

HORAS TRABAJADAS A TIEMPO COMPLETO

El número medio de horas habitualmente trabajadas por semana a tiempo completo en el período 2008-2017 registró diferentes tendencias en los dos países ibéricos: una reducción casi continua en España (41,8 horas en 2008; 41,0 horas en 2017); y fluctuaciones en Portugal, con un mínimo en 2010 (41,3 horas) y un máximo en 2014 (42,8 horas).

En 2017, dentro de la UE, Grecia era el país con más horas trabajadas (44,4 h) y Dinamarca el país con menos (38,7 h), con 41,3 horas de media para el conjunto de la UE.

NUMBER OF HOURS IN FULL TIME WORKING SCHEDULE

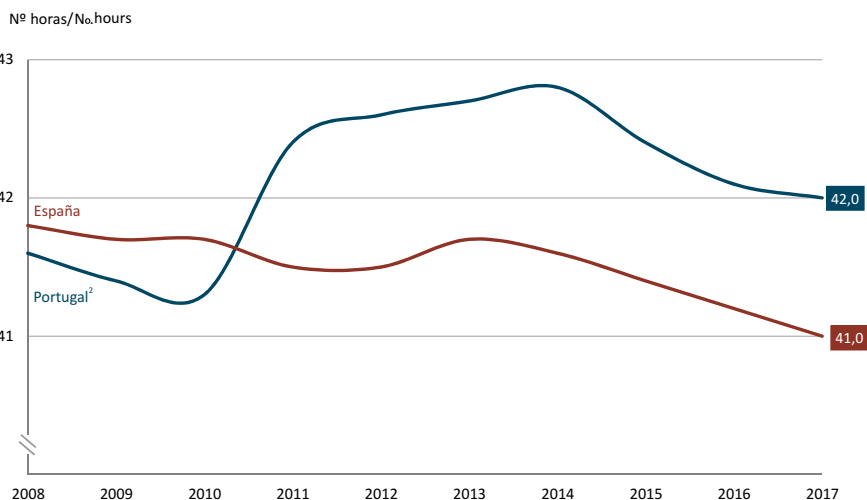
The number of hours worked per week on a full-time basis in the period 2008-2017 changed differently in the two Iberian countries with an almost continuous reduction in Spain (41.8 h in 2008 and 41.0 h in 2017) while oscillating in Portugal with a minimum in 2010 (41.3 h) and a maximum in 2014 (42.8 h).

In 2017, in what concerns EU member countries, Greece recorded the highest value (44.4 h) and Denmark the lowest (38.7 h). The value for the European Union as a whole was 41.3 h.

Horas trabalhadas a tempo inteiro¹, 2008-2017

Horas trabajadas a tiempo completo¹, 2008-2017

Work hours in full time¹, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana

¹Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana

Average number of usual weekly hours of work

²2011: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Horas trabalhadas a tempo inteiro¹

Horas trabajadas a tiempo completo¹

Work hours in full time¹

2017		N.º horas / No. hours	
»UE/EU 28	41,3	BE	41,3 (b)
EL	44,4	DE	41,2
AT	42,7	SK	41,2
UK	42,6	BG	41,1
CY	42,0	»ES	41,0
»PT	42,0	LV	40,4
PL	41,9	LU	40,9
CZ	41,7	HR	40,8
MT	41,4 (b)	NL	40,8
SL	41,4	IT	40,7
		DK	38,7 (b)
		SE	40,7

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana

¹Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana

Average number of usual weekly hours of work

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

HORAS TRABALHADAS A TEMPO PARCIAL

Espanha registou um valor superior ao de Portugal nas horas trabalhadas por semana a tempo parcial em 2017, quer para os homens (19,0 h e 16,9 h, respetivamente), quer para as mulheres (19,1 h e 17,4 h, respetivamente), valores sempre inferiores aos apurados para o conjunto da União Europeia: 19,3 h para os homens; 20,7 h para as mulheres.

NÚMERO DE HORAS TRABAJADAS A TIEMPO PARCIAL

España registró en 2017 un valor superior al de Portugal en horas trabajadas por semana a tiempo parcial, tanto para los hombres (19,0 h y 16,9 h, respectivamente) como para las mujeres (19,1 h y 17,4 h, respectivamente), siempre inferior al del conjunto de la Unión Europea: 19,3 h para los hombres y 20,7 h para las mujeres.

NUMBER OF HOURS IN PART-TIME WORKING SCHEDULE

In terms of hours worked per week in part-time working schedule, in 2017, Spain had a higher value than Portugal, for both men (19.0 h and 16.9 h, respectively) and women (19.1 h and 17.4 h, respectively), always below the values for the EU as a whole: 19.3 h for men; 20.7 h for women.

Horas trabalhadas a tempo parcial¹ Horas trabajadas a tiempo parcial¹ Work hours in part-time¹

Homens Hombres Male					Mulheres Mujeres Female						
2017					2017						
horas / hours					horas / hours						
UE/EU 28	19,3	SL	19,1	LV	21,0	UE/EU 28	20,7	LT	19,8	IT	21,6
DK	14,8 (b)	NL	19,3	SE	21,3	PT	17,4	EL	20,1	PL	21,6
DE	16,7	CY	19,5	FR	21,7	IE	18,9 (b)	CY	20,1	RO	22,1
PT	16,9	LU	19,7	HU	21,8	ES	19,1	HR	20,4	HU	22,4
FI	17,9	CZ	20,0	PL	21,8	SK	19,3	NL	20,5	LU	22,6
SK	18,2	LT	20,1	IT	21,9	DK	19,5 (b)	SI	20,5	MT	23,0 (b)
IE	19,0 (b)	EL	20,3	MT	23,7 (b)	UK	19,6	AT	21,2	FR	23,1
ES	19,0	BG	20,5	RO	24,0	FI	19,7	EE	21,3	SE	24,5
AT	19,0	HR	20,9	BE	26,1 (b)	BG	19,8	CZ	21,5	BE	25,5 (b)
UK	19,0	EE	21,0			DE	19,8	LV	21,5		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana

Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana

Average number of usual weekly hours of work

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

População empregada a tempo parcial¹

Población ocupada a tiempo parcial¹

Part-time workers¹

2017						% ²
UE/EU 28	19,4	IT	18,5	LV	7,7	
NL	49,8	FR	18,2	LT	7,6	
AT	27,9	FI	15,1	RO	6,8	
DE	26,9	ES	14,9	PL	6,6	
DK	25,3 (b)	MT	13,4 (b)	CK	6,2	
UK	24,9	CY	12,2	SL	5,8	
BE	24,5 (b)	SL	10,3	HR	4,8	
SE	23,3	EL	9,7	HU	4,3	
IE	20,4 (b)	EE	9,5	BG	2,2	
LU	19,6	PT	8,9			

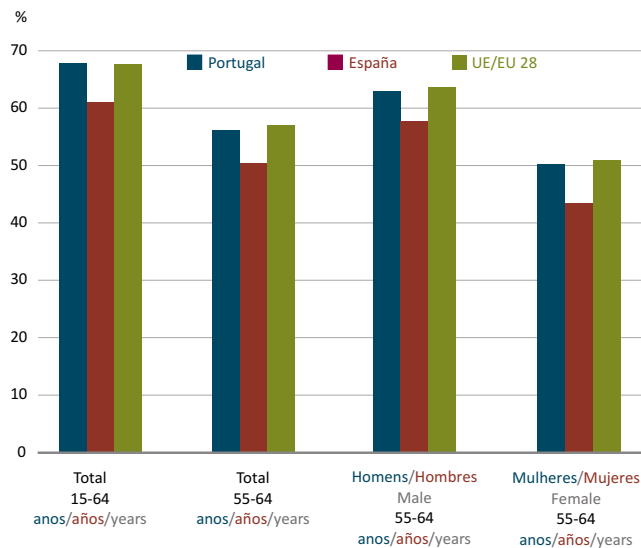
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Grupo etário 15-64 anos Grupo de edad 15-64 años Population aged 15-64

²Relativamente ao total de empregados Con relación al total de empleados
Related to total employment

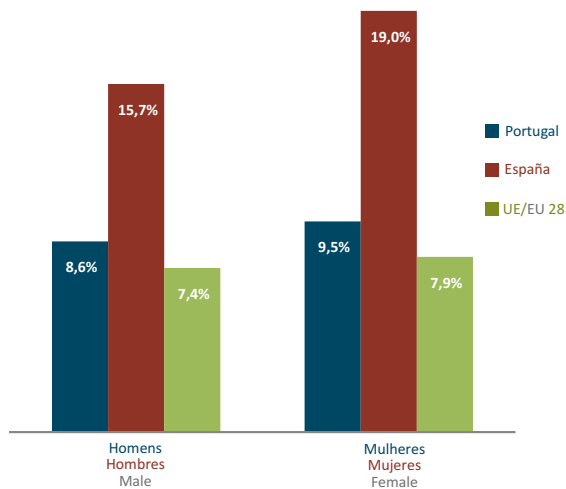
(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Taxa de emprego (%), 2017 Tasa de empleo (%), 2017 Employment rate (%), 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa de desemprego¹, 2017 Tasa de paro¹, 2017 Unemployment rate¹, 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Grupo etário 15-74 anos Grupo de edad 15-74 años Population aged 15-74

Taxa de desemprego¹ Tasa de paro¹ Unemployment rate¹

2017						%
UE/EU 28	7,6	LU	5,6	FI	8,6	
CZ	2,9	DK	5,7	LV	8,7	
DE	3,8	EE	5,8	PT	9,0	
HU	4,2	BG	6,2	FR	9,4	
UK	4,4	SL	6,6	HR	11,1	
MT	4,6	IE	6,7	CY	11,1	
NL	4,9	SE	6,7	IT	11,2	
PL	4,9	BE	7,1 (b)	ES	17,2	
RO	4,9	LT	7,1	EL	21,5	
AT	5,5	SK	8,1			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Grupo etário 15-74 anos Grupo de edad 15-74 años Population aged 15-74

TAXA DE DESEMPREGO

Em 2017, a taxa de desemprego em Espanha (17,2%) foi das mais altas da União Europeia, apenas superada pela da Grécia (21,5%). Em Portugal, o valor registado foi 9,0%, com o mínimo da UE a ocorrer na República Checa (2,9%) e o valor para o conjunto da UE a situar-se em 7,6%.

A região ibérica com maior taxa de desemprego em 2017 foi a Ciudad Autónoma de Melilla (27,6%). No extremo oposto (menor desemprego) esteve a região Centro, em Portugal, com 7,1%.

TASA DE PARO

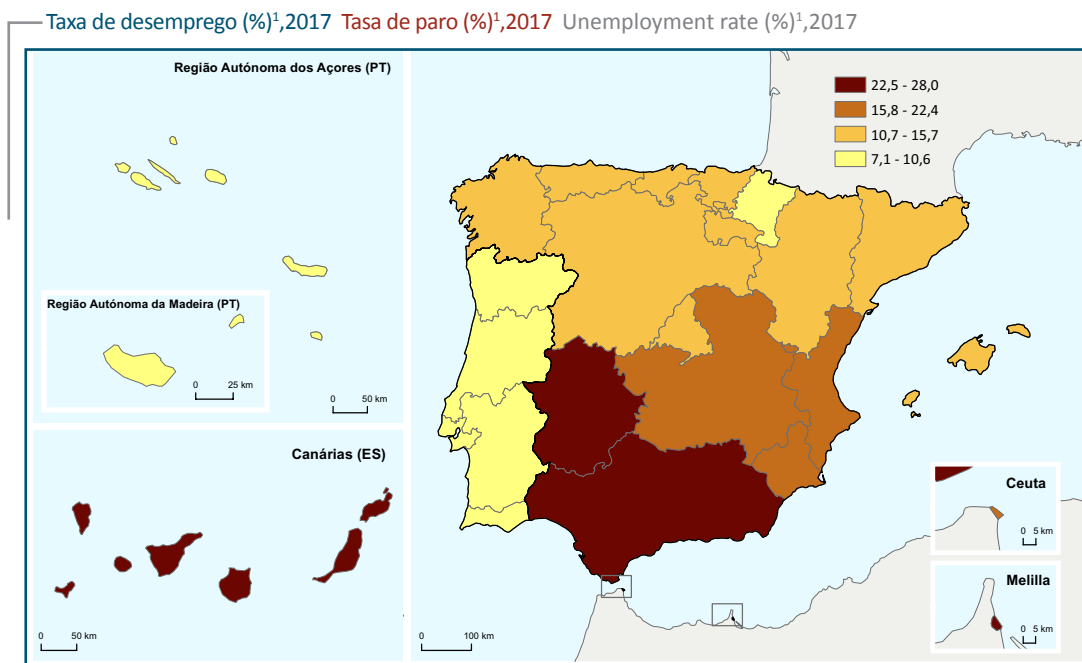
En 2017, la tasa de desempleo en España (17,2%) estaba entre las más altas de la Unión Europea, sólo superada por Grecia (21,5%). En Portugal, la cifra fue de 9,0%, con el mínimo comunitario en República Checa (2,9%) y en el conjunto de la UE (7,6%).

La región ibérica con mayor tasa de desempleo en 2017 fue la Ciudad Autónoma de Melilla (27,6%). En el extremo opuesto (menor desempleo) se encuentra la región Centro, en Portugal, con un 7,1%.

UNEMPLOYMENT RATE

In 2017, the unemployment rate in Spain (17.2%) was one of the highest in the European Union, only surpassed by Greece (21.5%). In Portugal, the rate stood at 9.0% and the lowest rate in the EU occurred in the Czech Republic (2.9%) while as a whole the value for the EU was 7.6%.

In 2017, the Iberian regions with the highest unemployment rates were Ciudad Autónoma de Melilla (27.6%). At the opposite end was the Centro region, in Portugal, with 7.1%.



Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data
¹ Grupo etário 15-74 anos Grupo de edad 15-74 años Population aged 15-74

SALÁRIO MÍNIMO MENSAL

No período 2014-2018, os valores do salário mínimo mensal (considerando a remuneração anual dividida por 12) em Portugal e em Espanha aumentaram, respetivamente, de 566 € para 677 € e de 753 € para 859 €. É claro o contraste com os valores mínimo e máximo existentes na UE no mesmo período: a Bulgária passou de 174 € para 261 € e o Luxemburgo de 1 921 € para 1 999 €.

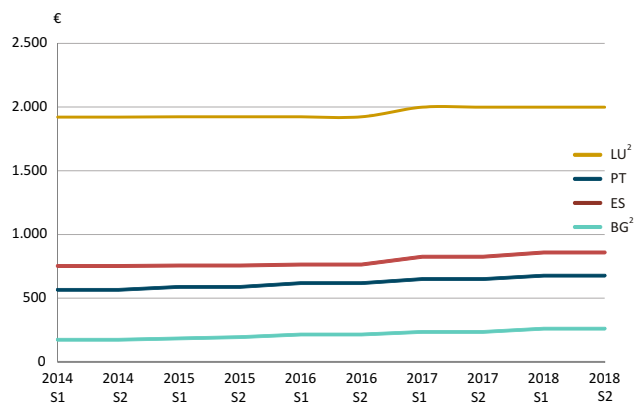
SALARIO MÍNIMO MENSUAL

En el período 2014-2018, el salario mínimo mensual (considerando la remuneración anual dividida por 12) en Portugal y España aumentó, respectivamente, de 566 € a 677 € y de 753 € a 859 €. El contraste con las cifras mínimas y máximas de la UE durante el mismo período es claro: Bulgaria pasó de 174 euros a 261 euros y Luxemburgo de 1.921 euros a 1.999 euros.

MINIMUM MONTHLY WAGE

In the period 2014-2018, the values of the minimum monthly wage (considering the annual wage divided by 12) in Portugal and Spain have increased from EUR 566 to EUR 677 in the former and from EUR 753 to EUR 859 in the latter. There is a clear contrast between the minimum and the maximum values in the EU in the same period: Bulgaria went from EUR 174 to EUR 261 and the Luxembourg from EUR 1,921 to EUR 1,999.

Salário mínimo mensal¹ Salario mínimo mensual¹ Minimum wages¹



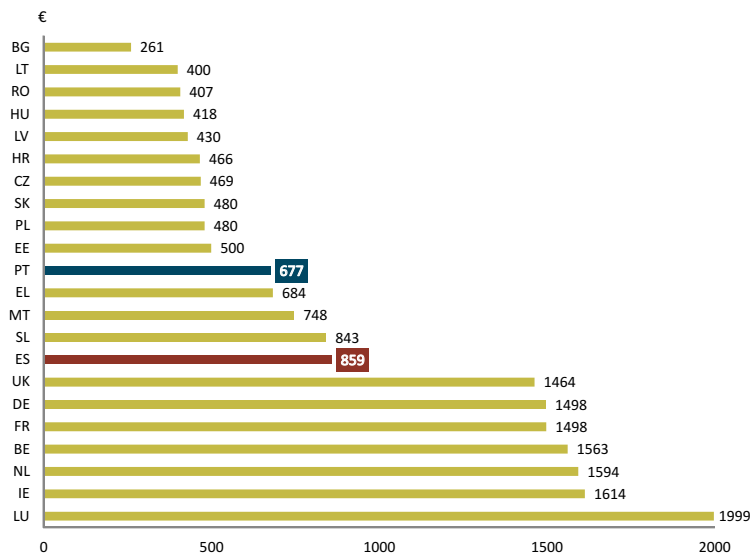
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Considerando a remuneração anual dividida por 12. Dados por semestre.

¹ Considerando la remuneración anual dividida entre 12. Datos por semestre. Considering annual wages divided by 12. Semi-annual data.

² Luxemburgo e Bulgária tiveram os valores mais elevado e mais baixo da UE neste período. Luxemburgo y Bulgaria tuvieron los valores más elevados y más bajo de la UE en este período. Luxemburg and Bulgaria had the highest and the lowest value of EU 28 in this period.

Salário mínimo mensal¹, 2018² Salario mínimo mensual¹, 2018² Minimum wages¹, 2018²



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Considerando a remuneração anual dividida por 12. Não aplicável a IT, CY, AT, FI e SE ; não disponível para NL e UK.

¹ Considerando la remuneración anual dividida entre 12. No aplicable a IT, CY, AT, FI y SE; no disponible para NL y UK. Considering annual wages divided by 12. Not applicable to IT, CY, AT, FI and SE; not available to NL and UK.

² Dados relativos ao 2.º semestre. Datos se refieren al 2.º semestre. Data refer to 2nd semester

NÍVEL DE INSTRUÇÃO DOS EMPREGADOS

O nível de instrução dos empregados no ano 2017 era mais elevado em Espanha (43,5% possuíam um grau de ensino superior) do que em Portugal (43,3% não tinham ido além do 3.º ciclo do ensino básico).

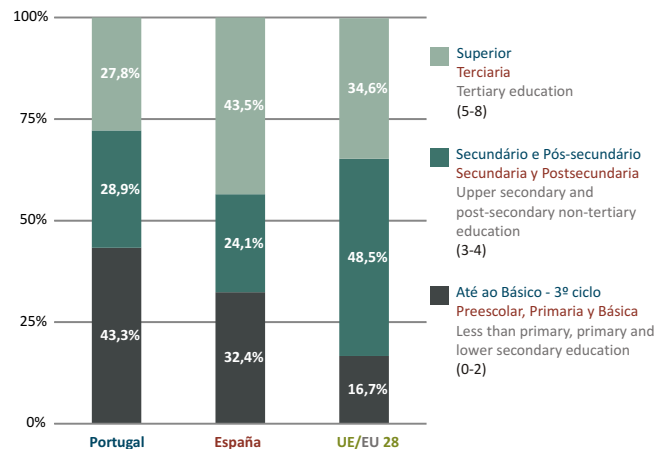
NIVEL DE FORMACIÓN DE LOS OCUPADOS

El nivel de formación de los empleados en 2017 era más alto en España (el 43,5% tenía un título de educación superior) que en Portugal (el 43,3% no había superado el tercer ciclo de educación básica).

LEVEL OF EDUCATION OF EMPLOYEES

The level of education of employees in 2017 was clearly higher in Spain (43.5% had a higher education degree) than in Portugal (43.3% had no more than the third cycle).

Estrutura do nível de instrução¹ dos empregados², 2017
Estructura del nivel de formación¹ del total de ocupados², 2017
Employees² by educational attainment level¹, 2017

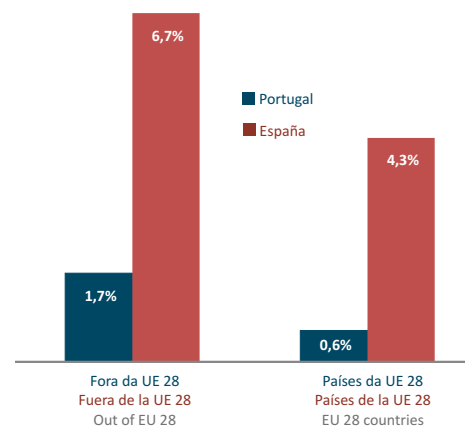


Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Níveis Niveles Levels: ISCED 2011

² Empregados por conta de outrem. Grupo etário 15-64 anos
Ocupados por cuenta ajena. Grupo de edad 15-64 años
Population aged 15-64

Empregados estrangeiros no total de emprego¹, 2017
Ocupados extranjeros sobre el total de empleo¹, 2017
Foreign employees in total employment¹, 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Grupo etário 15-64 anos Grupo de edad 15-64 años Population aged 15-64

Contas
Nacionais

Cuentas
Nacionales

National
Accounts

1,234,567.00	-
463,258.00	-
4,631,000.00	+
326,973.00	-
1,379,432.00	+
1,398,552.00	+
3,167,123.00	+
13,754.00	-
168,532.00	+
984,877.00	-

PIB PER CAPITA

No período 2008-2017, o PIB per capita em Portugal foi sempre inferior ao verificado em Espanha, apresentando ambos valores mais baixos no final da série por comparação com o seu início, sendo a redução mais acentuada em Espanha. No final do período considerado, os valores (expressos em PPS, com UE 28 = 100) foram de 92 para Espanha (101 em 2008) e 77 para Portugal (82 em 2008).

A nível da União Europeia, manteve-se em 2017 a grande disparidade registada nos anos anteriores. O valor mais baixo ocorreu na Bulgária (49) e o mais elevado no Luxemburgo (253).

PIB PER CÁPITA

En el período 2008-2017, el PIB per cápita de Portugal fue siempre inferior al de España, siendo ambas cifras inferiores al final de la serie en comparación con su inicio, con la mayor reducción en España. Al final del período considerado, las cifras (expresadas en PPA, con UE 28 = 100) eran 92 para España (101 en 2008) y 77 para Portugal (82 en 2008).

A nivel de la Unión Europea, la gran disparidad de años anteriores continuó en 2017. La cifra más baja se registró en Bulgaria (49) y la más alta en Luxemburgo (253).

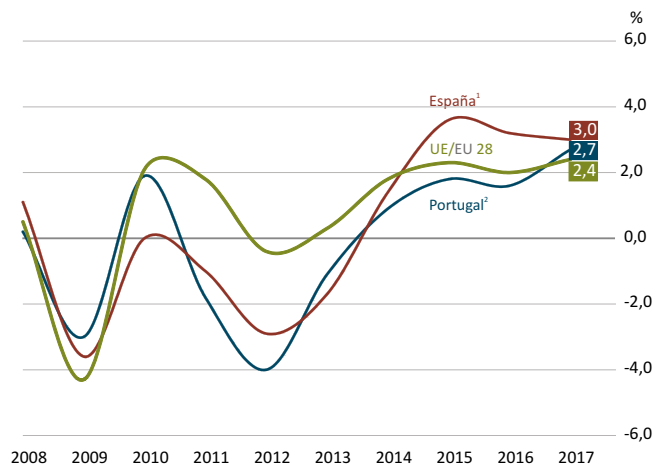
GDP PER CAPITA

In the period 2008-2017, the GDP per capita in Portugal was always lower than in Spain, with both countries presenting lower values in the end of the period compared to those of the beginning, more so in the case of Spain. By the end of this period, the values (measured in PPS; EU28 = 100) for Spain and Portugal were 92 (101 in 2008) and 77 (82 in 2008) respectively.

Taxa de variação anual do PIB a preços constantes (base = 2011), 2008-2017

Tasa de variación anual del PIB a precios constantes (base = 2011), 2008-2017

Real GDP growth rate on previous year at current prices (base = 2011), 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2015 e/y/and 2016: Dados provisórios Datos provisionales Provisional data

² 2016: Dados provisórios Datos provisionales Provisional data

PIB per capita em PPS¹ PIB per cápita en PPA¹

GDP per capita in PPS¹

2017				PPS/PPA	
UE/EU 28	100	UK	105	PT	77
LU	253	FR	104	SK	77
IE	184	IT	96	PL	70
NL	128	MT	96	HU	68
AT	128	ES	92	EL	67
DK	125	CZ	89	LV	67
DE	123	SI	85	RO	63
SE	122	CY	84	HR	61
BE	117	LT	78	BG	49
FI	109	EE	77		

Fonte Fuente Source: Eurostat

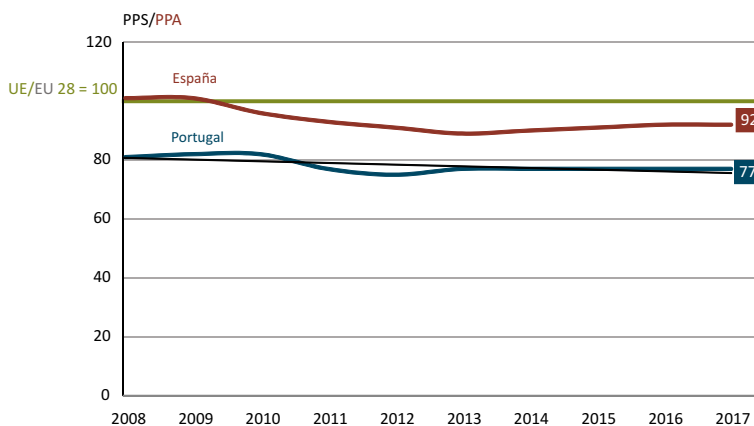
¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 28 = 100)

² Paridades de Poder Adquisitivo (UE 28 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 28 = 100)

In 2017, in what concerns the European Union, following the great difference of the preceding years, the lowest figure was recorded in Bulgaria (49) and the highest in Luxembourg (253).

PIB per capita em PPS¹, 2008-2017 PIB per cápita en PPA¹, 2008-2017
GDP per capita in PPS¹, 2008-2017



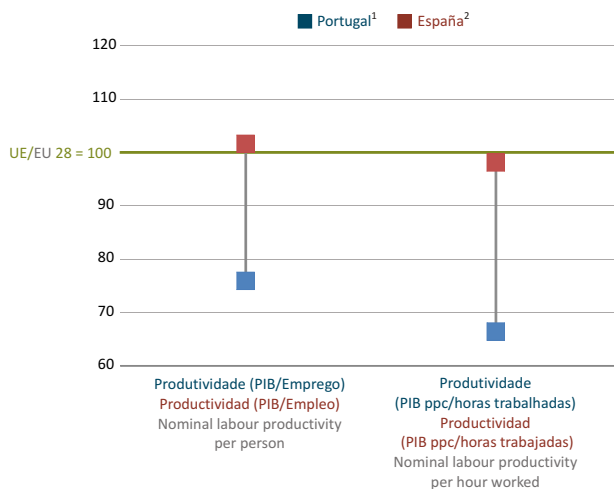
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 28 = 100)

Paridades de Poder Adquisitivo (UE 28 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 28 = 100)

Indicadores de produtividade, 2017 Indicadores de productividad, 2017
Labour productivity indicators, 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Dados provisórios Datos provisionales Provisional

DÍVIDA DAS
ADMINISTRAÇÕES
PÚBLICAS

Na década 2008-2017, a dívida das administrações públicas (em % do PIB) aumentou bastante em ambos os países ibéricos. Em Espanha, passou de 39,5% em 2008 para 98,3% em 2017; em Portugal, a alteração foi de 71,7% em 2008 para 125,7% em 2017.

No final deste período, para o conjunto da União Europeia, os valores oscilaram entre os 9,0% na Estónia e os 178,6% na Grécia.

DEUDA DE LAS
ADMINISTRACIONES
PÚBLICAS

En la década 2008-2017, la deuda de las administraciones públicas (en % del PIB) aumentó significativamente en ambos países ibéricos. En España, aumentó del 39,5% en 2008 al 98,3% en 2017; en Portugal, el cambio fue del 71,7% en 2008 al 125,7% en 2017.

Al final de este período, para el conjunto de la Unión Europea, las cifras oscilaban entre el 9,0% en Estonia y el 178,6% en Grecia.

GENERAL GOVERNMENT DEBT

In the decade 2008-2017, government debt (as a percentage of GDP) increased significantly in both Iberian countries. In Spain, it went from 39.5% in 2008 to 98.3% in 2017; in Portugal, the change was from 71.7% in 2008 to 125.7% in the same year.

By the end of this period, at EU level, the figures ranged from 9.0% (Estonia) to 178.6% (Greece).

Dívida das administrações públicas

Deuda de las administraciones públicas

General government consolidated gross debt

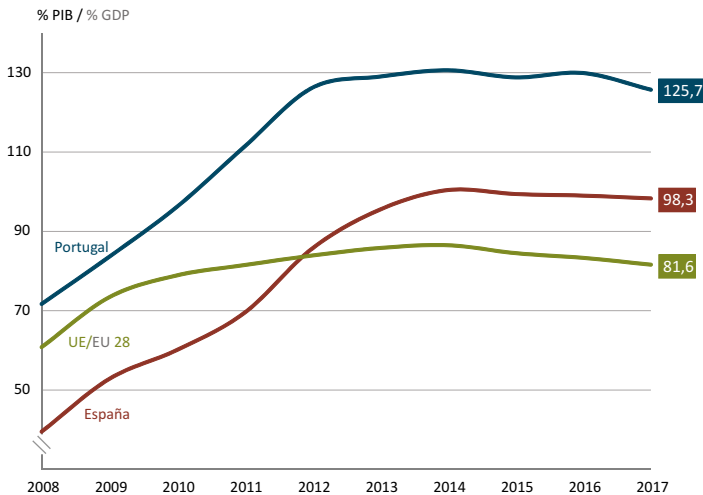
2017		% PIB / % GDP			
EL	178,6	SI	73,6	LV	40,1
IT	131,8	HU	73,6	LT	39,7
▶PT	125,7	IE	68,0	DK	36,4
BE	103,1	DE	64,1	RO	35,0
▶ES	98,3	FI	61,4	CZ	34,6
CY	97,5	NL	56,7	BG	25,4
FR	97,0	SK	50,9	LU	23,0
UK	87,7	MT	50,8	EE	9,0
AT	78,4	PO	50,6		
HR	78,0	SE	40,6		

Fonte Fuente Source: Eurostat

Dívida das administrações públicas, 2008-2017

Deuda de las administraciones públicas, 2008-2017

General government consolidated gross debt, 2008-2017

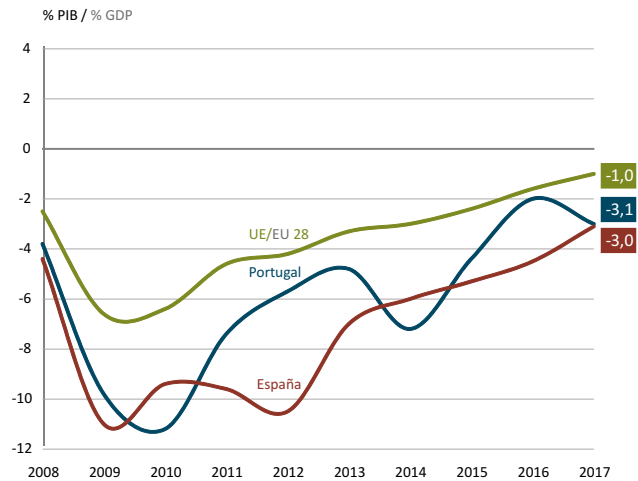


Fonte Fuente Source: Eurostat

Excedente (+) / Déficit (-) das administrações públicas, 2008-2017

Superávit (+) / Déficit (-) de las administraciones públicas, 2008-2017

General government net lending (+) / net borrowing (-), 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat



**Comércio
Internacional
de Bens**

**Comercio
Exterior de
Bienes**

**International
Trade in
Goods**

EXPORTAÇÕES INTRA-UE

As exportações de Portugal e de Espanha para países da União Europeia seguiram trajetórias idênticas no período 2008-2017, embora em Espanha se tenha verificado, no final deste período, relativamente ao seu início, uma quebra superior à registada em Portugal (-3,4 p.p. e 0,3 p.p., respetivamente).

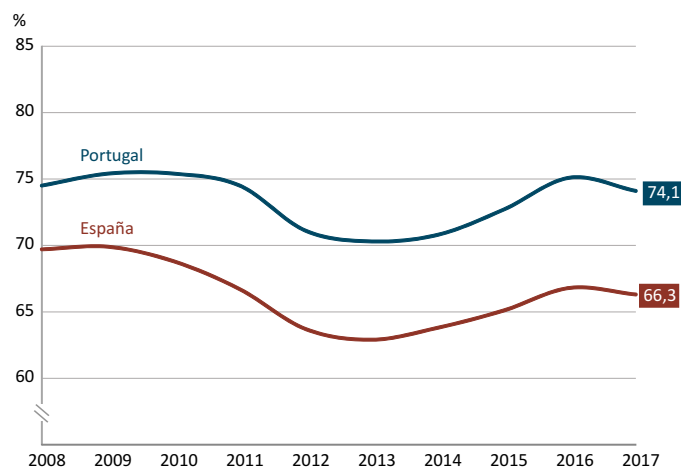
EXPORTACIONES INTRA-UE

Las exportaciones de Portugal y España a los países de la Unión Europea siguieron una trayectoria similar en el período 2008-2017, aunque España registró una caída mayor al final de este período que Portugal (-3,4 p.p. y 0,3 p.p., respectivamente).

INTRA-EU EXPORTS

Exports from Portugal and Spain to the European Union countries followed a similar trend in the period 2008-2017, although Spain recorded a higher decrease compared to Portugal by the end of this period compared to its beginning (-3.4 p.p. and 0.3 p.p. respectively).

Exportações para a UE 28 no total das exportações, 2008-2017
Exportaciones a la UE 28 sobre el total de las exportaciones, 2008-2017
Share of exports to EU 28 countries in total exports, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

IMPORTAÇÕES DA UE

No caso das importações com origem na UE, também no período 2008-2017, a situação foi muito semelhante, mas com a diferença entre o valor inicial e o valor final a ser mais significativa no caso de Portugal: +1,4 p.p. (+0,4 p.p. em Espanha).

IMPORTACIONES DE LA UE

Por En el caso de las importaciones procedentes de la UE, también en el período 2008-2017, la situación fue muy similar, pero la diferencia entre el valor inicial y el valor final fue más significativa en el caso de Portugal: +1,4 puntos porcentuales. (+0,4 p.p. en España).

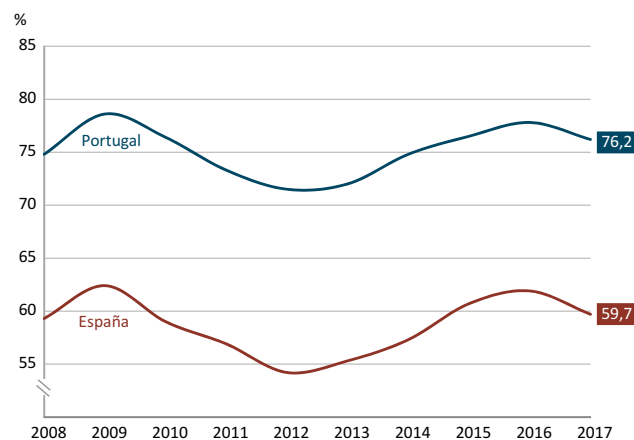
IMPORTS FROM EU

As regards imports from the EU, also in the period 2008-2017, there was a similar outcome to what occurred with intra-EU exports but with a higher difference between the initial value and the final value in the case of Portugal: +1.4 p.p. (+0.4 p.p. in Spain).

Importações da UE 28 no total das importações, 2008-2017

Importaciones de la UE 28 sobre el total de importaciones, 2008-2017

Share of imports from EU 28 countries in total imports, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

PRINCIPAIS PARCEIROS

Em 2017, Portugal teve como principal parceiro comercial a Espanha, tanto nas exportações como nas importações. No caso de Espanha, as relações comerciais de maior volume financeiro foram com a França, nas exportações, e a Alemanha, nas importações; Portugal ocupou a 4.ª posição como destino das exportações espanholas e a 7.ª como origem das importações.

SOCIOS CLAVE

En 2017, el principal socio comercial de Portugal era España, tanto en exportaciones como en importaciones. En el caso de España, las relaciones comerciales de mayor volumen financiero fueron con Francia, en exportaciones, y Alemania, en importaciones; Portugal ocupó la 4ª posición como destino de las exportaciones españolas y la 7ª como origen de las importaciones.

MAIN PARTNERS

In 2017, Portugal's main trading partner was Spain as regards both exports and imports. In the case of Spain, trade relations with the highest financial value occurred with France in what concerns exports while Germany was the main partner with regard to imports; Portugal ranked 4th as a main destination of Spanish exports and 7th as the main origin of imports.

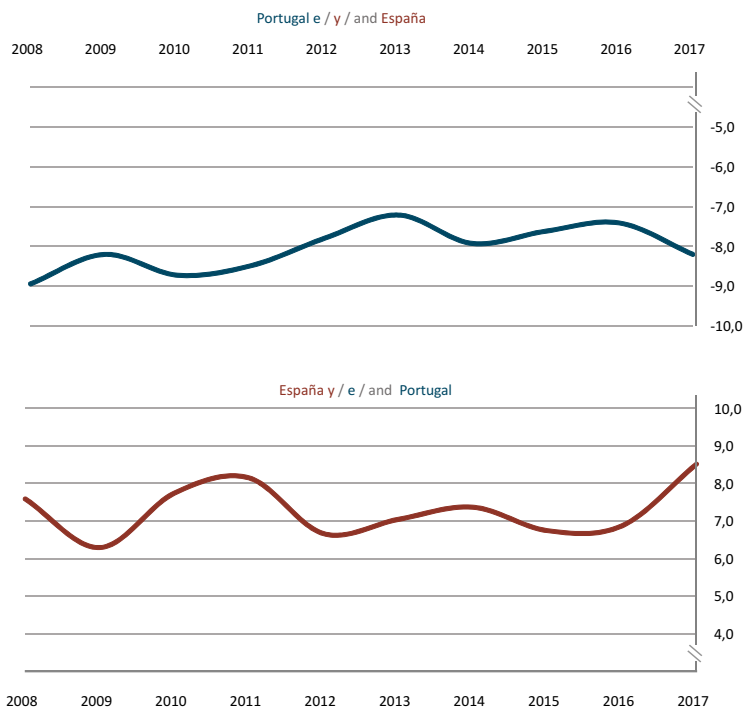
Principais países parceiros, 2017 Principales países de intercambio comercial, 2017
International trade - main partners, 2017

				Portugal					
	Exportações	Exportaciones	Export	10 ³ €	Importações	Importaciones	Import	10 ³ €	
1º	Espanha	España	Spain	13 885 924	1º	Espanha	España	Spain	22 091 018
2º	França	Francia	France	6 891 686	2º	Alemanha	Alemania	Germany	9 449 442
3º	Alemanha	Alemania	Germany	6 263 889	3º	França	Francia	France	5 092 395
4º	Reino Unido	United Kingdom		3 645 629	4º	Itália	Italia	Italy	3 768 242
5º	EUA	EEUU	USA	2 845 562	5º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	3 691 382
6º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	2 205 376	6º	China			2 048 925
7º	Itália	Italia	Italy	1 949 697	7º	Bélgica	Belgium		1 903 098
8º	Bélgica	Belgium		1 789 002	8º	Reino Unido	United Kingdom		1 864 134
9º	Angola			1 280 458	9º	Rússia	Rusia	Rusia	1 577 221
10º	Brasil	Brazil		944 036	10º	Brasil	Brazil		1 219 457

				Espanña					
	Exportações	Exportaciones	Export	10 ³ €	Importações	Importaciones	Import	10 ³ €	
1º	França	Francia	France	43 208 716	1º	Alemanha	Alemania	Germany	44 359 764
2º	Alemanha	Alemania	Germany	31 792 976	2º	França	Francia	France	37 176 646
3º	Itália	Italia	Italy	22 098 509	3º	China			21 451 009
4º	Portugal			20 125 823	4º	Itália	Italia	Italy	21 082 896
5º	Reino Unido	United Kingdom		19 424 718	5º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	15 766 308
6º	EUA	EEUU	USA	12 456 819	6º	Reino Unido	United Kingdom		12 606 727
7º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	9 586 364	7º	Portugal			11 611 155
8º	Bélgica	Belgium		8 601 389	8º	EUA	EEUU	USA	11 590 941
9º	Marrocos	Marruecos	Morocco	7 986 821	9º	Bélgica	Belgium		10 543 119
10º	China			6 141 369	10º	Marrocos	Marruecos	Morocco	6 224 797

Fonte Fuente Source: Eurostat

Saldo da balança comercial entre Portugal e Espanha, 2008-2017 (1000 milhões €)¹
 Saldo de la balanza comercial entre Portugal y España, 2008-2017 (1000 millones €)¹
 Trade balance between Portugal and España, 2008-2017 (1000 million €)¹



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹As diferenças que se verificam entre os saldos resultam de especificidades da recolha de informação relativa às transações Intra-UE de bens.

Las diferencias entre los saldos se deben a cuestiones relativas a la recogida de datos en transacciones Intra-UE de bienes.

Differences between balances derive from issues on data collection from intra-EU goods transactions

TROCAS ENTRE PT E ES

A classe de produtos mais comercializada entre os dois países em 2017 – quer num sentido, quer noutro – foi a dos “Veículos automóveis, tratores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios”: 11,3% das exportações de Portugal para Espanha e 9,3% das exportações da Espanha para Portugal.

COMERCIO DE BIENES ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA

La clase de productos más vendidos entre los dos países en 2017 -tanto en un sentido como en el otro- fue “Vehículos de motor, tractores, bicicletas y otros vehículos terrestres, sus partes y accesorios”: el 11,3% de las exportaciones de Portugal a España y el 9,3% de las exportaciones de España a Portugal.

TRADING OF GOODS BETWEEN PT AND ES

The most traded class of products between the two Iberian countries in 2017 was “Motor vehicles, tractors, cycles and other land vehicles, parts and accessories thereof”: 11.3% of Portugal’s exports to Spain and 9.3% of Spain’s exports to Portugal.

Evolução do saldo da balança comercial total, 2008-2017

Evolución del saldo de la balanza comercial total, 2008-2017

International trade, total product, 2008-2017

	1000 milhões € / millones € / million €									
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Portugal	-25,3	-19,7	-21,4	-16,7	-11,2	-9,7	-11,0	-10,7	-11,4	-13,9
Espanha	-94,7	-47,2	-54,8	-50,3	-32,8	-17,1	-25,9	-26,6	-19,0	-28,3

Fonte Fuente Source: Eurostat

Saldo da balança comercial total

Saldo de la balanza comercial total

Trade balance – total product

2017	1000 milhões € / millones € / million €				
►UE/EU 28	(:)	SK	1,1	LU	-6,1
DE	248,8	PL	0,4	AT	-6,8
NL	67,9	SE	-0,8	HR	-7,8
IT	47,4	EE	-1,9	RO	-12,9
IE	43,1	LT	-2,1	►PT	-13,9
BE	20,8	FI	-2,2	EL	-21,4
CZ	16,1	LV	-2,5	►ES	-28,3
DK	8,5	MT	-2,9	FR	-79,2
HU	5,6	BG	-3,6	UK	-179,5
SL	2,1	CY	-5,2		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

Produtos mais importantes (em valor) nas trocas comerciais entre Portugal e Espanha, 2017¹

Productos más importantes (en valor) en los intercambios comerciales entre Portugal y España, 2017¹

Main products (value) in trade between Portugal and España, 2017¹

Portugal exporta para Espanha

Portugal exporta a España

Portugal exports to España

%

1º	87 - Veículos automóveis, tratores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios 87 - Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios 87 - Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof	11,3
2º	39 - Plástico e suas obras 39 - Plástico y sus manufacturas 39 - Plastics and articles thereof	7,8
3º	61 - Vestuário e seus acessórios, de malha 61 - Prendas y complementos (accesorios), de vestir, de punto 61 - Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted	6,3
4º	27 - Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais 27 - Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales 27 - Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	6,2
5º	84 - Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes 84 - Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos 84 - Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	4,4
6º	72 - Ferro fundido, ferro e aço 72 - Fundición, hierro y acero 72 - Iron and steel	4,2
7º	85 - Máquinas, aparelhos e materiais elétricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios 85 - Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos 85 - Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	3,8
8º	03 - Peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, e suas preparações 03 - Pescado, crustáceos, moluscos e invertebrados acuáticos y sus preparados 03 - Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	3,6
9º	94 - Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas 94 - Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otra parte; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas 94 - Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings	3,6
10º	62 - Vestuário e seus acessórios, exceto de malha 62 - Prendas y complementos (accesorios) de vestir, excepto los de punto 62 - Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted	3,4

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Capítulos da Classificação por Nomenclatura Combinada Capítulos de la Clasificación por Nomenclatura Combinada Chapters of Combined Nomenclature


Espanha exporta para Portugal

España exporta a Portugal

España exports to Portugal

%

1º	87 - Veículos automóveis, tratores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios	9,3
	87 - Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios	
	87 - Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof	
2º	84 - Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes	7,1
	84 - Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos	
	84 - Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	
3º	39 - Plástico e suas obras	6,4
	39 - Plástico y sus manufacturas	
	39 - Plastics and articles thereof	
4º	27 - Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais	5,6
	27 - Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales	
	27 - Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	
	85 - Máquinas, aparelhos e materiais elétricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios	5,3
5º	85 - Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos	
	85 - Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	
6º	02 - Carnes e miudezas, comestíveis	3,3
	02 - Carne y despojos comestibles	
	02 - Meat and edible meat offal	
7º	72 - Ferro fundido, ferro e aço	3,2
	72 - Fundición, hierro y acero	
	72 - Iron and steel	
8º	03 - Peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, e suas preparações	3,1
	03 - Pescado, crustáceos, moluscos e invertebrados acuáticos y sus preparados	
	03 - Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	
9º	62 - Vestuário e seus acessórios, exceto de malha	2,9
	62 - Prendas y complementos (accesorios) de vestir, excepto los de punto	
	62 - Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted	
10º	15 - Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos da sua dissociação; gorduras alimentícias elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal	2,7
	15 - Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal	
	15 - Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes	



**Indústria,
Construção
e Energia**

**Industria,
Construcción
y Energía**

**Industry,
Construction
and Energy**

População empregada na Indústria ⁽¹⁾⁽²⁾

Empleo en la Industria ⁽¹⁾⁽²⁾

Employment in Industry ⁽¹⁾⁽²⁾

2017				%	
►UE/EU 28	24,2	HR	26,7	MT	19,9
CZ	38,5	IT	26,3	IE	19,0
SK	37,3	►PT	25,6	DK	18,7
SL	33,4	LT	25,3	SE	18,3
PO	31,8	AT	25,2	UK	18,2
HU	31,7	LV	23,5	CY	17,1
RO	31,1	FI	22,3	EL	15,6
EE	30,4	BE	20,9	NL	15,0
BG	30,1	FR	20,4	LU	8,9
DE	27,7	►ES	20,1		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada na Indústria relativamente ao total da população empregada (15 - 64 anos)

Los datos se refieren al % de la población ocupada en la Industria dentro del total de la población ocupada (15 - 64 años)

Data refer to employment in Industry related to total employment (persons aged 15-64)

² Engloba as secções B a F da NACE Rev. 2

Incluye las secciones B a F de la CNAE Rev. 2

Including sections B to F of NACE Rev. 2

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) da Indústria transformadora

Productividad aparente (VAB cf/empleo) de la Industria transformadora

Apparent labour productivity (GVA fc/employment) in Manufacturing

2016		1 000 € por empregado/emppleado/per employee			
►UE/EU 28	(:)	DE	77,4	CZ	29,0
IE	406,5	FR	73,6(b)(e)	SK	26,9
BE	111,6	IT	61,4	EE	26,3
DK	110,4 (b)	►ES	56,8	PL	24,8
NL	97,9	SI	38,8	HR	21,8
LU	92,8	EL	33,5	LT	19,6
SE	89,9	CY	32,4	LV	18,0
AT	86,5	MT	31,3	RO	14,0
FI	81,2	HU	29,5	BG	13,0
UK	78,1 (b)	►PT	29,3		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

POPULAÇÃO EMPREGADA NA INDÚSTRIA

Em 2017, um quarto dos empregados em Portugal e um quinto dos empregados em Espanha trabalhavam na Indústria. Na União Europeia, a República Checa era o país com mais empregados neste setor (38,5%) e o Luxemburgo o que tinha menos (8,9%).

EL EMPLEO EN LA INDUSTRIA

En 2017, una cuarta parte de los empleados en Portugal y una quinta parte de los empleados en España trabajaban en la industria manufacturera. En la Unión Europea, la República Checa es el país con más empleados en este sector (38,5%) y Luxemburgo el país con menos (8,9%).

EMPLOYMENT IN INDUSTRY

In 2017, a quarter of employees in Portugal and a fifth of employees in Spain worked in the Industry. In the European Union, the Czech Republic was the country with the most employees in this sector (38.5%) and Luxembourg had the lowest number of employees (8.9%).

EMPRESAS DE CONSTRUÇÃO POR N.º DE EMPREGADOS

A grande maioria das empresas de Construção na Península Ibérica, em 2016, não tinha mais de 9 empregados: 93,7% em Portugal e 96,0% em Espanha. Era extremamente reduzida neste setor, em ambos os países, a percentagem de empresas com pelo menos 50 empregados.

EMPRESAS DE LA CONSTRUCCIÓN SEGÚN NÚMERO DE EMPLEADOS

La gran mayoría de las empresas constructoras de la Península Ibérica, en 2016, no superaban los 9 empleados: el 93,7% en Portugal y el 96,0% en España. En ambos países, el porcentaje de empresas con al menos 50 empleados era extremadamente bajo en este sector.

CONSTRUCTION ENTERPRISES BY NUMBER OF EMPLOYEES

In 2016, the overwhelming majority of Construction enterprises in the Iberian Peninsula had no more than 9 employees: 93.7% in Portugal and 96.0% in Spain. The number of enterprises with at least 50 employees was quite low in both countries.

Empresas de Construção por número de empregados, 2016

Empresas de la Construcción según número de empleados, 2016

Construction enterprises by number of employees, 2016

	0-9	10-19	20-49	50-249	≥250
Portugal	93,7%	3,9%	1,8%	0,6%	0,1%
Espanña	96,0%	2,5%	1,2%	0,3%	0,0%

Fonte Fuente Source: Eurostat

Proporção do VAB a preços base do setor da Indústria transformadora¹ no total do VAB a preços base

Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Industria transformadora¹ sobre el total del VAB a precios básicos

GVA at basic prices in Manufacturing¹ related to total GVA at basic prices

2017						%
UE/EU 28	19,7	LT	22,4	BE	16,8	
IE	36,1	AT	22,0 (p)	LV	16,5 (p)	
CZ	31,7	EE	21,1	NL	15,0	
SI	27,3 (p)	FI	21,1	EL	14,6	
RO	26,7 (p)	HR	21,0 (p)	UK	14,0	
SK	26,7	IT	19,4	FR	14,0 (p)	
DE	26,1	SE	18,7	MT	10,1	
HU	26,0	PT	18,4	CY	8,3	
PL	26,0	ES	18,0 (p)	LU	7,2	
BG	24,3	DK	17,9			

Fonte Fuente Source: Eurostat

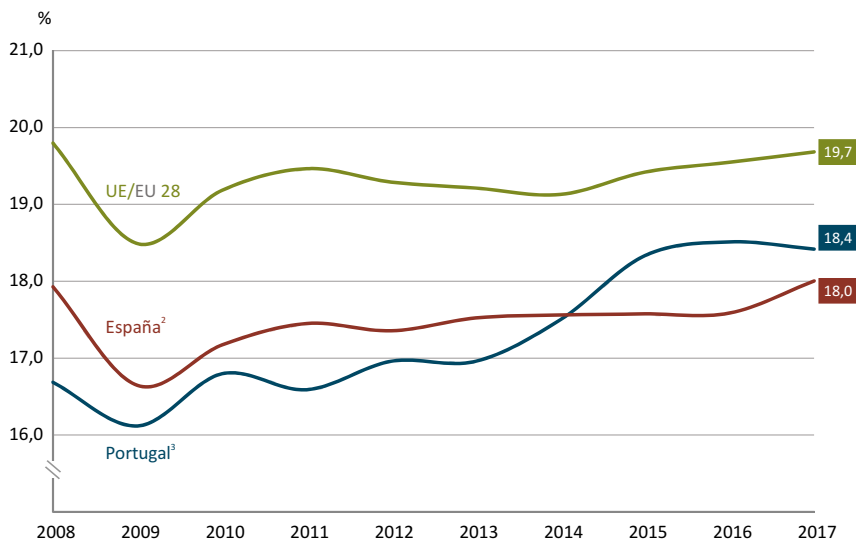
¹ Excluído a Construção Excluye la Construcción Excluding Construction

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Proporção do VAB a preços base do setor da Indústria transformadora¹ no total do VAB a preços base, 2008-2017

Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Industria transformadora¹ sobre el total del VAB a precios básicos, 2008-2017

GVA at basic prices in Manufacturing related to total GVA at basic prices, 2008-2017



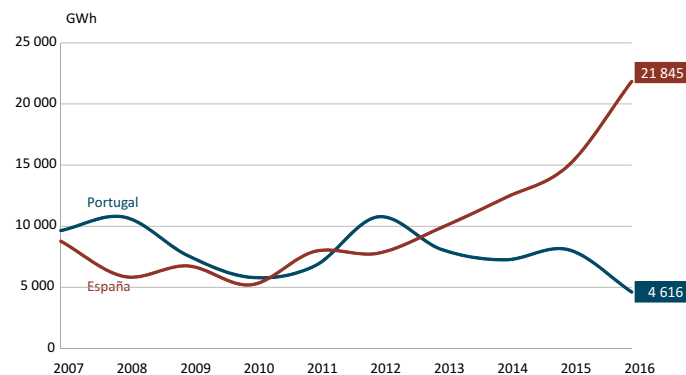
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Excluindo a Construção Excluye la Construcción Excluding Construction

² 2016 e/y/and 2017: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

³ 2017: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

Importação de eletricidade, 2007-2016
Importaciones de electricidad, 2007-2016
Electricity imports, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

IMPORTAÇÃO DE ELETRICIDADE

No início da década 2007-2016, os valores da importação de eletricidade por Portugal e por Espanha eram relativamente próximos: 9 641 GWh e 8 773 GWh, respetivamente. Porém, desde então, os dois países tiveram trajetórias quase sempre diferentes neste domínio, registando-se em Espanha, no final deste período, um valor quase cinco vezes superior ao verificado em Portugal (21 845 GWh, contra 4 616 GWh).

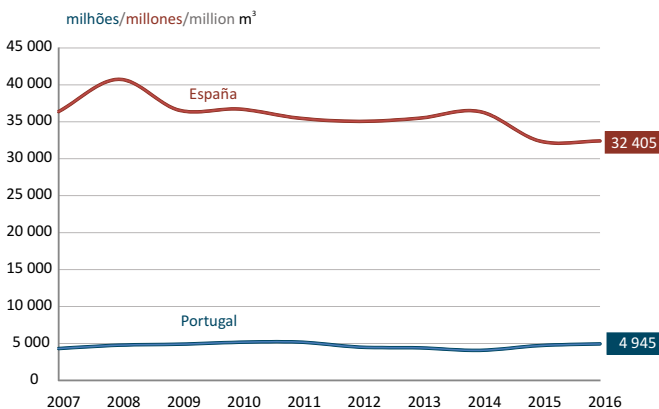
IMPORTACIONES DE ELECTRICIDAD

A principios de la década 2007-2016, los valores de las importaciones de electricidad de Portugal y España eran relativamente cercanos: 9 641 GWh y 8 773 GWh, respectivamente. Sin embargo, desde entonces, los dos países han tenido casi siempre trayectorias diferentes en este ámbito, y España, al final de este período, ha registrado una cifra casi cinco veces superior a la registrada en Portugal (21 845 GWh, frente a 4 616 GWh).

ELECTRICITY IMPORT

At the beginning of the decade 2007-2016, Portugal and Spain imported identical amounts of electricity: 9,641 GWh and 8,773 GWh respectively. However, since then, the two countries have followed different trajectories in this area, with Spain importing as much as five times more electricity than Portugal (21,845 GWh; 4,616 GWh in the case of Portugal).

Importação de gás natural, 2007-2016
Importaciones de gas natural, 2007-2016
Natural gas imports, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

Principais indústrias (VAB cf), 2016 Principales industrias manufactureras (VAB cf), 2016
 Main manufacturing industries (GVA cf), 2016

Portugal		%
1º	Indústrias alimentares Industria de la alimentación Manufacture of food products	13,7
2º	Fabricação de veículos automóveis, reboques, semi-reboques e componentes para veículos automóveis Fabricación de vehículos de motor, remolques y semirremolques Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	9,3
3º	Fabricação de coque e de produtos petrolíferos refinados Coquerías y refino de petróleo Manufacture of coke and refined petroleum products	7,7
4º	Fabricação de produtos metálicos, exceto máquinas e equipamentos Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	7,6
5º	Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas e artificiais Industria química Manufacture of chemicals and chemical products	5,2
Espanña		%
1º	Indústrias alimentares Industria de la alimentación Manufacture of food products	20,3
2º	Fabricação de veículos automóveis, reboques, semi-reboques e componentes para veículos automóveis Fabricación de vehículos de motor, remolques y semirremolques Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	14,4
3º	Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas e artificiais Industria química Manufacture of chemicals and chemical products	7,9
4º	Fabricação de produtos metálicos, exceto máquinas e equipamentos Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	6,9
5º	Fabricação coque e de produtos petrolíferos refinados Fabricación de maquinaria y equipo n.c.o.p. Manufacture of coke and refined petroleum products	6,2

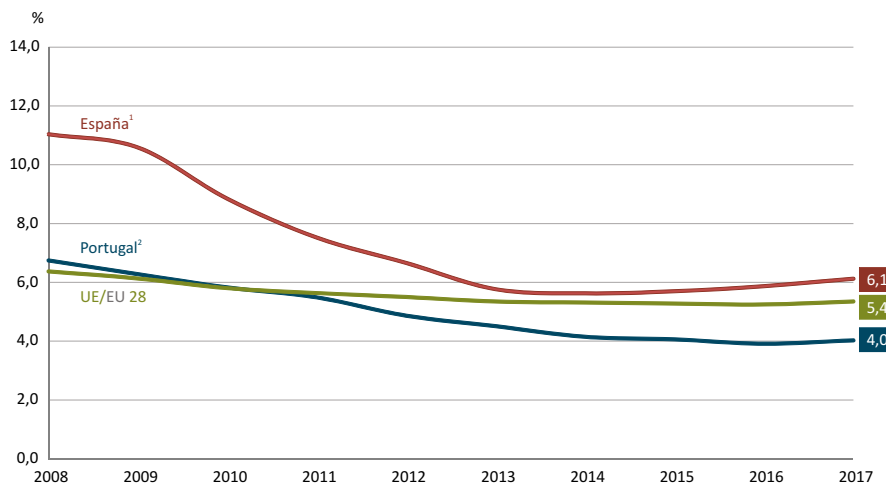
Fonte Fuente Source: Eurostat

Proporção do VAB a preços base do setor da Construção no total do VAB a preços base
 Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Construcción sobre el total del VAB a precios básicos
 GVA at basic prices in Construction related to total GVA at basic prices

2017		%	
UE/EU 28	5,4	ES	6,1 (p)
SK	8,2	LV	6,1
FI	7,1	LU	5,5
EE	7,1	FR	5,5 (p)
PL	7,0	SI	5,5
LT	6,6	BE	5,3
RO	6,5 (p)	CZ	5,3
AT	6,4	HR	5,2
SE	6,4	DK	5,0
UK	6,1	DE	4,9
		CY	4,8 (p)
		IT	4,7
		NL	4,4 (p)
		HU	4,3
		BG	4,1
		PT	4,0 (p)
		MT	3,6
		IE	2,5
		EL	2,3 (p)

Fonte Fuente Source: Eurostat
 (p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Proporção do VAB a preços base do setor da Construção no total do VAB a preços base, 2008-2017
 Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Construcción sobre el total del VAB a precios básicos, 2008-2017
 GVA at basic prices in Construction related to total GVA at basic prices, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 2016 e/y and 2017: Dados provisórios Datos provisionales Provisional
² 2017: Dados provisórios Datos provisionales Provisional



**Agricultura
e Pescas**

**Agricultura
y Pesca**

**Agriculture
and
Fisheries**

POPULAÇÃO EMPREGADA EM AGRICULTURA, SILVICULTURA E PESCAS

Ambos os países ibéricos têm uma percentagem reduzida da sua população empregada a trabalhar no setor “Agricultura, silvicultura e pescas”. Em 2017, os valores registados foram de 4,0% em Portugal e 4,3% em Espanha. O valor mais elevado para este indicador na União Europeia ocorreu na Roménia (20,3%) e o mais baixo no Luxemburgo (0,9%).

EMPLOYMENT IN AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES

In 2017, there was a low percentage of employed population in the Agriculture, forestry and fisheries sector in both Iberian countries: 4.0% in Portugal and 4.3% in Spain. The highest figure for this indicator in the European Union was recorded in Romania (20.3%) and the lowest in Luxembourg (0.9%).

EL EMPLEO EN AGRICULTURA, SILVICULTURA Y PESCA
Ambos países ibéricos tienen un pequeño porcentaje de su población ocupada en el sector “Agricultura, silvicultura y pesca”. En 2017, los valores registrados fueron del 4,0% en Portugal y del 4,3% en España. La cifra más alta de este indicador en la Unión Europea se registró en Rumanía (20,3%) y la más baja en Luxemburgo (0,9%).

População empregada na Agricultura, silvicultura e pesca¹

Empleo en Agricultura, silvicultura y pesca¹

Employment in Agriculture, forestry and fishing¹

2017				%	
UE/EU 28	3,9	ES	4,3	CY	2,1
RO	20,3	IE	4,2 (b)	DK	2,1 (b)
EL	11,5	PT	4,0	NL	1,9
PL	10,0	IT	3,6	SE	1,5
LT	7,4	AT	3,5	DE	1,2
LV	6,9	EE	3,4	LU	1,1
BG	6,8	FI	3,4	BE	1,1 (b)
HR	6,4	CZ	2,8	UK	1,0
HU	5,0	SK	2,7	MT	0,9 (b)
SI	4,6	FR	2,5		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada na Agricultura, silvicultura e pesca relativamente ao total da população empregada (15-64 anos).

Los datos se refieren al % de población ocupada en Agricultura, silvicultura y pesca dentro del total de ocupados (15-64 años).

Data refer to employment in Agriculture, forestry and fishing related to total employment (persons aged 15-64).

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Capturas de peixe Capturas pesqueiras Fish catches

2017				t ¹	
UE/EU 28	(:)	PT	173 601	SI	124(n)
DK	904 450 (e)	FI	162 017 (e)	DE	(:)
ES	902 163	EE	79 647	EL	(:)
UK	722 691	LT	72 145 (e)	LV	(:)
FR	529 340 (p)	HR	69 561	CZ	(:)
NL	361 841	BE	24 366	HU	(:)
IE	246 760 (e)	RO	9 553 (e)	LU	(:)
SE	221 823	BG	8 507 (e)	SK	(:)
PL	207 139	MT	2 223		
IT	192 203 (e)	CY	1 736 (p)		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Toneladas de peso vivo Tonnes live weight

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

(n) Não significativo / No significativo/ Not significant

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

CAPTURAS DE PEIXE

A Espanha capturou, em 2017, 902,2 mil toneladas de peixe, valor só superado, no contexto da União Europeia, pelo da Dinamarca e que corresponde a 18,4% do total de pescas registadas por países da UE. Portugal ficou muito aquém, com 173,6 mil toneladas (3,6%).

CAPTURAS PESQUERAS

En 2017, España capturó 902,2 mil toneladas de pescado, cifra sólo superada en la Unión Europea por la de Dinamarca, que corresponde al 18,4% del total de las pesquerías registradas por los países de la UE. Portugal se quedó muy atrás, con 173 600 toneladas (3,6%).

FISH CATCHES

In 2017, the total fish caught by Spanish vessels was 902.2 thousand tonnes, a value only surpassed within the EU by Denmark (18.4% of the total for the EU) and well above the 173.6 thousand tonnes of fish caught by Portugal (3.6% of the EU total).

Produção em aquacultura¹ Producción acuícola¹
Production from aquaculture¹

2016		t ²			
UE/EU 28	(:)	HR	17 269	SK	1 957
ES	287 282	SE	15 747	SI	1 826
UK	194 275	FI	14 413	EE	868
EL	123 324	RO	12 585	LV	779
NL	61 763 (e)	MT	12 466	BE	44
IE	41 260 (e)	BG	12 445	FR	(:)
PL	35 452	PT	11 263	HU	(:)
DK	34 770	CY	6 625	IT	(:)
DE	32 336	LT	4 099	LU	(:)
CZ	20 950	AT	3 486		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Exclui incubadoras e berçários Excluye incubadoras y viveros
Excluding hatcheries and nurseries

² Toneladas de peso vivo Tonnes live weight

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

PRODUÇÃO EM AQUACULTURA

No que respeita à aquacultura, a Espanha foi o país da UE com maior produção em 2016, com cerca de 287,2 mil toneladas, o que representa 30,3% do total da produção na UE. Portugal ficou bastante abaixo: 11,2 mil toneladas (1,2% do total).

PRODUCCIÓN ACUÍCOLA

En cuanto a la acuicultura, España fue el país de la UE con mayor producción en 2016, con unas 287,2 mil toneladas, lo que representa el 30,3% de la producción total de la UE. Portugal estaba muy por debajo: 11,2 mil toneladas (1,2% del total).

AQUACULTURE PRODUCTION

Spain was the EU country with the largest aquaculture production in the year 2016, with around 287.2 thousand tonnes (30.3% of the total in the EU). Portugal had a much lower value: 11.2 thousand tonnes (1.2% of the EU total).

PRODUTIVIDADE NA CULTURA DO TRIGO

Espanha teve maior produtividade do que Portugal na cultura do trigo em toda a década 2009-2018. Essa diferença registou o seu máximo em 2011 (PT: 1 200 kg/ha; ES: 3 278 kg/ha) e o seu mínimo em 2017 (PT: 2 076 kg/ha; ES: 2 388 kg/ha).

PRODUCTIVIDAD EN EL CULTIVO DEL TRIGO

España tuvo mayor productividad que Portugal en el cultivo de trigo durante la década 2009-2018. Esta diferencia alcanzó su punto máximo en 2011 (PT: 1 200 kg/ha; ES: 3 278 kg/ha) y su mínimo en 2017 (PT: 2 076 kg/ha; ES: 2 388 kg/ha).

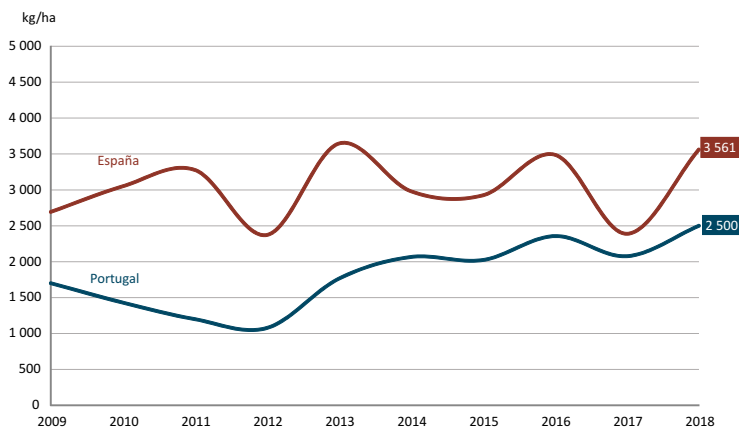
WHEAT CROP PRODUCTIVITY

Spain had a higher productivity than Portugal in wheat crop throughout the decade 2009-2018. The difference had its highest value in 2011 (PT: 1,200 kg/ha; ES: 3,278 kg/ha) and the lowest in 2017 (PT: 2,076 kg/ha; ES: 2,388 kg/ha).

Produtividade na cultura do trigo, 2009-2018

Productividad en el cultivo del trigo, 2009-2018

Wheat productivity (yield), 2009-2018



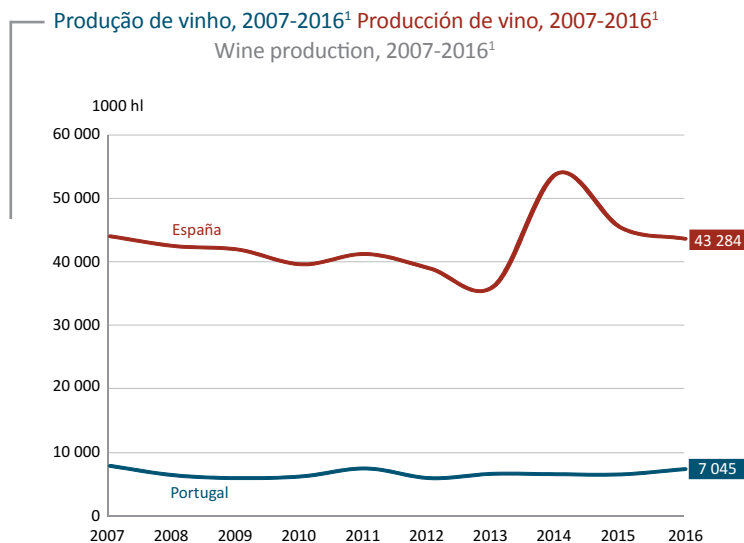
Fonte Fuente Source: Eurostat

PRODUÇÃO DE VINHO

Quer em Portugal, quer em Espanha, a produção de vinho teve valores próximos no início e no final do período 2007-2016, mas com oscilações expressivas em ambos os países: Portugal registou o seu máximo em 2007 e o seu mínimo em 2012 (7,5 milhões e 5,6 milhões de hectolitros, respetivamente) e Espanha teve o seu valor mais elevado em 2014 e o mais baixo em 2013 (53,6 milhões e 35,8 milhões de hectolitros, respetivamente).

PRODUCCIÓN DE VINO

Tanto en Portugal como en España, la producción de vino se acercó al inicio y al final del periodo 2007-2016, pero con importantes fluctuaciones en ambos países: Portugal registró su máximo en 2007 y su mínimo en 2012 (7,5 y 5,6 millones de hectolitros, respectivamente) y España tuvo su mayor valor en 2014 y el menor en 2013 (53,6 y 35,8 millones de hectolitros, respectivamente).



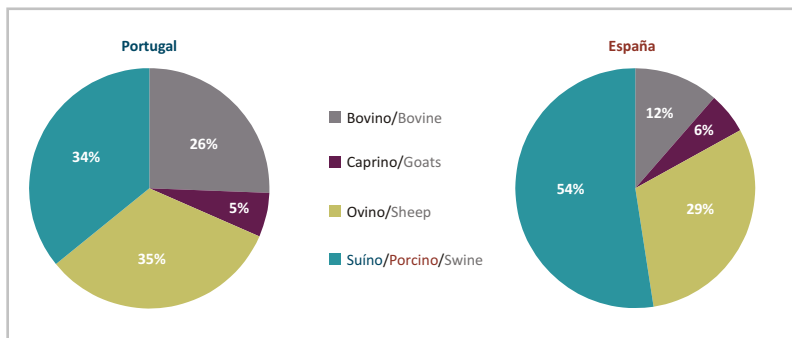
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se ao ano de comercialização

Los datos se refieren al año de comercialización

Data refer to marketing year

Cabeças de gado vivo (%)¹, 2017² Cabezas de ganado vivo (%)¹, 2017² Cattle population (%)¹, 2017²



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Percentagem de cada espécie calculada relativamente ao total destas 4 espécies

Por cien de cada especie calculado en relación al total de las 4 especies

Share of each species in the total of these 4 species

² No final do ano A final de año At the end of the year

ÁREA DEDICADA A AGRICULTURA BIOLÓGICA

Portugal e Espanha tiveram evoluções muito idênticas, no período 2012-2017, no que respeita à percentagem da superfície agrícola utilizada que é dedicada a agricultura biológica (área já convertida ou em conversão). Os valores foram sempre mais elevados em Espanha, com as diferenças a variarem entre 1,5 p.p. (2013 e 2014) e 2,0 p.p. (2012).

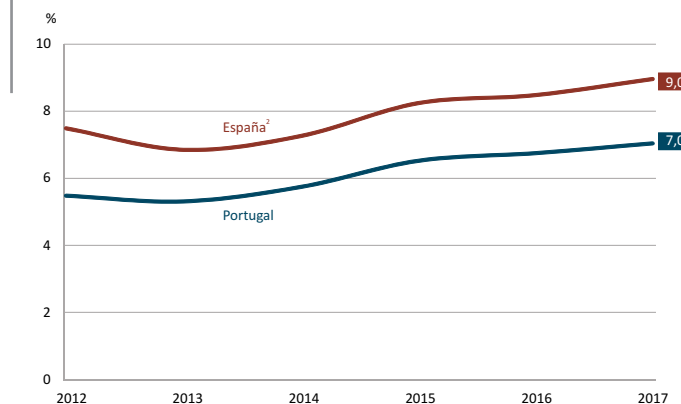
AREA DEDICADA A AGRICULTURA BIOLÓGICA

Portugal y España han experimentado una evolución muy similar durante el período 2012-2017 en lo que respecta al porcentaje de superficie agrícola utilizada dedicada a producción ecológica (superficie ya convertida o en curso de conversión). Los valores siempre fueron más altos en España, con diferencias que oscilan entre 1,5 p.p. (2013 y 2014) y 2,0 p.p. (2012).

AREA DEDICATED TO ORGANIC FARMING

Portugal and Spain have similar outcomes in the decade 2012-2017 as regards the percentage of agricultural area used in organic farming (converted area or under conversion). Spain always had higher values with differences ranging from 1.5 p.p. (2013 and 2014) and 2.0 p.p. (2012).

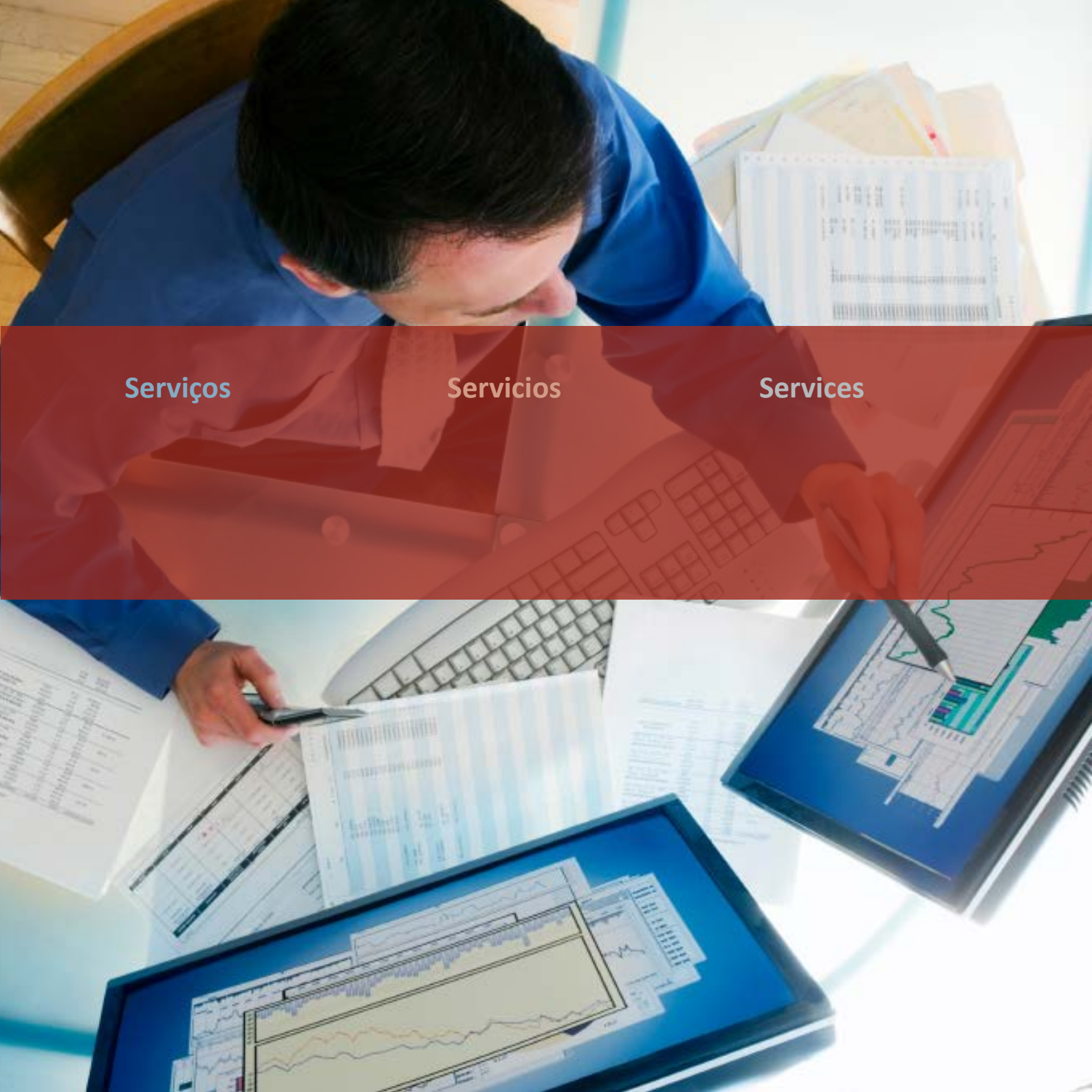
Área dedicada a agricultura biológica no total da SAU¹, 2012-2017
Area dedicada a agricultura biológica en el total de la SAU¹, 2012-2017
Share of total UAA¹ occupied by organic farming, 2012-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Superfície agrícola utilizada Superficie agrícola utilizada Utilised agricultural area

²2010: Dado estimado Dato estimado Estimated



Serviços

Servicios

Services

POPULAÇÃO EMPREGADA NOS SERVIÇOS

O setor dos Serviços é aquele que, em toda a União Europeia, emprega mais população. Em 2017, a percentagem mais baixa de população empregada neste setor registou-se na Roménia (48,6%) e o mais elevado no Reino Unido: 80,7%. Não muito longe deste máximo estava a Espanha (75,5%), ficando Portugal um pouco mais abaixo (70,3%).

EL EMPLEO EN LOS SERVICIOS

El sector de los servicios es el que emplea a más personas en toda la Unión Europea. En 2017, la proporción más baja de la población empleada en este sector se encontraba en Rumanía (48,6%) y la más alta en el Reino Unido (80,7%). No muy lejos de este máximo estaba España (75,5%), con Portugal un poco más bajo (70,3%).

EMPLOYMENT IN SERVICES

The Services sector was, in most of the European Union, the one that employed the most population. In 2017, Romania had the lowest value (48.6%) while the highest figure was recorded in the United Kingdom: 80.7%. Spain was not far behind (75.5%), with Portugal further down (70.3%).

População empregada nos Serviços ^{(1) (2)}

Empleo en los Servicios ^{(1) (2)}

Employment in Services ^{(1) (2)}

2017						%
▶UE/EU 28	71,2	FI	74,0	HR	66,8	
CY	80,7	NL	73,4	EE	65,7	
UK	80,2	LU	73,2	HU	63,3	
SE	79,6	EL	73,0	BG	63,0	
MT	79,1	AT	71,4	SI	61,3	
DK	78,2	DE	71,1	SK	59,9	
BE	78,0	▶PT	70,3	CZ	58,7	
IE	76,4	IT	70,1	PL	57,8	
FR	75,8	LV	69,5	RO	48,6	
▶ES	75,5	LT	67,0			

Fonte: Fuente: Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada nos Serviços relativamente ao total da população empregada (15-64 anos)

Los datos se refieren al % de la población ocupada en los Servicios dentro del total de ocupados (15-64 años)

Data refer to employment in Services related to total employment (persons aged 15-64).

² Engloba as secções G a U da NACE Rev. 2

Incluye las secciones G a U de la CNAE Rev. 2

Including sections G to U of NACE Rev. 2

Volume de negócios resultante de comércio eletrónico¹

Facturación del comercio electrónico¹

Enterprises' total turnover from e-commerce¹

2017					% ²
►UE/EU 28	18	SE	19	LT	13
IE	33	UK	18	MT	13
BE	31	EE	16	HR	11
CZ	31	►ES	16	IT	10
DK	23	►PT	16	LV	9
SK	22	SI	16	RO	8
DE	21	NL	15	BG	5
FI	21	PL	15	CY	5
HU	20	AT	14	EL	4
FR	19	LU	14		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Encomendas de bens e/ou serviços recebidas por empresas com 10 e mais pessoas ao serviço (excluindo atividades financeiras) através de redes eletrónicas
Pedidos de bienes y/o servicios recibidos por empresas de 10 o más empleados (excluido el sector financiero) a través de Internet u otras redes telemáticas
Purchases and sales of goods or services received by internet and other networks by enterprises with 10 employees or more (excluding financial sector).

² % no volume total de negócios das empresas

% sobre la cifra de negocios total de las empresas
% over total turnover of enterprises

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) do Comércio

Productividad aparente (VAB cf/empleo) del Comercio

Apparent labour productivity (GVA per person employed) in Commerce

2016					
1 000 € por empregado/por empleado per employee					
►UE/EU 28	(:)	SI	34,0	HU	16,5
LU	102,2	►ES	33,5	LV	15,9
BE	69,2	MT	30,3	LT	15,7
DK	59,9 (b)	CY	26,8	RO	15,6
AT	54,2	EE	24,1	EL	14,7
NL	53,0	►PT	21,9	BG	10,4
FI	52,8	CZ	21,2	IE	(:)
FR	51,3 (b)(e)	HR	19,5	SE	(:)
DE	48,3	SK	17,9	UK	(:)
IT	39,5	PL	17,0		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível / Dato no disponible / Not available

(b) Quebra de série / Ruptura de serie / Break in time series

(e) Dado estimado / Dato estimado / Estimated

VOLUME DE NEGÓCIOS POR COMÉRCIO ELETRÓNICO

Portugal e Espanha registaram, em 2017, a mesma percentagem (16%) no volume de negócios das suas empresas resultante de comércio eletrónico, face ao volume de negócios total dessas empresas. A nível da UE, o valor mais elevado para este indicador registou-se na Irlanda (33%) e o mais baixo na Grécia (4%).

FACTURACIÓN DEL COMERCIO ELECTRÓNICO

En 2017, Portugal y España registraron el mismo porcentaje (16%) en el volumen de negocios de sus empresas resultante del comercio electrónico, en relación con el volumen de negocios total de estas empresas. A nivel de la UE, la cifra más alta de este indicador se registró en Irlanda (33 %) y la más baja en Grecia (4 %).

ELECTRONIC COMMERCE TURNOVER

Portuguese and Spanish enterprises, in 2017, had the same percentage (16%) of e-commerce turnover in relation to total turnover. At EU level, the highest figure for this indicator was recorded in Ireland (33%) and the lowest in Greece (4%).

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) das atividades imobiliárias

Productividad aparente (VAB cf/empleo) de las actividades inmobiliarias

Apparent labour productivity (GVA per person employed) in Real estate activities

2016					
1 000 € por empregado/por empleado per employee					
►UE/EU 28	(:)	EE	69,8	LT	29,6
NL	233,3	IT	61,5	RO	29,3
LU	207,8	►ES	58,3	HU	27,7
DK	199,6(b)	CZ	56,3	PL	25,9
AT	191,5	SI	55,0	LV	22,2
FI	189,4	HR	45,4	BG	17,5
DE	157,8	SK	42,4	IE	(:)
MT	128,2	CY	40,3	SE	(:)
FR	122,1(b)(e)	►PT	30,9	UK	(:)
BE	95,0	EL	29,8		

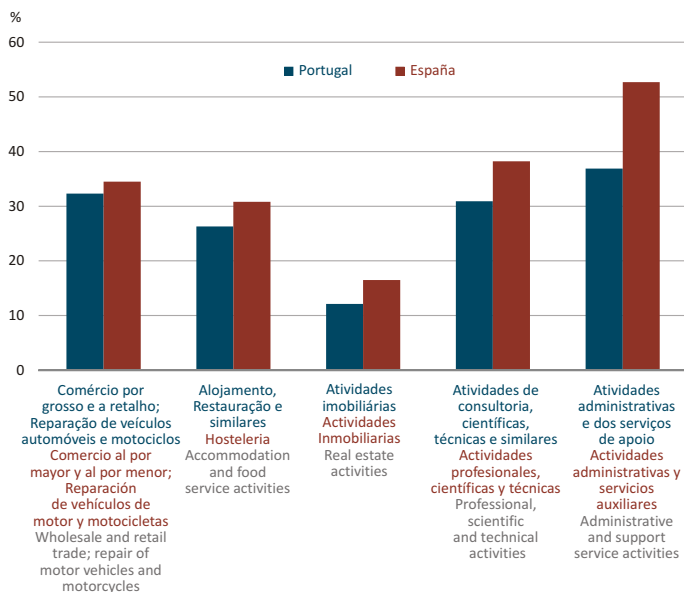
Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível / Dato no disponible / Not available

(b) Quebra de série / Ruptura de serie / Break in time series

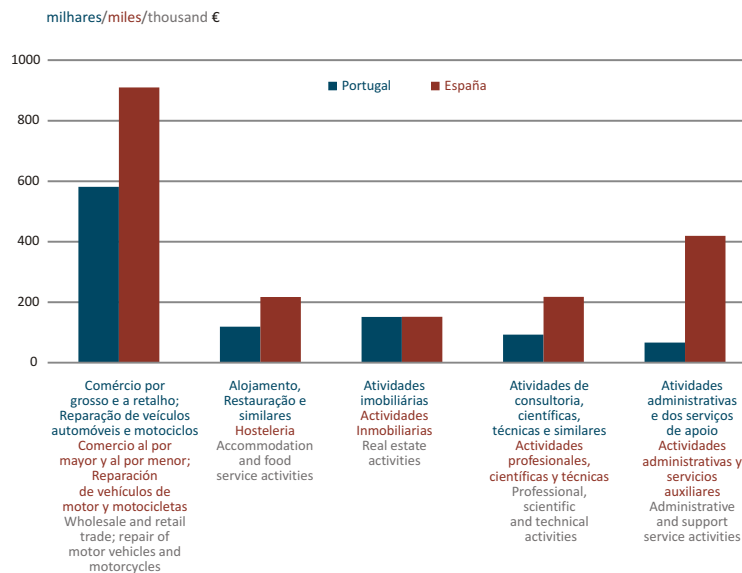
(e) Dado estimado / Dato estimado / Estimated

Proporção dos custos com o pessoal na produção, 2016
Proporción de los gastos de personal en la producción, 2016
Share of personnel costs in production, 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

Volume de vendas por empresa, 2016
Volumen de ventas por empresa, 2016
Turnover by enterprise, 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

NOVAS EMPRESAS NO SETOR DO COMÉRCIO

O número de novas empresas no setor do Comércio no período 2007-2016 foi sempre muito mais elevado e teve maiores oscilações em Espanha do que em Portugal. Regista-se igualmente, neste indicador, uma tendência de crescimento em Espanha e de redução em Portugal.

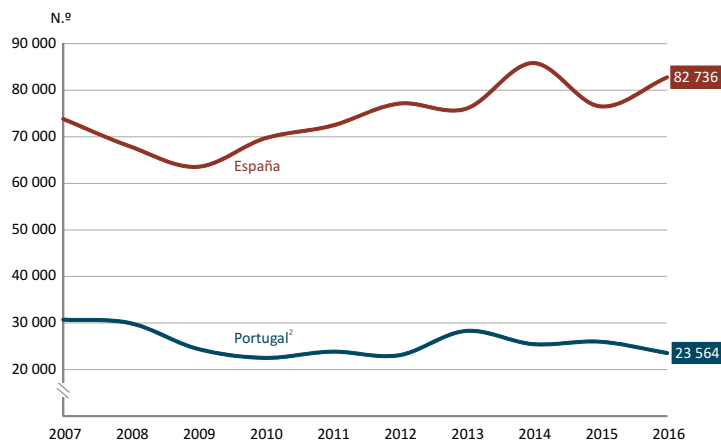
NUEVAS EMPRESAS EN EL SECTOR COMERCIO

El número de nuevas empresas en el sector Comercio en el periodo 2007-2016 fue siempre mucho mayor y tuvo mayores oscilaciones en España que en Portugal. Este indicador también muestra una tendencia de crecimiento en España y una reducción en Portugal.

NEW ENTERPRISES IN THE TRADE SECTOR

The number of new enterprises in the Trade sector in the period 2007-2016 has always been higher and with more uneven trajectories in Spain than in Portugal. It should be pointed also the upward trend recorded in Spain and, conversely, the downward trend in Portugal.

Novas empresas no setor do Comércio¹, 2007-2016
 Nuevas empresas en el sector del Comercio¹, 2007-2016
 Births of enterprises in Commerce¹, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Secção G da NACE - Rev. 2 Sección G de la CNAE Rev. 2 Section G of NACE Rev. 2

² 2008: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series



Transportes

Transporte

Transport

TRANSPORTE RODOVIÁRIO DE MERCADORIAS

No período 2008-2017, registou-se em ambos os países uma redução no uso de rodovias para o transporte de mercadorias. Em termos relativos, a redução foi mais pronunciada em Portugal (-46,4%) do que em Espanha (-33,6%).

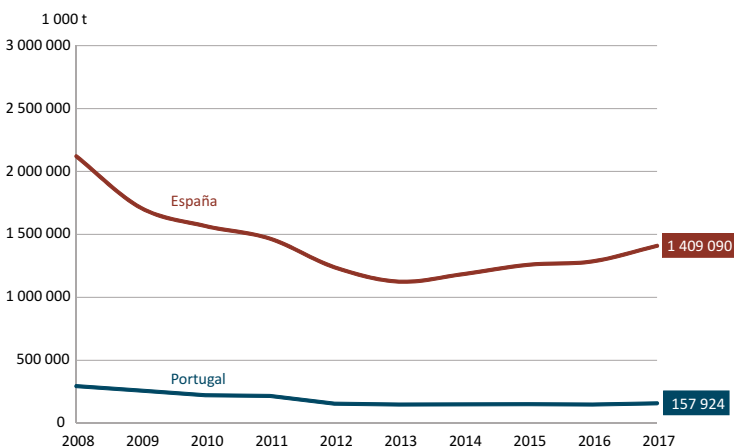
TRANSPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA

En el período 2008-2017, ambos países registraron una reducción en el uso de las carreteras para el transporte de mercancías. En términos relativos, la reducción fue más pronunciada en Portugal (-46,4%) que en España (-33,6%).

ROAD FREIGHT

In the period 2008-2017, the use of road freight transport declined in both countries. In relative terms, there was a steeper reduction in Portugal (-46.4%) than in Spain (-33.6%).

Transporte rodoviário de mercadorias¹, 2008-2017
Transporte de mercancías por carretera¹, 2008-2017
Goods transport by road¹, 2008-2017



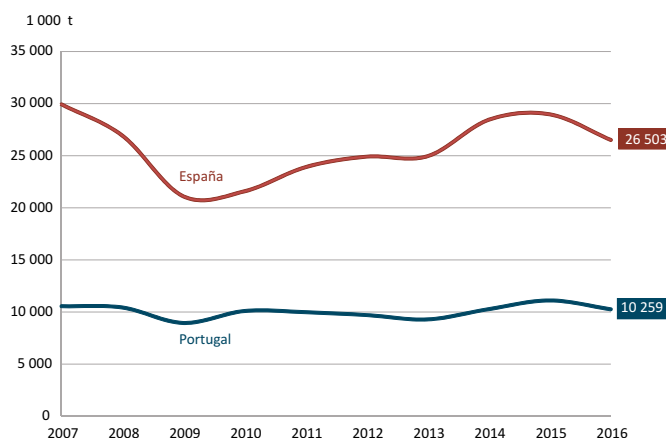
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Veículos registrados nos países declarantes
Vehículos matriculados en país informante
Vehicles registered in the reporting countries

Transporte ferroviário de mercadorias, 2007-2016

Transporte ferroviario de mercancías, 2007-2016

Goods transport by rail, 2007-2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

TRANSPORTE FERROVIÁRIO DE MERCADORIAS

No transporte de mercadorias por ferrovia, no período 2007-2016, a situação foi distinta: em Portugal, houve pequenas oscilações ao longo de toda a série e um valor final muito próximo do inicial: -2,8%; em Espanha, as oscilações foram mais pronunciadas e o valor final é inferior em 11,4% ao valor inicial.

TRANSPORTE FERROVIARIO DE MERCANCIAS

En el transporte de mercancías por ferrocarril en el período 2007-2016, la situación fue diferente: en Portugal, hubo pequeñas fluctuaciones a lo largo de la serie y un valor final muy cercano al valor inicial: -2,8%; en España, las oscilaciones fueron más pronunciadas y el valor final es un 11,4% inferior al valor inicial.

RAILWAY TRANSPORT OF GOODS

As regards railway freight (period 2007-2016), there was a different outcome: in Portugal, an uneven trend throughout the series was observed with the initial and final figures being quite close: -2.8% while in Spain, there were steeper differences and the final value came down by 11.4% in relation to the initial value.

MOVIMIENTO DE PASAJEROS NOS AEROPORTOS

O movimento de passageiros nos aeroportos aumentou, entre 2008 e 2017, em ambos os países ibéricos. Esse aumento foi maior em Espanha em termos absolutos (+48,4 milhões de passageiros, contra +22,5 milhões em Portugal), mas mais elevado em Portugal em termos relativos (+89,3%, contra +30,0% em Espanha).

MOVIMIENTO DE PASAJEROS EN AEROPUERTOS

Los movimientos de pasajeros en los aeropuertos aumentaron entre 2008 y 2017 en ambos países ibéricos. Este aumento fue mayor en España en términos absolutos (48,4 millones de pasajeros frente a 22,5 millones en Portugal), pero mayor en Portugal en términos relativos (89,3% frente a 30,0% en España).

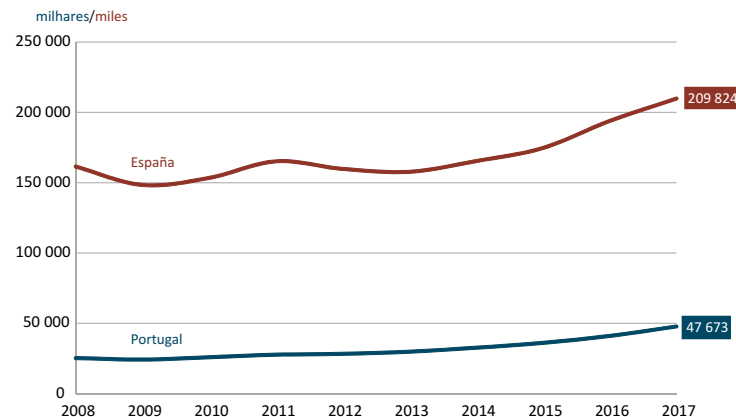
AIRPORT PASSENGER MOVEMENTS

Between 2008 and 2017, the number of passengers in airports increased in both Spain and Portugal. This increase was higher in Spain in absolute terms (+48.4 million passengers, from +22.5 million in Portugal), but higher in Portugal in relative terms (+89.3%, from +30.0% in Spain).

Movimiento de passageiros nos aeroportos, 2008-2017

Movimiento de pasajeros en aeropuertos, 2008-2017

Passengers carried in airports, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

Movimento de passageiros nos principais aeroportos, 2017

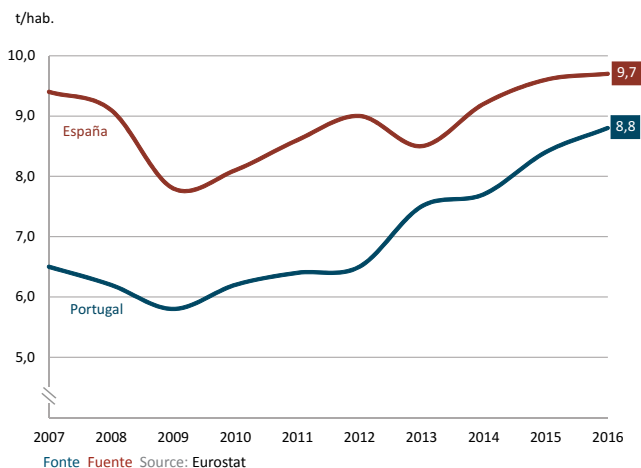
Movimiento de pasajeros en los principales aeropuertos, 2017

Air passenger transport by main airports, 2017

Portugal		Espanha	
Aeroporto Aeropuerto Airport	N.º passageiros N.º pasajeros No. passengers	Aeroporto Aeropuerto Airport	N.º passageiros N.º pasajeros No. passengers
1.º Lisboa	26 525 450	1.º Madrid/Barajas	52 057 898
2.º Porto	10 770 453	2.º Barcelona	46 808 029
3.º Faro	8 713 720	3.º Palma de Mallorca	27 946 332
4.º Madeira	3 071 141	4.º Malaga	18 580 480
5.º Ponta Delgada	1 723 452	5.º Alicante	13 672 678

Fonte Fuente Source: Eurostat

Mercadorias movimentadas nos portos, 2007-2016
 Mercancías manipuladas en puertos, 2007-2016
 Goods handled in all ports, 2007-2016



MERCADORIAS MOVIMENTADAS NOS PORTOS

O movimento de mercadorias nos portos foi mais elevado em Espanha do que em Portugal no período 2007-2016, mas ocorreram evoluções distintas neste indicador. Em Espanha, registaram-se valores idênticos no início e no final do período, com valores mais baixos nos anos 2009 e 2010 (7,8 e 8,1 t/hab., respetivamente); em Portugal, a trajetória foi quase sempre de crescimento, com um valor inicial de 6,5 t/hab. e um valor final de 8,8 t/hab.

MERCANCÍAS MANIPULADAS EN PUERTOS

El movimiento de mercancías en los puertos fue mayor en España que en Portugal en el período 2007-2016, pero este indicador experimentó una evolución diferente. En España, los mismos valores se registraron al principio y al final del periodo, con valores inferiores en 2009 y 2010 (7,8 y 8,1 t/hab., respectivamente); en Portugal, la trayectoria fue casi siempre de crecimiento, con un valor inicial de 6,5 t/hab. y un valor final de 8,8 t/hab.

GOODS HANDLED IN PORTS

The movement of goods in ports was higher in Spain than in Portugal in the period 2007-2016, but there were different outcomes with regard to this indicator. In Spain, there were identical values at the beginning and at the end of the period, with declines in 2009 and 2010 (7.8 and 8.1 tonnes per inhabitant, respectively); in Portugal, there was almost always an upward trend, with an initial value of 6.5 t/inhab. and a final value of 8.8 t/inhab.

MORTES EM ACIDENTES DE VIAÇÃO

Em 2016, as mortes em acidentes de viação por milhão de habitantes registadas em Portugal corresponderam a mais 46,2% do que as ocorridas em Espanha e a menos 42,4% do máximo registado a nível dos países da União Europeia.

MUERTES EN ACCIDENTES DE TRÁFICO

En 2016, las muertes por accidente de tráfico por millón de habitantes en Portugal fueron un 46,2% más que en España y un 42,4% menos que el máximo registrado en los países de la Unión Europea.

DEATHS IN ROAD ACCIDENTS

In 2016, deaths in road accidents per million inhabitants occurred in Portugal were 46.2% more than those recorded in Spain and 42.4% less than the highest value registered in the European Union.

Mortes em acidentes de viação Muertes en accidentes de circulación Killed in road accidents

2016		N.º por milhão/millón hab. No. per million inhab.			
►UE/EU 28	(:)	CZ	58	AT	50
BG	99	►PT	57	FI	47
RO	97	BE	56	DE	39
LV	80	LU	56	►ES	39
PL	80	CY	54	IE	39
EL	76	EE	54	DK	37
HR	73	IT	54	NL	37
LT	66	MT	53	UK	28
SI	63	FR	52	SE	27
HU	62	SK	51		

Fonte: **Fuente** Source: Eurostat

(:) **Dado não disponível** **Dato no disponible** Not available

VÍTIMAS EM ACIDENTES DE VIAÇÃO

No âmbito da Península Ibérica, em 2016, as regiões com mais e menos vítimas em acidentes de viação (mortos e feridos) foram ambas de Espanha: a Ciudad Autónoma de Melilla e a Comunidad Foral de Navarra, com 9,5 e 1,5 vítimas por mil habitantes, respetivamente. Em Portugal, o máximo registou-se no Algarve (5,4) e o mínimo na Região Autónoma dos Açores (3,1).

VÍCTIMAS DE ACCIDENTES DE TRÁFICO

En la Península Ibérica, en 2016, las regiones con más y menos víctimas en accidentes de tráfico (muertos y heridos) eran ambas de España: la Ciudad Autónoma de Melilla y la Comunidad Foral de Navarra, con 9,5 y 1,5 víctimas por cada mil habitantes, respectivamente. En Portugal, el máximo se registró en el Algarve (5,4) y el mínimo en la Región Autónoma de las Azores (3,1).

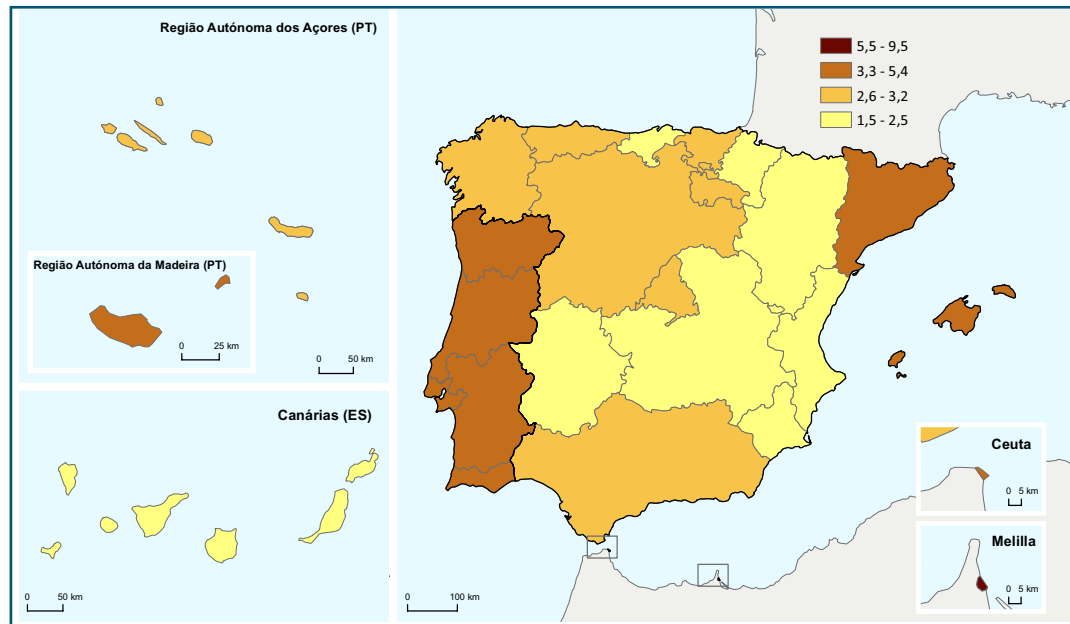
VICTIMS OF ROAD ACCIDENTS

In 2016, the Iberian regions with the most and the least victims of road accidents (dead and injured) were both from Spain, Ciudad Autónoma de Melilla and Comunidad Foral de Navarra, with 9.5 and 1.5 victims per thousand inhabitants respectively. In Portugal, the highest value was recorded in the Algarve (5.4) and the lowest in Região Autónoma dos Açores (3.1).

Vítimas¹ em acidentes de viação por 1 000 habitantes, 2016

Víctimas¹ de accidentes de circulación por 1 000 habitantes, 2016

Victims¹ in road accidents per 1000 inhabitants, 2016



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Inclui mortos e feridos Incluye fallecidos y heridos Killed and injured



Turismo

Turismo

Tourism

TAXA DE CRESCIMENTO DAS CAMAS EM ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS

A taxa de crescimento das camas em estabelecimentos hoteleiros, no período 2008-2017, registou trajetórias oscilantes em ambos os países ibéricos, que tiveram em 2014 o seu valor mais baixo: 0,0% em Portugal e 0,4% em Espanha. Desde então, manteve-se a oscilação em Espanha, mas em Portugal houve sempre crescimento, com o valor mais elevado em 2017: 7,7%.

CRECIMIENTO DEL NÚMERO DE CAMAS EN ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

La tasa de crecimiento de camas en establecimientos hoteleros en el período 2008-2017 registró trayectorias oscilantes en ambos países ibéricos, que tuvieron su valor más bajo en 2014: 0,0% en Portugal y 0,4% en España. Desde entonces, la oscilación ha continuado en España, pero en Portugal siempre ha habido crecimiento, con el valor más alto en 2017: 7,7%.

GROWTH RATE OF NUMBER OF BEDS IN HOTEL ESTABLISHMENTS

The growth rate of number of beds in hotel establishments, in the period 2008-2017, has fluctuated in both Iberian countries with both countries recording the lowest value in 2014: 0.0% in Portugal and 0.4% in Spain. Since then, Spain recorded uneven rates with the highest value recorded in 2017: 7.7%.

Camas em estabelecimentos hoteleiros¹, 2008-2017

Camas en establecimientos hoteleros¹, 2008-2017

Bed-places in hotels and similar accommodation¹, 2008-2017

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Portugal	3,5	-0,1	2,1	3,4	2,5	4,6	0,0	5,9	2,7	7,7
España	2,6	3,1	2,8	3,0	1,1	0,5	0,4	1,7	-0,7	1,2

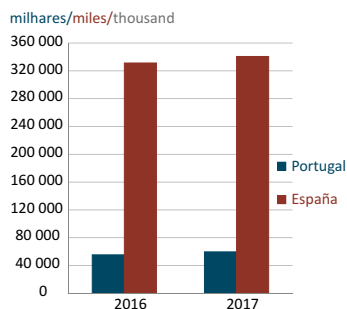
Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Variação relativa ao ano anterior **Variación con relación al año anterior** Percentage change on previous year

Dormidas em estabelecimentos hoteleiros, 2016-2017

Pernoctaciones en establecimientos hoteleros, 2016-2017

Nights spent in hotels and similar accommodation, 2016-2017



milhares/miles/tousand	2016	2017
Portugal	55 258	59 534
España	331 169	340 578

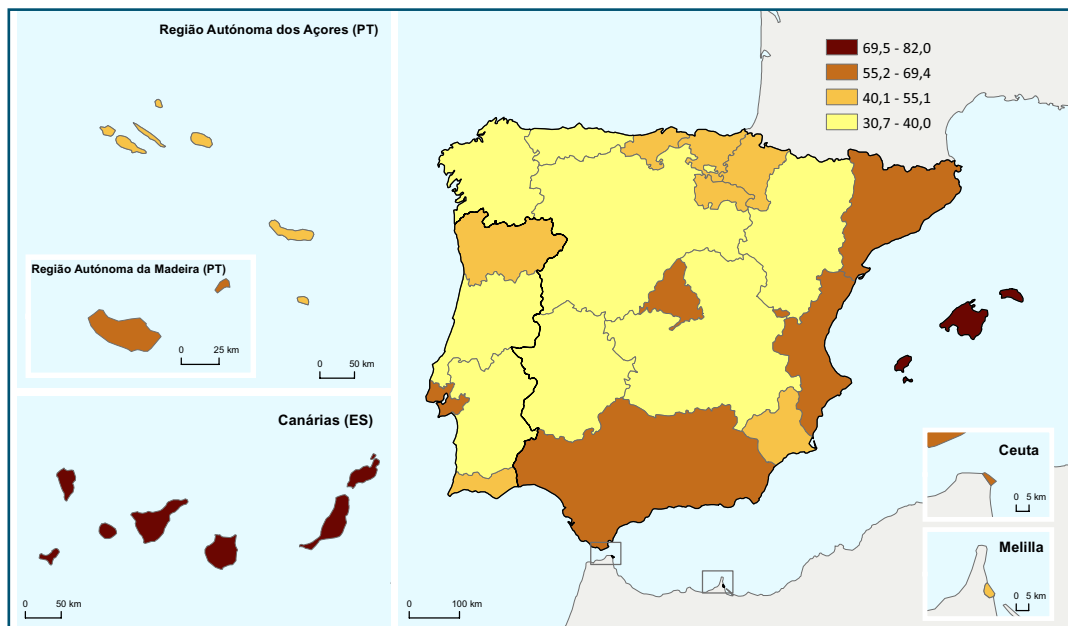
Fonte **Fuente** Source: Eurostat

TAXA DE OCUPAÇÃO-CAMA DOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS
As regiões ibéricas com maior e menor taxa de ocupação-cama em 2017 foram, respetivamente Illes Balears (81,8%) e Castilla-La Mancha (30,7%); em Portugal, o valor mais elevado registou-se na Região Autónoma da Madeira (69,4%) e o mais baixo no Centro (36,4%).

GRADO DE OCUPACIÓN POR PLAZAS EN ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS
Las regiones ibéricas con mayor y menor índice de ocupación en 2017 fueron, respectivamente, Illes Balears (81,8%) y Castilla-La Mancha (30,7%); en Portugal, el valor más alto se registró en la Región Autónoma de Madeira (69,4%) y el más bajo en el Centro (36,4%).

NET BED OCCUPANCY RATE OF HOTEL ESTABLISHMENTS
The Iberian regions with the highest and the lowest net bed occupancy rates were Illes Balears (81.8%) and Castilla-La Mancha (30.7%); in Portugal, the highest value was recorded in Região Autónoma da Madeira (69.4%) and the lowest in the Centro region (36.4%).

Taxa de ocupação-cama dos estabelecimentos hoteleiros (%), 2017
Grado de ocupación por plazas en establecimientos hoteleros (%), 2017
Use of bed-places net in hotels and similar establishments (%), 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

PRINCIPAIS NACIONALIDADES DOS TURISTAS NÃO RESIDENTES

Os turistas com residência no Reino Unido e na Alemanha foram os que mais noites pernoveram nos estabelecimentos hoteleiros de ambos os países ibéricos em 2017. Em Portugal, os turistas do Reino Unido representaram 21,9% e os da Alemanha 11,1%; em Espanha, os do Reino Unido corresponderam a 25,4% e os da Alemanha a 22,3%.

Registe-se ainda que, no caso de Portugal, os turistas com residência em Espanha ocupam o 3.º lugar, com 8,0%, mas Portugal não integra sequer o grupo dos 10 países cujos residentes mais pernoveram em Espanha.

PRINCIPALES NACIONALIDADES DE TURISTAS NO RESIDENTES

Los turistas residentes en Reino Unido y Alemania fueron los que más pernoveron en hoteles de ambos países ibéricos en 2017. En Portugal, los turistas del Reino Unido representaron el 21,9% y los de Alemania el 11,1%; en España, los del Reino Unido el 25,4% y los de Alemania el 22,3%.

También hay que señalar que, en el caso de Portugal, los turistas residentes en España ocupan el tercer lugar, con un 8,0%, pero Portugal ni siquiera pertenece al grupo de los 10 países cuyos residentes pasan más noches en España.

MAIN NATIONALITIES OF NON-RESIDENT TOURISTS

In 2017, tourists residing in the United Kingdom and in Germany were the ones who stayed the most nights in hotel establishments in both Iberian countries. In Portugal, tourists from the United Kingdom represented 21.9% of the total and those from Germany 11.1%; in Spain, residents from the United Kingdom represented 25.4% of the total and those from Germany 22.3%.

As far as Portugal is concerned, it should be noted that Spanish tourists rank third as the ones that visit Portugal the most, with 8.0%. However, Portugal does not belong to the group of the 10 countries whose residents spend the most overnight stays in Spain.

Principais nacionalidades dos turistas não residentes¹, 2017

Principales nacionalidades de procedencia de turistas no residentes¹, 2017

Main nationalities of non-resident tourists¹, 2017

Portugal				Espanha					
			%				%		
1º	Reino Unido	United Kingdom	21,9	1º	Reino Unido	United Kingdom	25,4		
2º	Alemanha	Alemania	Germany	11,1	2º	Alemanha	Alemania	Germany	22,3
3º	Espanha	Espanha	Spain	8,0	3º	França	Francia	France	7,7
4º	França	Francia	France	7,8	4º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	4,3
5º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	4,7	5º	Itália	Italia	Italy	4,1
6º	Brasil	Brazil	4,0	6º	Bélgica	Belgium	2,9		
7º	EUA	EEUU	USA	3,1	7º	EUA	EEUU	USA	2,9
8º	Irlanda	Ireland	2,9	8º	Suécia	Suecia	Sweden	2,8	
9º	Itália	Italia	Italy	2,7	9º	Rússia	Rusia	Russia	2,2
10º	Polónia	Polonia	Poland	1,9	10º	Suíça e	Suiza y	Switzerland and Liechtenstein	2,0

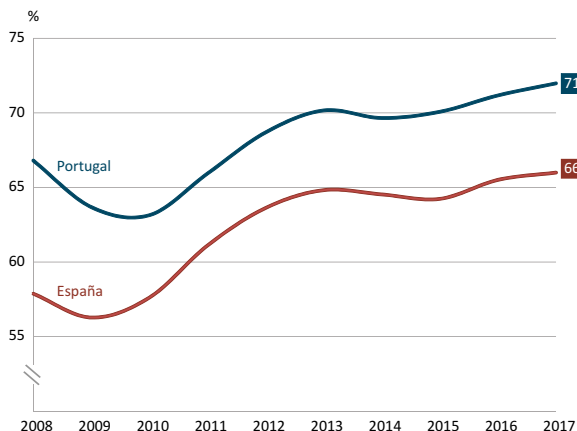
Fonte: Fuente: Source: Eurostat

¹ Por n.º de dormidas de não residentes em estabelecimentos hoteleiros

Por nº de pernoveraciones de no residentes alojados en establecimientos hoteleros

According to number of nights spent by non-residents in hotels and similar accommodation

Dormidas de não residentes em estabelecimentos hoteleiros¹, 2008-2017
Pernoctaciones de no residentes en establecimientos hoteleros¹, 2008-2017
 Total nights spent by non-residents in hotels and similar accommodation¹, 2008-2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Em relação ao total de dormidas Porcentaje del total de pernoctaciones Related to total nights spent

Intensidade turística Intensidad turística
 Tourism intensity

2017		Dormidas ¹ per capita/Pernoctaciones ¹ per capita Nights spent ¹ per capita			
▶UE/EU 28	(:)	SI	3,8	HU	2,5
MT	20,2	CZ	3,7	LV	2,0
CY	19,6	SE	3,7	SK	1,9
AT	10,4	DE	3,5	BE	1,7
EL	8,1	BG	3,4	LT	1,4
▶ES	7,3	FI	3,2	PL	1,2
HR	5,9	FR	3,2	RO	1,1
▶PT	5,8	LU	2,9	IE	(:)
IT	4,5	NL	2,9	UK	(:)
EE	4,0	DK	2,7		

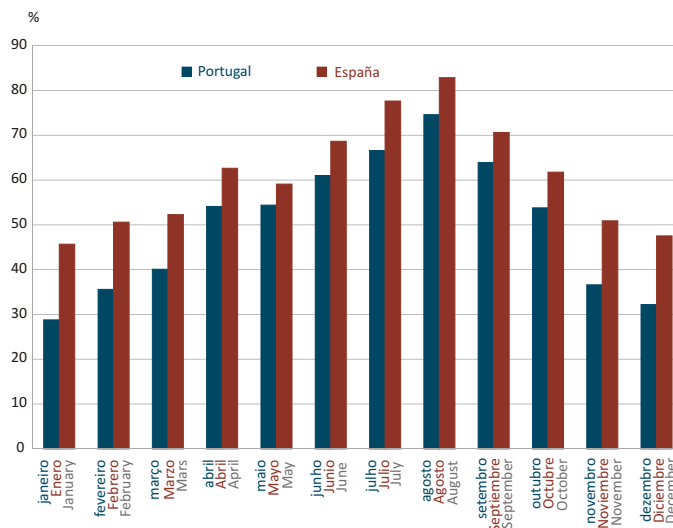
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Em estabelecimentos hoteleiros e similares En hoteles y similares
 In hotels and similar accommodation

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

Taxa de ocupação-cama em estabelecimentos hoteleiros, 2017
Grado de ocupación por plazas em establecimientos hoteleros, 2017

Net monthly occupancy rate of bed-places and bedrooms in hotels and similar accommodation, 2017



Fonte Fuente Source: Eurostat

Informação complementar

Esta publicação foi elaborada usando como principal fonte de informação o Serviço de Estatísticas da União Europeia (Eurostat) para garantir, o mais possível, a harmonização dos dados.

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados do Eurostat, consultar: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados nacionais de Portugal, consultar: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados nacionais de Espanha, consultar: <http://www.ine.es>

Embora o título desta publicação seja “Península Ibérica em números 2018”, a informação nela contida abrange todos os territórios que integram Portugal e Espanha.

A recolha de dados para esta publicação terminou em 15 de dezembro de 2018.

Información complementaria

Para garantizar una mayor armonización de los datos divulgados, éstos tienen como fuente principal la Oficina de Estadística de la Unión Europea (Eurostat).

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de Eurostat, consultar: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de fuentes nacionales de Portugal, consultar: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de fuentes nacionales de España, consultar: <http://www.ine.es>

Aunque el título de esta publicación sea ‘Península Ibérica en cifras 2018’, la información contenida en la misma corresponde a todos los territorios que integran Portugal y España.

La fecha de cierre de esta publicación ha sido 15 de Diciembre de 2018.

Additional information

This publication was prepared using, as main source of information, the Statistical Office of European Union (Eurostat) to ensure, as much as possible, the data harmonization.

For further explanation on concepts associated to Eurostat data, please see: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

For further explanation on concepts associated to Portugal data, please see: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

For further explanation on concepts associated to Spain data, please see: <http://www.ine.es>

Although the publication title is “Iberian Peninsula in figures 2018”, the information covers all territories of Portugal and Spain.

The cut off date for data collection was December 15, 2018.

